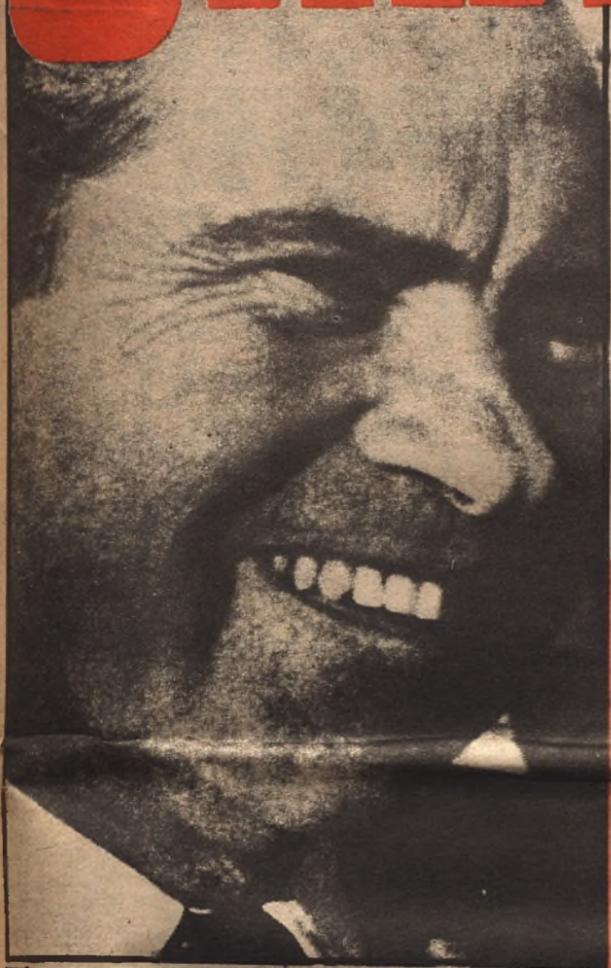


¿Nixon loco?



- **Dicen que padece una afección mental**
- **El hecho podría forzar su dimisión**

(AMPLIA INFORMACION EN LA PAGINA DIECISEIS)

Faltaba por "explotar" un frente de lucha directa contra el presidente de los Estados Unidos: El ataque directísimo a su salud mental, ¿Nixon loco?. Este ataque, indiscutible, se ha hecho realidad hoy en Washington, y sobre el apasionante tema recogemos una crónica exclusiva

ARAGON expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.
Merical, 2 Teléf. 21 69 83 - Télex. 58054

MARTES, 30 DE OCTUBRE DE 1973
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.169

SE HABIA TRASPAPELADO LA DOCUMENTACION DE DON SERGIO OLIVER

Son diez -y no nueve- los candidatos a concejales

UN décimo candidato a concejal del tercio de cabezas de familia y mujeres casadas hay que añadir a la ya publicada lista de los nueve candidatos. Se trata de don Sergio Oliver Montoso, director de una agencia de servicios, cuya documentación no fue añadida a la del resto de los candidatos por un error. De esa forma, son diez los zaragozanos que optan a los cuatro puestos de concejal que han de ser cubiertos a través de la votación directa de los cabezas de familia.

Los diez candidatos que han presentado su candidatura antes de que a las doce de la noche pasada concluyera el plazo de presentación son los siguientes: don Ignacio Boné de Sandoval, jurídico militar; don Roberto Gonzalo Bayod Pallarés, tesorero de la Delegación de Hacienda; don Julio Descartín Cristellys, arquitecto y directivo del "Real Zaragoza"; doña María del Pilar Fernández Portolés, presidente de la Asociación de Viudas y miembro de la de Amas de Casa; don Genaro Herrero Lapiedra, alcalde del barrio de Santa Isabel; don Antonio Martínez Martínez, pediatra; don José María Mir Vicente; don Tomás Pasamontes Tello, funcionario de Renfe y don Primitivo Pérez, delegado provincial de la Organización Nacional de Ciegos.

Las chicas españolas "Au Pair" en Dublín



RIESGO Y TRAGEDIA



La ciudad carece de alicientes para la mayoría de las españolas. El trabajo, a veces, es excesivo y la inseguridad grande

PAGINAS 22 Y 23

Diputación de Huesca

REUNION IBEROAMERICANA DE EDITORES

EN 1972:-

España exportó libros por valor de 5.969'6 millones de pesetas

MADRID, 30 (Europa Press).— Han dado comienzo en Madrid las sesiones de trabajo de la reunión iberoamericana de editores organizada por el Instituto Nacional del Libro Español, con objeto de promover la cooperación mutua en este sector entre los países del continente sudamericano y España Asisten a dicha reunión medio centenar de editores de dieciocho países.

La sesión inaugural se celebró en la sede de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, lugar donde se desarrollarán asimismo las restantes sesiones de trabajo, y estuvo presidida por el director del citado Instituto, don Leopoldo Zumalacárregui. En el transcurso de su intervención, el señor Zumalacárregui destacó el hecho insólito de que los editores españoles inviten a sus colegas de Iberoamérica para que conozcan el mercado español y puedan más fácilmente aumentar las importaciones de sus libros en nuestro país. Asimismo, intervinieron el señor Azaola, en nombre del director general de la U.N.E.S.C.O. y el presidente de la Cámara del Libro chilena, don Alberto Neumann.

A continuación don Germán Sánchez Ruipérez, presidente de "Ediciones Araya S.A.", leyó la primera ponencia del programa, que tenía por tema "El estudio del mercado de libros en España" y en la que puso de relieve el auge en nuestro país de las importaciones libreras, sobre todo las procedentes de Europa, señalando sus causas a fin de estimular la acción de los editores del Continente sudamericano en competencia con otros países.

También destacó la labor promotora y defensora del Instituto Nacional del Libro Español en el desarrollo alcanzado por nuestro país en este sector, así como la importancia del lanzamiento del libro de bolsillo y del libro infantil, cuyas tiradas medias han aumentado en estos cinco últimos años en más de un 50 por ciento.

En 1972 España exportó libros por un valor total de 5.969,6 millones de pesetas, en tanto que importó por valor de 1.317,4 millones. En el conjunto total de libros, discos, revistas, periódicos y otros conceptos, el valor de las exportaciones españolas ascendió a 6.655,9 millones de pesetas y el de las importaciones a 1.965,5 millones.

4 Bancos superan los 200.000 millones de pasivo - clientes

MADRID, 30 (Cifra).— La cifra de 200 mil millones de pesetas de pasivo - clientes ha sido superada por el Banco de Bilbao, con lo que ya son cuatro los bancos españoles que han sobrepasado dicho nivel.

Además del citado banco se hallan por encima de dicha cifra el "Bahesto", "Hispano" y "Central". Los cuatro se hallan situados entre los cien primeros bancos del mundo, según la clasificación más reciente de la publicación especializada "Americana Bakner".

DON JOAQUIN BORDIU TOMO POSESION DE SU CARGO EN TV.E.

MADRID, 30 (Europa Press).— En el transcurso de un acto íntimo celebrado en la Casa de la Radio, en Prado del Rey, tomó posesión de su cargo el nuevo director de Televisión Española, don Joaquín Bordiú Ximénez de Embún, recientemente nombrado para dicho puesto.

Sustituye en el cargo a don Luis Angel de la Viuda Pereda, que lo ha ostentado en los últimos cinco años.

Tras la lectura del nombramiento hizo uso de la palabra el señor de la Viuda, quien significó lo que habían significado para él estos años al frente de Televisión Española y destacó la ayuda que había recibido por parte de sus colaboradores. Elogió

la personalidad de su sucesor en el cargo y finalizó expresando sus sentimientos de gratitud y adhesión al Jefe del Estado y al Príncipe de España.

A continuación pronunció un breve parlamento el director entrante, que pronunció palabras de elogio para don Luis Angel de la Viuda, y solicitó la colaboración de todos y el decidido trabajo de sus colaboradores y subordinados en pro de una televisión mejor. Aseguró que pondría de su parte todo su empeño para cumplir fielmente la tarea que le había sido encomendada y finalizó con frases de gratitud y adhesión por la confianza en él depositada.

El director general de Radiodifusión y Televisión don Rafael Orbe Cano —que presidió el acto— pronunció por último unas palabras para agradecer a don Luis Angel de la Viuda, su trabajo al Frente de Televisión Española, y para felicitar y animar al señor Bordiú, de quien destacó su personalidad como profesional del periodismo y hombre de empresa.

● LIBERTAD
CONDICIONAL
A 23 PERSONAS

MADRID, 30 (Europa Press).—

El Ministerio de Justicia inserta hoy una orden en el Boletín Oficial del Estado por la que se concede la libertad condicional a veintitrés personas.

Entre las veintitrés personas que se beneficiarán de esta orden figuran tres mujeres que cumplan su condena en diferentes centros penitenciarios.

EL I.N.P. CONVOCA 50 PLAZAS DE MEDICOS INTERNOS

MADRID, 30 (Europa Press).— La Delegación General del Instituto Nacional de Previsión ha dictado una resolución por la que se convoca concurso de méritos para proveer 25 plazas de médicos internos de primero en la ciudad sanitaria "10 de Octubre", de Madrid, y otras tantas del mismo tipo en la ciudad sanitaria "Príncipe de España", de Hospitalet de Llobregat, así como 50 plazas más para médicos residentes de primero de aquel centro hospitalario de Madrid.

Podrán tomar parte en este concurso todos los médicos españoles e hispanoamericanos que acrediten haber

terminado los estudios de la licenciatura de Medicina y Cirugía en cualquiera de las convocatorias de 1972 y 1973, para las plazas de médicos internos, y desde la de 1969, para los residentes. Las plazas de residentes de las especialidades de análisis clínicos y bacteriología podrán ser igualmente solicitadas por farmacéuticos que hayan terminado los estudios de licenciatura en el período señalado.

En el caso de estos últimos médicos, los aspirantes harán constar expresamente si han realizado internado rotatorio en institución cerrada de la Seguridad Social o en otro centro hospitalario.

Bar TILO

¡ATENCIÓN, ÚNICO EN ZARAGOZA!

MIÉRCOLES

Sarriena, 33 y 35 - Zaragoza

SOPA DE COCIDO
COCIDO DE GARBANZOS
CARNE EN SALSA

Tres Platos, Pán, Vino y Postre, 50 Ptas. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

EL SEMANARIO

"POPE" expedientado

VIGO, 30 (Europa Press).— La Dirección General de Prensa ha incoado expediente administrativo al director del semanario de esta ciudad "El Pope" don José Francisco Armesto, por un artículo publicado en su número 2 que estaba titulado "Horas nefastas" y hacía referencia a

varios alcaldes de Pontevedra. La autoridad administrativa, ha considerado que en el mencionado comentario podría haber una infracción al artículo segundo de la Ley de Prensa e Imprenta. Por el mismo motivo hace un mes se inició una acción judicial.

CONCENTRACION PARCELARIA

Afecta a cuatro pueblos de Teruel

MADRID, 30 (Cifra).— Por órdenes del Ministerio de Agricultura que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" se declaran de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de Serón de Nagima (Soria), San Pedro de Masid (Lugo), El Atance y Canales de Molina (Guadalajara), Salinillas de Baradón (Alava), Quintanilla de Urz (Zamora), Oliete, Hjar, Castelnou-Jatiel y Alba del Campo (Teruel)

También se aprueba el plan de mejoras territoriales y obras en la zona de concentración parcelaria de Ventosa del Ducado (Soria), Negeiros Magarid (Pontevedra) Veiga das Meas (Orense), La Serna (Palencia), Andes (Oviedo) y Bostronizo (Santander).

Por otra disposición del mismo departamento se aprueba el plan conjunto de mejoras territoriales y obras de las zonas de concentración parcelaria de Bayubas de Arriba, Bayubas de Abajo, Tajuco y Aguilera (Soria)

CONFIRMADO OFICIALMENTE:



DON JUAN BENEYTO, NUEVO DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACION

MADRID, 30 (Europa Press).— Según se ha confirmado hoy oficialmente, don Juan Beneyto ha sido nombrado nuevo decano de la Facultad de Ciencias de la Información. Sustituye en el cargo a don Adolfo Muñoz Alonso, que lo ostentó desde la creación de dicha Facultad hasta la actualidad. Por el momento no se ha abordado la posibilidad de nombramiento de vicedecano.

Don Juan Beneyto Pérez nació en Villajoyosa (Alicante), el 27 de agosto de 1907. Estudió en las universidades de Valencia, Bolonia, Friburgo, Munich, y Berlín. Escritor, periodista, profesor de Universidad y de la Escuela Judicial, ha impartido enseñanzas de Historia del Derecho y ha representado a España en numerosos congresos científicos internacionales. Ha sido director de la Escuela Oficial de Periodismo y uno de los directores de curso de información en la Universidad Internacional de Santander y en la de Las Palmas. Ha publicado varios libros y trabajos científicos, entre ellos "Historia de las doctrinas políticas", "Historia de la Administración española e hispanoamericana", "Historia social de España y de Hispanoamérica", "Mass communications, teoría y técnica de la opinión pública, ordenamiento jurídico de la información" etc. Está en posesión de numerosas condecoraciones españolas y extranjeras, entre ellas la de Comendador con placa del Mérito Civil, la Encomienda de Alfonso X El Sabio, etc. Contrajo matrimonio en 1938 con doña Elvira Sapena Soler.

El nuevo decano de la Facultad de Ciencias de la Información tomará posesión de su cargo hoy por la tarde, en el transcurso de un acto que se celebrará en el Pabellón de Gobierno de la Universidad Complutense.

PERMANECIAN EN PARO

DEPONEN SU ACTITUD LOS MEDICOS DE TRES CENTROS DE MADRID

MADRID, 30 (Europa Press).— Los médicos internos y residentes que permanecían en paro en tres hospitales de Madrid —ciudad sanitaria "La Paz", clínica "Puerta de Hierro", y clínica de "La Concepción"— han depuesto su actitud y esta mañana representantes suyos se entrevistaron con altos cargos del Instituto Nacional de Previsión para tratar de los problemas que les afectan.

La postura de estos médicos estaba motivada por la no convocatoria de plazas para internos en los dos primeros centros mencionados, además de en la ciudad sanitaria "Francisco Franco", de Barcelona. Con el paro habido en Madrid se solidarizaron M.I.R. de hospitales de Oviedo y Bilbao y ayer el Boletín Oficial del Estado publicó una resolución de la delegación del I.N.P. por la que se convocan 50 plazas de médicos internos y otras tantas de residentes en otros centros de Madrid y Barcelona.

• ¡Usted merece un periódico de su tiempo!

ARAGON/ exprés INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES

MARTES, 30 DE OCTUBRE DE 1972

La "ofensiva institucional"

¿Será una ley electoral?

MADRID, 30. (De nuestra Redacción).

EN las tertulias políticas todo gira sobre el tema de la "ofensiva institucional" que anunció el Ministro Secretario del Movimiento, señor Fernández Miranda, quien, como dice Campmany "ahora" ha hecho estallar una bomba de otoño: la ofensiva institucional.

Este comentarista señala que "hay que reconocer al profesor Fernández Miranda una extraña habilidad y un raro ingenio para acuñar frases de publicidad política, para lanzar algo así como "slogans" políticos rotundos y expresivos que sacuden las aguas de la vida pública precisamente cuando más tranquilas y dormidas parecen encontrarse. Esos "slogans" caen como enormes piedras sobre la superficie quieta del lago de los cisnes unánimes y dejan boquiabiertos y admirados a los observadores y comentaristas, especialmente a aquellos cronistas de cámara que andaban diciendo que todo está bien como está y que no hay necesidad alguna de cambiar ni de inventar nada. Un día se inventó el profesor Fernández Miranda la imagen de un ministro general tomando posesión con camisa blanca. Más tarde, lanzó la frase, entonces casi nefasta, de "Asociaciones Políticas", porque en este país hay quien sufre alergia a todo cuanto lleve el apellido de "político"

Después, tradujo del catolicismo holandés y del vocabulario del cardenal Alfrink un vocablo terrible, el plurimorfismo. Más adelante soltó al cielo de la Valladolid jonsista y custodiadora del recuerdo de Onésimo un fulgurante cometa político: el socialismo integrador. Otro día, en las Cortes, hizo juegos lingüísticos malabares y convirtió en "tendencias" las asociaciones, los sectores o las corrientes. Y ahora ha hecho estallar una bomba de otoño: la ofensiva institucional.

NADIE OPINA

Los informadores políticos y parlamentarios buscan y rebuscan opiniones de los políticos, qué es esa ofensiva institucional.

Uno de ellos dice que ha preguntado a procuradores y consejeros sobre el discurso del vicepresidente del Gobierno. Nadie quiere arriesgar aún una opinión. Esperan a conocer cómo se materializará esa "ofensiva institucional" que ahora se anuncia, pero que parecía estar ya en marcha.

Se aduce que la ponencia de

la sección primera del Consejo Nacional, que debía estudiar "medidas concretas para ampliar la participación de los españoles en las tareas políticas", no ha vuelto a reunirse desde comienzos del pasado verano, pero tenía ya su trabajo avanzado, proponiendo de nuevo la creación de asociaciones políticas dentro del Movimiento.

Desde la última reunión de la ponencia ocurrió la crisis del Gobierno. Uno de los miembros de aquella, el señor Martínez Esteruelas, fue nombrado ministro; otro, el señor Ruiz Gallardón (don Rafael) dimitió el 30 de agosto pasado de su condición de consejero nacional. Hasta el momento, ni la ponencia ha vuelto a reunirse, ni los señores citados han sido sustituidos en la misma.

Antes del verano estaban muy avanzados, según declaraciones oficiales de entonces, los temas relativos al perfeccionamiento de la unidad entre los españoles y quedó distribuido entre los consejeros el informe sobre la juventud. Sobre este último acabó en julio el plazo de enmiendas, y hasta el momento, no se ha convocado a la sección correspondiente para discutirlo.

Dos de los ministros actuales, los señores Utrera y Martínez Esteruelas, no han sido todavía sustituidos en la presidencia de las secciones de la Juventud y de Política Cultural y Científica, respectivamente. Quizás ahora, con la nueva "ofensiva", se constituya la ponencia que falta, comiencen a reunirse las secciones, la Comisión Permanente y la mixta Gobierno-Consejo, para que el Consejo Nacional ofrezca realmente sus "pautas políticas".

¿SERA UNA LEY ELECTORAL?

Otro comentarista se aventura a preguntar: ¿Qué puede ser, por tanto, esa nueva "ofensiva institucional"? Tengo para mí que va a ser una simple ley electoral. Me lleva a pensar esto una serie de hechos, no una serie de teorías.

El primero de ellos es que si se quiere una gran participación a nivel local y provincial, ahí está la ley de Régimen Local, en trance de perecer de frío en alguna alacena de las Cortes. En el Movimiento, las novedades legislativas no son previsibles, por cuanto su propia ley y de su Consejo Nacional están todavía de estreno. Si es en las propias Cortes, en primer lugar no caben modificaciones fundamentales sin referéndum y en punto a mecánica funcional la ley-reglamento es bien reciente. Y no quedan más instituciones en el esquema legal español. Sólo queda el portillo, como he dicho, de que se trate de algo relacionado con las prácticas electorales, reguladas hoy de una forma fragmentaria y oportunista, de tal guisa que aún vivimos de la ley Maura de 1907.

EL PLEITO DEL DIARIO "MADRID"

«Yo también sufrí las iras de Fraga Iribarne»

● VALLS TABERNER EXPONE POR PRIMERA VEZ SU POSTURA

MADRID, 30 (Europa Press).- El diario "ABC" del domingo publicó un amplio artículo de Luis Valls Taberner, con ocasión de la reciente sentencia de la Audiencia Provincial de Madrid, favorable a Rafael Calvo Serer. En este artículo, Luis Valls expone su punto de vista sobre el tema general del diario "Madrid". Entre otras cosas, dice en síntesis lo siguiente:

Hubo dos enfrentamientos: 1) de carácter político: Fraga, ministro de Información, y Valero Bermejo, contra Calvo Serer, y consecuentemente contra el autor del artículo, por respaldar a éste, y 2) de carácter empresarial y económico entre Calvo Serer y la entidad que le facilitó el dinero, y como consecuencia, también con el mismo autor, por defender los derechos de tal empresa.

ASPECTO POLITICO

En el aspecto político dice que hubo dos etapas. La primera, comprendida entre 1966 y 1969, en la que todo fué bien, con afluencia de público y la empresa cubriendo gastos. "Aquella etapa —dice— representaba la edad de oro del periódico, y por tanto, de su equipo director y colaborador". Subraya que hubo grandeza en los objetivos profesionales y políticos. "Aquellos fueron años duros, incómodos, pero bellos". Respecto a la segunda etapa, a partir de 1969, cuando las Cortes aprueban la designación de sucesor a la Jefatura del Estado, Luis Valls dice en un artículo que para el equipo de "Madrid" pareció como si se hubiesen agotado los grandes temas nacionales que caracterizan el gran periodismo. A partir de entonces —añade— todo se volvió una guerra de guerrillas contra el Gobierno".

En cuanto a su postura respecto a estas dos etapas políticas, resume su actitud: en 1966, frente a un Valero Bermejo, que siendo subsecretario de Hacienda trataba de echar a Calvo Serer por rivalidades políticas, yo le defendí, con gran riesgo por mi parte. Tenía entonces poderes plenos para dejar a Calvo Serer en la estacada. Sufrí también de alguna manera las iras de Fraga, ministro de Información. En cambio, nunca fui presionado por el Gobierno, considerado en su totalidad, entre otras razones porque el ministro Espinosa se opuso a su colega Fraga en el intento de utilizar la Hacienda como arma de presión. Pero a finales de 1969 no tenía objeto continuar arriesgando la empresa para temas sin grandeza nacional. Entonces pedí a Calvo Serer que dejara el periódico a otro equipo menos conflictivo y que estuviera en condiciones de levantar más la tirada del mismo.

ASPECTO ECONOMICO-EMPRESARIAL

Respecto al aspecto empresarial y económico, afirma en síntesis, que en 1966 todos aceptaron unánimemente el nombramiento de Calvo Serer como presidente del periódico. Poco después Agustín Aznar y sus amigos trataron de cubrir una ampliación de capital con la que se alteraba el equilibrio accionario. Para evitarlo se suscribieron a nombre de Calvo Serer las acciones y éste firmó los correspondientes "vendis". Estos veinte "vendis" tenían por finalidad que las acciones fueran puestas en definitiva a nombre de 20 miembros del consejo de administración, por partes iguales, tal como estaba convenido. Disconforme el grupo, Aznar promovió una acción judicial impugnando la suscripción efectuada y consiguió, como medida cautelar, la prohibición de cambiar de nombre las acciones del grupo propietario del "Madrid". Esta medida judicial convirtió inesperadamente a Calvo Serer en "propietario oficial" del periódico e impidió formalizar, ante los agentes de cambio y bolsa, el cambio de titularidad que debía repartir entre veinte personas físicas el riesgo que todo depósito de confianza lleva consigo.

Finalmente, Luis Valls manifiesta que la parte positiva del caso aparece unida a la lucha por llevar adelante la construcción de un programa político de cierta altura. Ilusión, afanes comunes, solidaridad, etcétera. La parte negativa, va unida a la lucha por criticar, destruir, derribar.

EN MADRID, DURANTE LA PASADA SEMANA

Subió la «cesta de la compra»

MADRID, 30 ("Europa Press").— Las uvas, los melocotones, las judías verdes, las sardinas y la carne de cordero pascual experimentaron alzas en sus precios en los mercados municipales de distrito de Madrid durante la pasada semana, en tanto que descendieron las chirimoyas, los tomates, los pimientos, el lenguado, los boquerones y las pescadillas, según informa la Delegación de Abastos y Mercados del Ayuntamiento de Madrid. Los precios de los restantes artículos alimenticios permanecieron estables.

El abastecimiento del mercado central de frutas y verduras fué abundante, aunque ligeramente inferior al de la semana precedente, destacando las fuertes entradas de manzanas, uvas y tomates. Estos últimos descendieron en sus precios entre tres y ocho pesetas por kilogramo en los mercados municipales de distrito; las chirimoyas, diez pesetas, y los pimientos dos. Por el contrario, el de las judías verdes aumentó en seis pesetas por kilogramo, cuatro el de la uva y dos el del melocotón.

Por lo que respecta al mercado central de pescados, el abastecimiento fué abundante y superó al de la semana anterior. Por productos, los precios de los boquerones y pescadillas descendieron en cuatro pesetas kilogramo, en tanto que las sardinas subieron en dos pesetas, permaneciendo estables los demás. En el mercado central la merluza presentó una baja comprendida entre las 30 y las 60 pesetas por kilogramo en su cotización, baja que no se registró en sus precios en los mercados de distrito.

Finalmente, la única alteración registrada en los precios de las carnes en los mercados municipales de distrito fué el incremento de diez pesetas por kilogramo de cordero pascual.

DECLARACIONES DEL JEFE SUPREMO DE LAS FUERZAS ALIADAS DE EUROPA A "LA VANGUARDIA"

CUALQUIER ATAQUE SOVIETICO a ESPAÑA DEBERIA ATRAVESAR TERRITORIO de la NATO

- LA ADHESION DE ESPAÑA A LA NATO DEPENDE UNICAMENTE DE LA DECISION DE LOS ESTADOS MIEMBROS
- PERO EXISTE LA POSIBILIDAD DE LA COOPERACION BILATERAL

BARCELONA, 30 (Europa Press).- En unas declaraciones formuladas por el jefe supremo de las Fuerzas Aliadas de Europa al corresponsal de "La Vanguardia" en Bruselas, Andrés Garrigó, afirma que la adhesión de España a la NATO depende únicamente de la decisión unánime de los estados miembros, pero al margen de esto existe la posibilidad de la cooperación bilateral entre España y los países aliados, como los Estados Unidos, para el empleo de las bases e incluso multilateral, en maniobras navales y aéreas con Francia, Portugal e Inglaterra.

"Hay que partir de la base de que existe un paralelismo de intereses entre España y los países de la NATO — dice el general Goodpaster—, todos buscamos lo mismo, la seguridad y la estabilidad en Europa. La NATO ha logrado estos fines: mediante su fuerza disuasoria ("Deterrent") mantenida al día. No hay duda de que esto beneficia a España, pero el beneficio es mutuo, pues si las fuerzas armadas españolas son modernizadas, esto ejerce una influencia favorable para la NATO y la seguridad en el Mediterráneo".

A la pregunta acerca de un riesgo de un ataque soviético a España, responde el general que ni los países de la NATO ni España son blancos prometedores y atractivos para la URSS; en el caso de España, porque dispone de un Ejército moderno, porque está muy alejada de Rusia y cualquier ataque contra ella debería atravesar territorio de la NATO en Europa y en el Mediterráneo.

A lo largo de la entrevista, se abordan múltiples temas, tales como el rearme naval soviético, la reducción de tropas en la Europa Central y el peligro de crisis internacional. Respecto a las bases españolas que utiliza USA, el General Goodpaster, afirma lo siguiente: "Estas bases —que son españolas con fuerzas americanas en ellas— siguen siendo muy importantes para la defensa occidental como posiciones de fuerza en toda el área europea y en la Península Ibérica, su utilización ha cambiado, en efecto, debido al progreso tecnológico. Antes eran empleadas por la aviación estratégica, pero ahora sirven para la aviación táctica. Como éste, puede haber otros cambios técnicos, pero las bases conservan su importancia como acceso al Mediterráneo y como punto de apoyo logístico. Permiten una respuesta más rápida para la logística aérea. El balance es positivo".

POR LAS INUNDACIONES DEL SURESTE ESPAÑOL

Telegrama de condolencia al Jefe del Estado

- HAN SIDO ENVIADOS POR LOS PRESIDENTES DE MAURITANIA, LA UNION DE EMIRATOS ARABES Y DE LA REPUBLICA DE GAMBIA

MADRID, 30 ("Europa Press").- Entre los últimos mensajes de condolencia que han sido enviados al Jefe del Estado español a raíz de las trágicas inundaciones del Sureste español, figuran tres del presidente de la República de Mauritania, del presidente de la Unión de Emiratos Arabes y del presidente de la República de Gambia. Los telegramas dicen así:

-Del presidente de la República de Mauritania, Mojtar Uld Daddh: "Después de las trágicas inundaciones que se han abatido sobre el sur de su país le expreso en nombre de mi pueblo, del Gobierno mauritano y del mío propio, el sentimiento de nuestra viva simpatía y le rogamos transmita nuestra condolencia emocionada a las familias de las víctimas".

-Del presidente de la Unión de Emiratos Arabes, Zayed Bin Sultan al Nahyynn: "En el nombre del pueblo de los emiratos árabes unidos, de su Gobierno y el mío propio, transmito a Vuestra Excelencia nuestro profundo pesar por las noticias de las inundaciones devastadoras que han afectado al pueblo amigo de España por las que expreso a Vuestra Excelencia nuestros sentimientos de condolencia. Rogamos al Altísimo que esos desastres no vuelvan a ocurrir en el mundo".

-Del presidente de la República de Gambia, Sir Dawda Kairaba Jawara: "Estoy profundamente conmovido por el desastre que ha afectado al Sureste de España y que ha provocado la pérdida de centenares de vidas humanas. Ruego transmita mi pesar a familiares de las víctimas".



CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

DIA UNIVERSAL del AHORRO

Se comunica al público que, para mejor atenderle DURANTE EL DIA DE HOY las horas de oficina serán: DE 9 a 2 POR LA MAÑANA, Y POR LA TARDE DE 4 A 6.

Zaragoza, 30 de octubre de 1973

MATESA RECURRE

- CONTRA LA RESOLUCION DE LAS CANTIDADES PERCIBIDAS POR DESGRAVACION FISCAL

MADRID, 30 (Europa Press).- La Sala Tercera del Tribunal Supremo, que entiende de lo contencioso-administrativo, ha hecho pública la incoación de un pleito presentado por la empresa Matesa contra una resolución del Ministerio de Hacienda.

La causa de este pleito es la resolución del Ministerio de Hacienda, expedida el 20 de marzo de 1973, sobre el reintegro al tesoro de cantidades percibidas por Matesa en concepto de desgravación fiscal a la exportación.

TRES MIEMBROS DE UNA FAMILIA

- CONDENADOS POR ESTAFA EN VENTA DE PISOS

VITORIA, 30 (Europa Press).- La Audiencia Provincial de Alava ha condenado a la pena de 26 años y tres días de prisión mayor a don Gaspar Elías Quintana Otero y a las de 14 años y un día a sus hijos José y Gaspar Elías Quintana Araujo, como autores responsables de un delito de estafa por venta de pisos con la agravante de reincidencia doble.

La sentencia del tribunal alavés declara probado que hace tres años las tres personas mencionadas establecieron en Vitoria una empresa, "Sainco", que nunca llegó a ser constituida y de la cual realizaron anuncios en la prensa para la venta de pisos. Para realizar su acción, de la que resultaron estafadas cuatro personas que querían comprar viviendas, habían adquirido un piso para oficinas y el correspondiente material. A denuncias de los afectados, fueron detenidos los tres miembros de la familia Quintana, mientras que otros dos, la madre y una hermana, quedaban en libertad.

Ahora la Audiencia ha condenado al padre y a los dos hijos a las citadas penas de prisión y a indemnizar a los afectados, al considerar a aquellos solventes. Igualmente, les absuelve del delito de estafa por la compra de material, pues éste fué recuperado y devuelto a sus legítimos propietarios.

LA LLUVIA ES FUERZA MAYOR

- LOLA FLORES Y ANTONIO GONZALEZ NO COBRARAN LAS ACTUACIONES SUSPENDIDAS EN EL PARQUE DE ATRACCIONES DE BARCELONA

MADRID, 30 (Europa Press).- Lola Flores y Antonio González sólo cobrarán las actuaciones llevadas a cabo en el teatro del Parque de Atracciones de Barcelona y no la totalidad del contrato firmado con el empresario José María Lasso de la Vega. La Magistratura de Trabajo de Madrid —en Madrid fueron contratados— considera que no tienen derecho a percibir las actuaciones suspendidas ya que la causa fué la lluvia y ésta no dependió de ninguna de las partes.

Según el contrato, el matrimonio habría de percibir cerca de medio millón de pesetas por seis días de septiembre de 1971, con sesiones de mañana y tarde. Sólo realizaron cinco sesiones, y su importe son doscientas mil pesetas.

El empresario no les había pagado nada y el matrimonio le demandó, solicitando la totalidad del contrato. Ahora, la Magistratura de Trabajo ha señalado que ha de ser la parte proporcional.

EN EL SUPREMO:

- VISTA DE TRES RECURSOS CONTRA SENTENCIAS DEL T.O.P.

MADRID, 30 (Europa Press).- Ante la sala segunda del Tribunal Supremo se celebraron en la mañana de ayer las vistas de tres recursos contra otras tantas sentencias del Tribunal de Orden Público relativas a delitos de propagandas ilegales y asociación ilícita.

El primero de dichos recursos fué interpuesto por Carmen Heras Angulo (menor de edad), condenada al pago de dos multas de cinco mil pesetas por propagandas ilegales. Carmen fué detenida por un guardia civil de paisano, sobre las once del 10 de julio de 1972, cuando entregaba a los transeúntes —junto con un joven no identificado— ejemplares de "Mundo obrero", órgano de expresión del llamado "Comité Central del Partido Comunista de España". El joven abandonó en la huida una bolsa que contenía 54 ejemplares más de la misma publicación, 219 de "Horizonte" y 2 de "Verdad".

También por propaganda ilegal, fue condenada a seis meses y un día de prisión menor y multa de diez mil pesetas, Pamela Kathleen O'Malley Bonass (de nacionalidad española), quien fué detenida sobre las ocho de la tarde del 13 de marzo de 1972, cuando salía —en unión de otras nueve personas relacionadas con la enseñanza— del piso bajo de la madreña calle de Antillón, 18, llevando dos clichés de contenido subversivo para reproducirlos a multicopista y difundir tales textos, en cuya redacción había intervenido, según la sentencia recurrida.

El tercer recurso fué interpuesto por Jesús Díez Allo, condenado por asociación ilícita a un año de prisión menor. Según la sentencia del Tribunal de Orden Público, Jesús se encuadró en la denominada "Universidad Roja" facción de la Liga Comunista Revolucionaria, de inspiración trotskista, situada en la línea ideológica de la Cuarta Internacional. En enero de 1971 mantuvo los primeros contactos de adoctrinamiento con un amigo de la facultad que le suministraba periódicamente revistas y panfletos. Después acató la disciplina de sus superiores, formó parte de un grupo que preparaba asambleas que luego se llevaron a efecto, colocó carteles, hizo labor de prospección y prosetismo, y celebró conciliábulos.

nacional

LOS FABRICANTES DE HARINAS

En DESACUERDO con el DECRETO de REESTRUCTURACION

HAN INTERPUESTO RECURSO DE REPOSICION

MADRID, 30 (Europa Press).- Un grupo de fabricantes del sector harinero ha interpuesto un recurso de reposición previo al contencioso-administrativo, contra el reciente decreto de la Presidencia del Gobierno que aprueba el plan de reestructuración de la industria harinera.

Los recurrentes basan su impugnación en que el decreto establece cuotas obligatorias que habrán de pagar todos los industriales que deseen continuar en activo y con las que se atenderán las indemnizaciones de las empresas que cierren sus fábricas.

Estos fabricantes consideran que, en virtud de un decreto, no se pueden imponer exacciones de esta naturaleza, por ser materia que el Fuero de los Españoles reserva de competencia de las Cortes, según confirman, además, las leyes de tasas y exacciones parafiscales y general tributaria.

Según señalan los industriales harineros, imponer cuotas obligatorias en virtud de acuerdos del Consejo de Ministros, es contrario a los principios de seguridad jurídica y del estado de derecho.

El plan de reestructuración

del sector harinero señalaba como objetivos principales el logro de un aumento de la utilización porcentual de las instalaciones, lograr mayores dimensiones en las plantas industriales, modernizar y racionalizar las instalaciones productivas e incrementar la retribución actual de los productores.

El decreto de reestructuración señala que el abono de las indemnizaciones por el cierre de instalaciones se hará efectivo con cargo a préstamos a largo plazo que los bancos privados y el Banco Exterior de España podrán otorgar a las empresas del sector harinero.

EN EL CINCUENTENARIO DE SU FUNDACION COMO REPUBLICA

MENSAJE DE FRANCO AL PRESIDENTE DE TURQUIA

“Que el Mediterráneo sea un lago de paz”

MADRID, 30 (Europa Press).- Al cumplir ayer el cincuentenario de la fundación de la República Turca, el jefe del Estado español, envió al presidente de Turquía el siguiente mensaje:

“En estos históricos momentos en que de forma solemne se celebra el cincuenta aniversario de la fecha en que Kemal Ataturk fundara la República de Turquía, mucho me complace enviar mi más calurosa y efusiva felicitación por tan fausto motivo al presidente de ese gran país, excelentísimo señor Fahri Koruturk, y hacerla extensiva a todo el pueblo turco.

Hago sinceros votos por la prosperidad y felicidad de ese pueblo hermano con quien tan entrañables lazos de amistad nos unen y que, ribereño como España del Mediterráneo, comparte con ella la tesis de que dicho mar debe constituir un lago de paz. Expreso igualmente mi deseo de que el futuro depare a ambos países un acercamiento aún mayor en todos los órdenes”.

PRODUCCION AUTOMOVILISTA EN SEPTIEMBRE: 67.111 UNIDADES

MADRID, 30 (Europa Press).- La producción española de automóviles durante el pasado mes de septiembre ascendió a 67.111 unidades, lo que supuso un aumento del 19,8 por ciento sobre igual mes de 1972, en que fué de 56.017 unidades, según datos elaborados por el Sindicato Nacional del Metal.

En el período comprendido entre enero y septiembre la producción automovilística de nuestro país totalizó 503.685 unidades, con un aumento del 15,6 por ciento sobre las 435.467 unidades producidas en los nueve primeros meses del pasado año. Por otra parte, la producción correspondiente a los nueve primeros meses del año en curso supera a los totales de los años 1970 y 1971, y en cifras relativas, los mayores aumentos los registraron por “Chrysler España” “Authi” y “Fasa-Renault”.

Por lo que respecta a las diferentes empresas de fabricación de automóviles el desglose de volumen de producción en el período enero-septiembre es el siguiente “Seat”, 255.591 unidades. “Fasa Renault” 119.024. “Chrysler España” 61.926 “Citroën” 35.159, y “Authi” 31.985 unidades.

EN TRES AÑOS

ERRADICACION TOTAL DEL CHABOLISMO EN TENERIFE

SE CONSTRUIRAN 8.500 VIVIENDAS FINANCIADAS INTEGRAMENTE POR EL INSTITUTO NACIONAL DE LA VIVIENDA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 30 (“Europa Press”).- Ocho mil quinientas cincuenta viviendas, financiadas íntegramente por el Instituto Nacional de la Vivienda, van a ser construidas durante los tres próximos años para liquidar totalmente las chabolas y viviendas deficientes de la provincia de Santa Cruz de Tenerife.

Durante su estancia en esta ciudad, el director general de la Vivienda, don Fernando Dañausa, ha anunciado la puesta en marcha de este programa urgente por importe de más de tres mil quinientos millones de pesetas que se extenderá a las islas de Tenerife, La Palma y la Gomera.

La provincia de Tenerife, con un crecimiento anual de población muy superior a la media nacional, ocupa en estos momentos el tercer puesto nacional en cuanto a mayor número de chabolas y viviendas inadecuadas, por lo que esta acción ministerial, unida a la que se efectúa en el terreno de las viviendas de protección oficial, ha de suponer un importante y trascendental impulso al desarrollo económico y social que está experimentando la provincia.

Hasta el momento, el Instituto Nacional de la Vivienda cuenta ya con casi el setenta y cinco por ciento de los solares que se requieren para la construcción de las 8.550 viviendas y se espera que antes de fin de año, en colaboración con las corporaciones locales interesadas, será completada la dotación total de suelo necesario.

OPOSICIONES AUXILIARES ADMINISTRATIVOS 200 PLAZAS BANCO CENTRAL

para las provincias de BARCELONA - TARRAGONA - LERIDA y GERONA

Si bien el Banco podrá determinar que los opositores aprobados ingresen en cualquiera de las Dependencias radicadas dentro del territorio nacional.

LUGAR EN QUE SE EFECTUARAN LOS EXAMENES SIMULTANEAMENTE: MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA - BILBAO - Y - LEON.

-Edad: Más de 16 años al 15 de Noviembre
-Emolumentos: 215.000 Ptas. anuales aproximadamente.

-Presentación Instancias: Hasta el 15 de Noviembre
-Fecha comienzo exámenes: Segunda quincena de Enero próximo.

tecniban

te prepara para estas oposiciones con textos y modernos sistemas de enseñanza acelerada.

Clases orales con medios visuales y audiovisuales y clases por correspondencia con textos y ejercicios adaptados para esta oposición.

Del 85 al 90 por ciento de los opositores ingresados en Banca durante los últimos 25 años fueron preparados por TECNIBAN.

tecniban

ATOCHA, 34 - TELF. 228.48.01 - APARTADO 1.191 - MADRID

HOTEL PARIS EL DE



BANQUETES REUNIONES CONVENCIONES

Pedro María Ric, 14 Zaragoza

LAS de BODAS ZARAGOZA

POVEDANO-PROSIDE, S.L

productor siderúrgico

aceros · hierros · aluminio · tubos · chapas · estaños · zinc · plomo · etc...

Pº Echegaray y Caballero, 36. Telf. 238624 Zaragoza.

SUSCRIBASE A "ARAGON/EXPRES" ESTE DIA

ARAGON/EXPRES, PAG. 5 ESCA

¡PRONTO!

MAÑANA

31 de Octubre de 1973

49 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Para su conmemoración, esta Caja destina:

10 MILLONES de pts.
en premios

- * SORTEO de 530 premios, por un total de Pts. 3.817.500
 - * PREMIOS de 100 ptas. a todas las libretas infantiles, abiertas en octubre 600.000
 - * OBSEQUIOS a los ingresos días 27-29-30-31 4.700.000
 - * PREMIOS de 3.000 ptas. a matrimonios celebrados en octubre (100 premios) 300.000
 - * PREMIOS de 500 ptas. a libretas nuevas ordinarias, abiertas en octubre (500 premios) 250.000
 - * PREMIOS de 10.000 ptas. «Fin de Estudios» (40 premios) 400.000
- TOTAL 10.067.500**

EL IBON

GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPONE

Uría
Monzón

FUENCLARA, 2

GALERIA NAHARRO

SUBASTAS
DE ARTE

EN BREVE EN HOTEL
CORONA DE ARAGON

Obra en Calle Manifestación, 9

SALA N'ART

Manifestación, 9

EXPONE

**SANCHEZ
LATORRE**

FOTOGRAFIA-CINE

PELICULAS, dibujos, ciudad, celuloide rancio, diapositivas, cámaras, equipos laboratorio, nuevo, ocasión, reveladores marcas diversas, Confección diapositivas. Calatayud 3.



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

Haga ingresos
en sus cuentas
MAÑANA
y
obtenga premios!

YASE SABE

Los mejores
MARISCOS
SIEMPRE

**COSTA
VASCA**

VALENZUELA, 13
ZARAGOZA

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía.

Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644
ZARAGOZA

VENTAS

FINCAS EXTREMADURA,
encontrará antes la finca que
desea escribiéndonos al Apar-
tado 281 - PLASENCIA
(Cáceres)

COLOCACIONES

OFRECESE señorita estudiante
para cuidar niños, de 3,30 a 9,30
de la tarde. Teléfono 250270.

Sucesos

Insólito: TRES VIUDAS CONTRA LA "MAFIA"

AGRIGENTO (Sicilia - Italia), 30 (Efe).— Las viudas de tres hombres asesinados en 1970 en la zona siciliana de Ravanusa, en delitos considerados de carácter mafioso, que se han constituido en parte civil contra los dieciséis acusados, es el caso insólito para las costumbres sicilianas que se han producido en un tribunal de Agrigento.

Por vez primera, las mujeres sicilianas adoptan esta posición reivindicativa ante la justicia sobre delitos atribuidos a la "Mafia", ya que, tradicionalmente, se imponía en estos casos el respeto de las estrictas reglas de la "Omerta", es decir, el silencio y la resignación, o, todo lo más, la preparación metódica y paciente de la "vendette".

Contrabandistas de marihuana

Condenados a 130 años de prisión

GAINESVILLE (Florida EE.UU.), 30 (Efe-Upi).— Siete hombres, declarados culpables de pasar de contrabando un total de diez toneladas y media de marihuana —la mayor aprehensión de drogas de la historia de EE.UU.— fueron sentenciados a un total de 130 años de prisión ayer por el juez David L. Middlebrooks.

Los siete individuos fueron detenidos el 6 de marzo, a bordo de una embarcación cargada con suficiente marihuana como para confeccionar millones de cigarrillos, la cual embarrancó cerca de Steinhatche (Florida)

Los contrabandistas procedían de Jamaica.

QUINCE MUERTOS Y VEINTE HERIDOS EN UN ACCIDENTE DE TRAFICO

FRESNILLO (Zacatecas, Méjico), 30 (Efe).— Quince personas resultaron muertas y por lo menos veinte heridas en un accidente de carretera

ocurrido ayer cerca de esta población. El accidente ocurrió a las 20,45 hora local, al chocar un autobús de pasajeros contra un camión.

UN MUCHACHO DE 13 AÑOS

AISLADO EN EL CASCO DE UN PESQUERO. SE TEME POR SU VIDA

SALCOMBE, (Inglaterra), 30 (Efe-Upi).— Hombres rana de la Armada inglesa que realizaban toda clase de esfuerzos para salvar la vida de un muchacho de 13 años, atrapado en una bolsa de aire de un pesquero quedó invertido al zozobrar en el Atlántico, han abandonado toda esperanza de poderlo encontrar con vida.

Kevin Crocker dormía en un camarote, cuando el navío "Catherine Allen" zozobró arrojando al agua a otros cuatro tripulantes.

Los cuatro marineros arrojados al mar nadaron durante 30 minutos antes de ser recogidos por otro pesquero.

Jakes dijo que cuando los tripulantes del barco zozobrado nadaban en torno a la embarcación volcada podían oír al muchacho gritando y golpeando las paredes del camarote.

"Cuando nos aproximamos al barco volcado, pudimos oír sus gritos", dijo Jakes. "Ninguno de nosotros pudo nadar bajo el barco para sacarle fuera. Era imposible."

PARA LAS VICTIMAS DE LAS INUNDACIONES

DONATIVO DE LOS REYES DE BELGICA

BRUSELAS, 30 (Efe).— Sus majestades los reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, han entregado un importante donativo a la suscripción abierta en favor de las víctimas habidas en la reciente catástrofe del sureste español.

DETENIDO AL SALIR DE UN BAILE DE DISFRACES

SAN MATEO (California EE.UU.), 30 (Efe-Upi).— La policía ha detenido a un hombre, que tenía una apariencia sospechosa. Agentes de policía informaron esta madrugada, que encontraron un señor llevando un traje a rayas de recluso, completo, con cadena y bola.

Resultó ser un caballero que regresaba de un baile de disfraces y había detenido su automóvil para "despejarse". Fue acusado de hallarse en estado de embriaguez en un automóvil.

ATRACO A UNA FURGONETA BLINDADA

A UN PAR DE BOCADILLOS ASCIENDE EL BOTIN

ROMA, 30 (Efe-Upi).— Cuatro bandidos atracaron una furgoneta blindada y escaparon con una maleta que pensaban contenía una importante suma en metálico. Sin embargo, según los empleados de la furgoneta, sólo contenía los bocadillos de uno de ellos.

EXPLOSION EN UNA FABRICA MILANESA:

CUATRO MUERTOS Y VEINTIDOS HERIDOS

MILAN, 30 (Efe).— Cuatro muertos y veintidos heridos, cinco de ellos en grave estado, es el balance definitivo de la trágica explosión que se produjo a últimas horas de ayer en una fábrica de las afueras de Milán, que quedó totalmente destruida.

Los trabajos de rescate de las víctimas se han prolongado durante toda la noche y a medida que los bomberos iban retirando los escombros, fueron apareciendo nuevas víctimas, que han hecho elevarse el número de muertos a cuatro. Sin embargo, queda aún por hallar el cadáver de la cuarta víctima, que se supone es un obrero dado hasta ahora como desaparecido.

Se sugiere la hipótesis de que la explosión se produjo a causa de una fuga de gas y alguna chispa o cortocircuito en la instalación eléctrica.

Entre los veintidos heridos hospitalizados en diversos centros sanitarios de Milán, se encuentran tanto obreros de la fábrica siniestrada como de una factoría situada en las proximidades y que resultó afectada por la fuerte onda expansiva de la explosión. Algunas personas que transitaban en las cercanías sufrieron también lesiones leves, pero no ha sido necesaria su hospitalización.

CAE CON UN COCHE DESDE SIETE METROS DE ALTURA

Y SOLO SUFRE HERIDAS LEVES

MALAGA, 30 (Cifra).— Pese a que cayó con el coche que conducía desde unos siete metros de altura, afortunadamente sólo resultó con lesiones de carácter leve.

Juan Manuel Calvo Jiménez sufrió un despiste cuando conducía el turismo matrícula MA-93794 al entrar en la curva del paso elevado existente en la prolongación de la avenida del Generalísimo de esta capital Al no poder hacerse con el vehículo rompió la barandilla, precipitándose al vacío.

A CONSECUENCIA DE UN ESCAPE DE GAS

MATRIMONIO MUERTO POR ASFIXIA

PALMA DE MALLORCA, 30 (Europa Press).— El matrimonio formado por don José Alba Canto y doña María del Carmen Blanco Rodríguez, ambos de 30 años de edad, ha hallado la muerte a consecuencia de un escape de gas que se produjo en su piso de la calle Botería, de Palma de Mallorca.

Las dos personas fallecieron asfixiadas. El señor Alba fue hallado sin vida en el cuarto de baño de la vivienda y su esposa en una habitación, encima del cuerpo de una hija de ambos, María José de dos años, que aún respiraba y fué trasladada a un centro sanitario. Los médicos calificaron su estado como grave.

ACCIDENTE DE TRAFICO EN MALAGA

DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS

MALAGA, 30 (Europa Press).— Dos personas han resultado muertas y otras dos heridas a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en la carretera de la Costa del Sol, dentro del término municipal de Manirva, cuando un turismo sufrió el reventón de una de sus ruedas y fue a estrellarse contra la valla protectora de la calzada.

El conductor del turismo MA-78.969 Diego López Barrosox, de 30 años de edad, y su acompañante Miguel Domínguez Ramos, de 21, fallecieron a consecuencia del choque. Otras dos personas que también viajaban en vehículo resultaron con heridas de diversa consideración.

AYER EN BARCELONA

TRES MUERTOS EN ACCIDENTES

BARCELONA, 30 (Cifra).— Una niña y un niño, de dos años de edad, respectivamente, y una joven de 29 años, han sido las víctimas de tres mortales accidentes de circulación ocurridos durante el día de ayer en los cascos urbanos de Barcelona y Cornellá.

El primero de los accidentes se produjo mediada la mañana, en el cruce de las calles de Valencia y Sicilia, en Barcelona, al colisionar un camión, matrícula B-549.079, y un turismo, matrícula B-667.682. Resultó muerta la pasajera del turismo, Clarisa Josefa Herme Maroño. El accidente se produjo al no respetar el turismo una señal de stop.

El segundo accidente tuvo lugar frente al número 52 de la ronda de San Martín, en la Ciudad Condal, al ser alcanzado el niño de 2 años José Moreno Moreno por la parte trasera del camión matrícula B-338.915, cuando se encontraba el pequeño al borde de la calzada.

La tercera muerte se produjo al ser arrollados tres peatones que cruzaban la calzada con disco rojo, falleciendo a consecuencia de las heridas la niña de 2 años, María Montserrat García Romero. Con heridas de pronóstico reservado resultó la madre de la víctima, Trinidad Romero Pérez, de 31 años, y la abuela de la niña resultó con heridas leves. El accidente se produjo en el kilómetro 1,60 de la carretera comarcal 245, en el casco urbano de Cornellá.

KENZO TANGE, MEDALLA DE ORO DE ARQUITECTURA EN PARIS

Kenzo Tange construyó el centro de La Paz, en Hiroshima, la exposición internacional de Osaka y las edificaciones que sirvieron para los Juegos Olímpicos de Tokio.

En la actualidad Tange está preparando "el plan de ordenación del Tokio del año 2.000" de cuyo proyecto presentó un informe a la Academia francesa de Arquitectura.

Kenzo Tange manifestó al recibir la Medalla de Oro de manos del presidente de la Academia de Arquitectura había obtenido ningún resultado positivo. Las palabras de sincera humildad del célebre arquitecto japonés fueron acogidas con aplausos por los académicos que asistían al acto.

MINUTO DE CIERRE

PARIS, 30 (Efe).— La medalla de oro de la Academia de Arquitectura fué entregada anoche al arquitecto japonés, Kenzo Tange, considerado como el número uno mundial.



La GUERRA de MAS NAVIOS U

BEIRUT, ESTA MAÑANA



ENVIADO
ESPECIAL DE

ARAGON
expres

Joaquín COCA EDO

EN LOS PROLEGOMENOS DE ESTA ULTIMA
DAMASCO ADVIERTE

Es inevitable otra guerra

SE REANUDARAN LAS HOSTILIDADES SI LA
RESOLUCION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD NO SE
CUMPLE EN EL PLAZO DE DOS MESES

BEIRUT, 30. - 12 mañana. (De nuestro servicio especial,
por "télex").

LA paz en Oriente Medio pasa por dos caminos. Uno, el militar y el otro, el político y económico. Solo cuando esté resuelto el primero de ellos podrá ser abordada la segunda fase del problema.

Indefectiblemente, ya en su primera etapa, el camino de la paz se presenta largo y difícil. La atención de los observadores se centra en estos momentos en determinar con certeza las opciones reales de la situación militar israelí. Desde luego, se da por descontado que Tel Aviv no renunciará a sus nuevas posiciones conquistadas después del decreto del primer alto el fuego, o, si se decide hacerlo, se trata de saber a cambio de qué. Tampoco está claro que el nuevo mapa militar —aún no definido, por cierto— sea estratégicamente favorable al Ejército hebreo. Esto último referido como es notorio, al frente occidental.

Se considera aquí como una muestra de debilidad la oferta del vicepresidente del Consejo israelí Yigal Allon, de la evacuación de los territorios conquistados en el sector occidental del canal, a cambio de la retirada del Ejército egipcio de la orilla oriental. Una debilidad y al mismo tiempo un síntoma revelador que las conquistas israelíes en Egipto no tienen consistencia alguna ante una hipotética reanudación de las hostilidades.

Porque, como ha dejado recientemente bien sentado el director del periódico carota "Al Ahram" el contraataque israelí había sido ya previsto por el Estado Mayor egipcio y que la disposición actual de las fuerzas permitiría en cualquier momento el aniquilamiento del cuerpo de Ejército judío infiltrado, cuyo paso hacia la retaguardia podría ser cortado por el propio tercer Ejército, al tiempo del ataque del grueso de las tropas egipcias operando desde su propio territorio. Tras denunciar la guerrilla de blindados como nueva táctica militar y la eficaz labor de los aviones-espía norteamericanos, Heykal puntualizó que el tercer Ejército no se encuentra totalmente aislado gracias a una vía de acceso a través de la ciudad de Suez.

En realidad, resulta arriesgado tener en cuenta sólo la opinión de las dos partes en pugna. Pero, repetimos resulta reveladora la propuesta israelí, a menos que tenga una clara intención propagandística hacia la opinión pública de aquel país. Y, desde luego, resulta del todo impensable que la oferta pueda llegar siquiera a ser estudiada por los dirigentes de El Cairo.

PRIVILEGIADA SITUACION DE LOS JUDIOS

En tanto, en el otro escenario de la guerra, la privilegiada situación de las tropas de Tel Aviv se encuentra como contrapartida sometida a la tensión derivada de la belicosidad siria, que, recordémoslo, ha aceptado un alto el fuego condicionado a la resolución de noviembre de 1967 que obliga a Israel a devolver los territorios conquistados en la guerra de los "Seis Días".

La postura de Damasco es contundente: "Una nueva guerra es inevitable si Israel rechaza el evacuar las zonas sirias ocupadas". Las mismas fuentes gubernamentales especifican que se reanudarán las hostilidades si la resolución del Consejo de Seguridad no se cumple en un plazo de dos meses. La presencia disuasoria de los consejeros rusos en Damasco no se ha desmentido, ni confirmado, por otra parte, que las fuerzas iraquíes estacionadas en aquel territorio aún no han recibido orden de retirarse. Dos elementos que mantienen el clima de tensión en este frente y que son analizados en el discurso pronunciado por el presidente Assad y que en su día fue aplazado a causa de los altibajos en la coyuntura internacional. Se duda asimismo, que se anuncie algo concreto respecto al proyecto de unión entre los partidos baasistas sirio iraquí. Una fusión que era destinada a ser realidad en un plazo más o menos próximo.

Sea cual sea el proceso que vayan a sufrir las conversaciones militares, el hecho cierto es que en los próximos dos meses tendrá que quedar fijado el planteamiento de la paz. Dos meses de plazo son los que da Damasco. El gobierno de Tel Aviv se enfrentará también, dentro de sesenta días, a unas elecciones legislativas previstas en principio para ahora. El Cairo, más dialogante, esperará a que finalice la presencia de los "casco azules", en febrero, y dos meses son también los que tiene Europa para afianzar sus suministros de petróleo.

En resumen, las próximas semanas serán decisivas no sólo para plantear un orden nuevo en Oriente Medio, sino también, como decía ayer Pierre Eddem, en "L'Orient-Le Jour", "para lograr una redefinición de los intereses internacionales". "Ello dependerá —añade— de la solidaridad de los árabes y del uso que ellos hagan del arsenal petrolero indispensable para el mundo".

Estamos en los prolegómenos, pues, de una guerra diferente a las otras, en la que al final asistiremos a una paz que asimismo no se parecerá a ninguna otra.

Joaquín COCA EDO

Los Estados Unidos han reforzado sus efectivos navales en el Mediterráneo y el Océano Indico para contrarrestar el incremento de barcos de guerra que la Unión Soviética ha enviado a esas zonas, anunció hoy el Pentágono.

Un portavoz del departamento de Defensa informó que la Sexta Flota norteamericana estacionada en el Mediterráneo se ha reforzado con unos diez buques de guerra desde que comenzó la guerra en el Oriente Medio y un portaviones y otros seis navíos de combate han reforzado la flota del Indico.

Jerry Freidheim, portavoz del Pentágono, agregó que la Unión Soviética mantiene diez buques de guerra en el Indico, pero que en el Mediterráneo la Flota ha subido a 90 unidades navales, entre ellos un crucero y dos destructores con misiles que hoy lunes llegaron procedentes del Mar Negro.

Agregó que el refuerzo en el Indico se debe a ser este Océano el camino natural para el tráfico petrolero de los países árabes a Japón que supone el 90 por ciento de los abastecimientos de este país.

ISRAEL UTILIZO "NAPALM"

Las fuerzas sirias avanzaron durante las recientes batallas hasta tres kilómetros del Lago de Tiberiades, declaró ayer un oficial herido en el frente.

El oficial cuyo nombre no fue revelado, manifestó ante un grupo de periodistas sirios y extranjeros que acudieron a visitar el hospital militar de Damasco que las tropas israelíes habían utilizado bombas de napalm.

El director del hospital confirmó que, por lo menos, 180 oficiales y soldados sirios habían sido tratados de quemaduras, producidas por este tipo de bombas. Según el director, 40 de ellos habían fallecido y el resto se encontraba en estado de gravedad.

LIBIA TAMPOCO ENVIARA PETROLEO A HOLANDA

El gobierno libio ha impuesto una prohibición completa de envíos petrolíferos a Holanda; a partir de hoy informa "Radio El Cairo". Citando una declaración del Gobierno libio, una emisora dijo que la decisión había sido tomada debido a la actuación holandesa a favor de Israel durante el conflicto de Oriente Medio. La declaración añadió que otros países no deberían enviar sus excedentes de petróleo a Holanda "o deberían hacer frente a las consecuencias".

Con la decisión libia se eleva a ocho el número de países árabes que han tomado medidas de embargo de petróleo contra Holanda. Según informes, los envíos petrolíferos de Libia a Holanda, ascendían a 100.000 barriles al día.

IRAK RETIRA SUS TROPAS

El gobierno iraquí anunció ayer que iba a retirar sus tropas de los frentes egipcio y sirio. El comunicado oficial, difundido por Radio Bagdad y recogido por la agencia de noticias Oriente Medio, no señalaba las razones que habían provocado tal decisión, pero fuentes políticas de Beirut estiman que la medida está relacionada con la oposición de Irak a aceptar el alto el fuego en el Oriente Medio.

Las autoridades de Bagdad enviaron al frente sirio un total de 18.000 soldados y al frente egipcio un número indeterminado de aviones.

Según la agencia, la decisión de retirar las tropas iraquíes fue adoptada por el mando del partido BAAS, junto con el Consejo Revolucionario.

Ya la semana pasada la Prensa iraquí, controlada por el Estado, manifestó su radical oposición al acuerdo de alto el fuego, alegando que iba en contra de los deseos de las masas árabes.

Las primeras noticias que hacían prever una inminente retirada iraquí aparecieron el domingo en la prensa de Beirut. "An Nahar", por ejemplo,

vaticinaba que se produciría pronto a pesar de los esfuerzos sirios por evitarla.

"Al Anwar" informaba ayer que el vice-primer ministro sirio, Mohamed Haidar, se había desplazado a Bagdad para discutir la situación y lograr la permanencia de los soldados iraquíes en el frente.

No parece probable sin embargo, que la medida de Irak sea imitada por los otros gobiernos árabes que enviaron fuerzas y material militar a los frentes. Marruecos, Jordania, y Arabia Saudí han ordenado a sus tropas que permanezcan en el frente y se sabe que el Gobierno de Rabat incluso ha enviado más tropas, en los últimos días a Siria.

LOS EE.UU. PIDEN A ISRAEL QUE PERMITA LA LLEGADA DE SOCORROS

Los Estados Unidos pidieron a los israelíes que dejasen abierto un paso a fin de poder avituallar al Tercer Ejército egipcio, atrapado en la margen oriental del canal de Suez, informa hoy el departamento de Estado. No obstante, el portavoz del departamento, Robert McCloskey, se negó a calificar esta gestión como presión.

Dijo que el Gobierno estadounidense que desea que comiencen negociaciones entre los árabes y los israelíes, abogó porque se abra un paso a fin de poder enviar agua, alimentos y medicinas a los 20.000 soldados egipcios que se encuentran aislados.

Las autoridades estadounidenses desean buscar la participación soviética a fin de que Washington pueda presionar a los israelíes para no forzar al Tercer Ejército a rendirse.

No obstante, es evidente que los soviéticos están preocupados por el aislamiento del Ejército y se encontraban en comunicación con los egipcios sobre este aspecto.

McCloskey dijo que los Estados Unidos habían abogado por la apertura de un corredor por intereses humanitarios.

McCloskey insistió en que no había "amenaza" soviética sobre la cuestión del Tercer Ejército". Pero los Estados Unidos y la Unión Soviética continúan sus consultas sobre Oriente Medio y los observadores creen que los rusos se dejaron lugar a dudas cuando, en sus contactos con los Estados Unidos, dijeron que estaban muy preocupados por la suerte de los hombres aislados.

PERU ENVIARA SOLDADOS AL EJERCITO DE LA PAZ

El primer ministro y ministro de Guerra del Perú general Edgardo Mercado Jarrín, dijo anoche en Lima, que este país está estudiando la posibilidad de enviar fuerzas militares a la zona del conflicto del Medio Oriente, para que engrosen el Ejército de la Paz de la Organización de las Naciones Unidas.

En un parte con los periodistas nacionales y extranjeros, al término de la instalación de la tercera reunión consultiva iberoamericana de ministros de Energía y Petróleo, en la que hubo representación del presidente de la República el general Mercado Jarrín, agregó que esta decisión estaba en relación con el reciente mandato del Consejo de Seguridad de la O.N.U. que Perú forma parte. Detalló también que las fuerzas estarán compuestas por un batallón de 500 hombres armados.

Hace unos días con ocasión de un viaje oficial a Cuba, donde se encuentra actualmente el canciller peruano, general Miguel Angel de la Flor Valle, había dicho, por su parte, que los países alineados del Consejo de Seguridad en ellos el Perú, habían recomendado al secretario general de la O.N.U. el incremento de las fuerzas de observadores de las Naciones Unidas y el envío de una fuerza de seguridad para facilitar el cumplimiento del cese del fuego. El ministro peruano de Relaciones Exteriores agregó: "Esperamos que la resolución presentada por los países alineados, vale decir que no están implicados directa o indirectamente, en el conflicto

U.S.A. al MEDITERRANEO

del Medio Oriente, no solamente tenga éxito en su aprobación sino en su ejecución y en la aplicación de esta medida. Indudablemente todos deseamos que la paz y la tranquilidad se restablezca en el Medio Oriente, particularmente el Perú, que es un país amante de la paz".

LOS SUECOS TAMBIEN

Un destacamento de treinta y siete soldados de las Naciones Unidas partió hoy, por vía aérea, en dirección a El Cairo, para integrarse en uno de los batallones suecos de la O.N.U. según comunica la radio sueca.

Agregó la emisora que los soldados, al mando del teniente coronel Per Olof Hallquist, iban a ser enviados posteriormente a las líneas egipcias de alto el fuego.

CARTA DE BRANDT A NIXON

Willy Brandt dirigió un mensaje personal al presidente Nixon relacionado con la tirantez actual entre Bonn y Washington, motivada por la negativa germana al envío de armas a Israel desde y sobre territorio federal, se ha informado hoy en Bonn de fuente competente.

Aunque se ignora de momento el contenido del escrito se supone que el jefe del gobierno germano-occidental expuso al presidente de los Estados Unidos las razones que motivaron tal

medida, en un intento de normalizar plenamente las deterioradas relaciones entre Bonn y Washington.

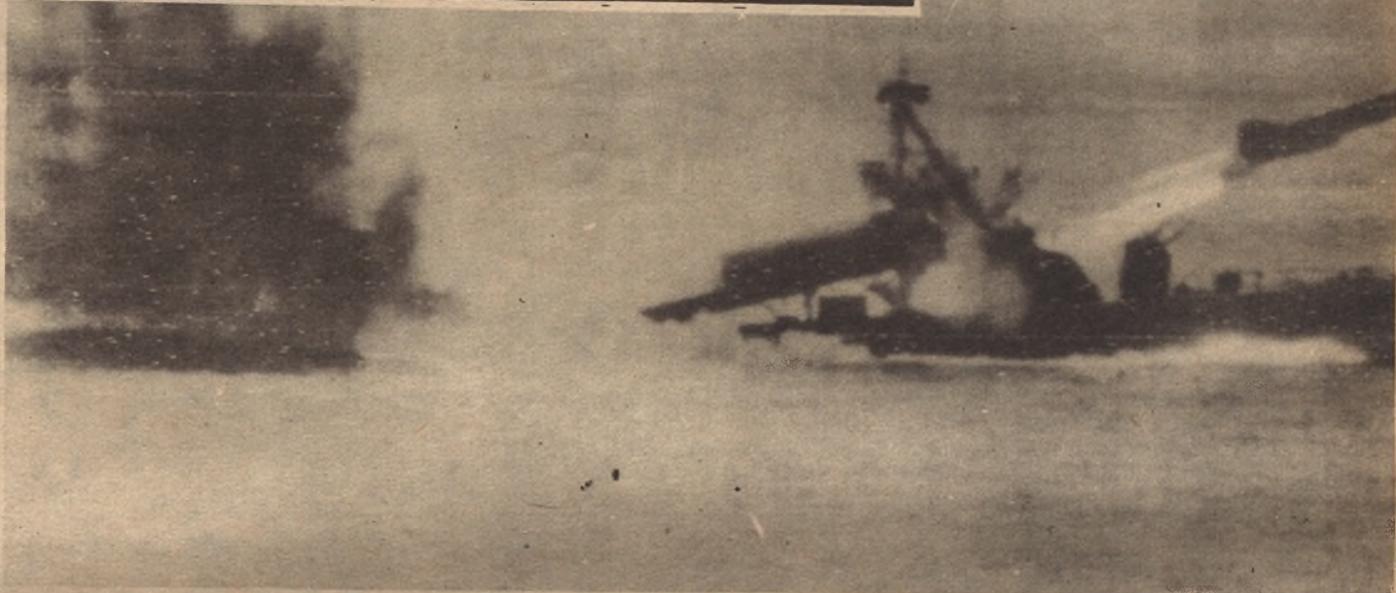
EL AEROPUERTO DE EL CAIRO ABIERTO AL TRAFICO

EL CAIRO.- El aeropuerto de El

Cairo, que fué cerrado al tráfico al iniciarse el conflicto árabe-israelí el pasado 6 de octubre, ha sido reabierto en el día de hoy, según comunican fuentes del propio aeropuerto.

Agregan las fuentes que el aeropuerto está lista para aceptar el aterrizaje y

despegue de todos los aviones internacionales con tal de que cada aparato no permanezca más de una hora en el aeropuerto. Según las autoridades una hora es período suficiente para el suministro de combustible a los aviones y para la carga y descarga de pasajeros.



**ADVIERTEN
LOS EJECUTIVOS
de las GRANDES
COMPAÑIAS
AMERICANAS:**

NORTEAMERICA DEPENDERA del PETROLEO ARABE

● HASTA LOS PRIMEROS AÑOS DE LA DECADA DEL 80

WASHINGTON, 30. (Crónica del "Washington Post", especial para "ARAGON/express").

LAS principales compañías petrolíferas norteamericanas, enfrentadas a embargos árabes sin precedentes, tratan de buscar el apoyo gubernamental para una común política exterior del petróleo que pudiera implicar amplias excepciones de la legislación antitrust.

Se halla en sus fases iniciales el esfuerzo para establecer una política conjunta que el Gobierno pueda aceptar. Los ejecutivos de las compañías petrolíferas señalan que la política depende fuertemente de lo que suceda en el futuro inmediato entre Norteamérica y los países productores de petróleo en el norte de África y el Oriente Medio.

Son aún poco claros los detalles de lo que desean las principales firmas petrolíferas en términos de cooperación gubernamental y de apoyo. Los ejecutivos que asistieron a una reunión en el departamento de Estado, el pasado viernes, con el secretario de Estado, Henry Kissinger, ponen de relieve que las actuales leyes anti-trust hacen difícil a las compañías, en la actualidad, adoptar un frente común para tratar con los árabes.

Hace varios años, las principales compañías solicitaron y recibieron una carta del departamento de Justicia en la que se les aseguraba que sus negociaciones conjuntas acerca de los precios con los países productores de petróleo no violan la legislación antitrust.

Fuentes de la industria petrolífera manifiestan que esa renuncia legal por parte de la administración USA no cubre, al parecer, tales medidas globales como los boicots petrolíferos de un país particular, los acuerdos conjuntos de comercialización o cualesquiera otras decisiones que se puedan instrumentar para evitar que los competidores realicen sus propios tratos con las naciones productoras. Un ejecutivo de una compañía petrolífera manifestó ayer que cuando termine la presente crisis en el Oriente Medio, las compañías petrolíferas deben "encontrar un mecanismo" con el "que puedan reunirse y establecer una política", agregando que las leyes anti-trust hacen esto difícil.

Los funcionarios del departamento de Estado hicieron hincapié ayer, en que no se habían alcanzado acuerdos entre los representantes de las compañías petrolíferas

y el Gobierno y calificaron la posición de ambas partes como "una actitud provisional".

Se asegura que Kissinger cree que, en esta época, las compañías petrolíferas, deberían mantenerse entre bastidores y dejar que la Administración intente estabilizar la situación en Oriente Medio.

A PESAR DE UN ARREGLO

Los ejecutivos de las compañías petrolíferas ponen de relieve que Norteamérica dependerá de los suministros de Oriente Medio hasta los primeros años de la década de los años 80, al menos. Y estiman que aún consiguiéndose un arreglo del problema de Oriente Medio, continuarán existiendo en esa parte del mundo fuerzas políticas poderosas que son partidarias de las restricciones de la producción de crudo.

Algunas de las pérdidas inmediatas del petróleo doméstico norteamericano procedente de los embargos y cortes de la producción árabe pueden ser compensados mediante la diversificación de los suministros, haciéndolos procedentes del Irán, Indonesia y Nigeria, según comunican los ejecutivos petrolíferos, los cuales agregan pueden igualar o incrementar los envíos de crudo a los países europeos por parte de países que hayan establecido un embargo a Norteamérica mediante la diversificación de los envíos, dirigiéndolos a Europa.

Ayer, fuentes de la Inteligencia USA ponían de relieve que el Gobierno de Indonesia podía incrementar el acceso de los Estados Unidos a sus ricas reservas petrolíferas a cambio de mayor asistencia financiera.

Se sabe, sin embargo, que cualesquiera medidas que requieran mayor renuncia legal a la legislación anti-trust habrán de levantar polémicas en el Congreso, donde algunos investigadores senatoriales están ya afanados en el estudio de la actuación de las corporaciones multinacionales.

DAN MORGAN

extranjero

HOY COMIENZAN LAS CONVERSACIONES DE VIENA

REDUCCION de FUERZAS en EUROPA

VIENA, 30. (Crónica de "Efe - Upi", especial para "ARAGON/exprés").

Los Estados Unidos y sus aliados han acordado proponer a la U.R.S.S. una reducción escalonada de fuerzas en Europa Central, comenzando con la retirada parcial y equilibrada de tropas norteamericanas y soviéticas el próximo año, han manifestado hoy fuentes del departamento de Defensa.

La propuesta será realizada en la conferencia sobre reducción de fuerzas y armamentos en Europa Central, que se inicia hoy a las 10,000 (hora española) en Viena.

Teniendo en cuenta que las tropas del Pacto de Varsovia sobrepasan ampliamente en número a las de la O.T.A.N. cualquier acuerdo para reducir las al mismo nivel implica una retirada numérica más importante de tropas comunistas. El oeste quiere que esta reducción de fuerzas esté de acuerdo con la potencia defensiva de ambos bloques y al parecer, pretende que cada parte retire de la zona un total de 700.000 hombres.

Según el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos, la O.T.A.N. tiene destacados en esta región 777.000 soldados y el Pacto de Varsovia 871.000

Si el plan occidental es aceptado, los Estados Unidos podrían retirar de Europa 30.000 hombres en la primera fase.

Por parte de la Organización del Atlántico Norte, tomarán parte en las negociaciones: Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Holanda, Alemania Occidental, Bélgica y Luxemburgo, y por parte del Pacto de Varsovia: La Unión Soviética, Polonia, Alemania Oriental y Checoslovaquia.

Por otra parte, Italia, Grecia, Turquía, Noruega y Dinamarca, Rumanía, Bulgaria y Hungría asistirán a las reuniones de Viena como observadores.

El secretario general del Partido Comunista soviético, Leónidas Breznev, apuntó, el pasado fin de semana, la línea que los negociadores del este seguirán en Viena: reducción de tropas convencionales y nucleares en Europa para 1975, pero rechazó de cualquier cambio que alterara la correlación existente de fuerzas.

Con ello Breznev subrayó que Rusia pretende mantener la actual superioridad numérica sobre el Oeste.

K.C. THALER

ALIMENTO SUSTITUTIVO DE LA LECHE

● CONTIENE HARINAS DE TRIGO, GARBANZOS, SOJA, LECHE DESCREMADA Y AZUCAR

SANTIAGO DE CHILE, 30 (Efe).— Un proyecto para conseguir un alimento infantil, sustitutivo de la leche, fue aprobado con un fondo especial por la Organización de Estados Americanos (OEA). Se trata de desarrollar un conjunto alimenticio, basado en productos leguminosos, capaz de sustituir, satisfactoriamente a los productos lácteos, para los recién nacidos y los niños en edad pre-escolar.

El diario "La Segunda" de ayer publica una información sobre el proyecto que pretende disminuir parcialmente las importaciones de leche semidescremada en polvo, con el consiguiente ahorro de divisas. En el caso chileno, éstas supusieron durante el año pasado un desembolso de 40 millones de dólares; el proyecto pretende también, diversificar la oferta de alimentos infantiles en el comercio. Tiene la

ventaja de que las materias utilizadas en ese nuevo conjunto alimenticio pueden ser nacionales.

Las importaciones alimenticias y las deficiencias nutritivas son dos graves problemas de los países en desarrollo. Cada persona necesita ingerir cada día 90 gramos de proteínas; alrededor de 65 de ellos son de origen animal; la importación de carnes y derivados es una carga económica para los países en desarrollo. Su sustitución en parte, por proteínas, de origen vegetal, podría paliar el déficit alimenticio de todos los países.

El nuevo alimento contiene el 40 por ciento de harina de trigo, 22 por ciento de harina de garbanzo, 18 por ciento de harina de soja, 10 por ciento de leche descremada en polvo, 9 por ciento de azúcar y 1 por ciento de aditivos.

"La OEA" invertirá, de forma inicial, unos 20.000 dólares en este proyecto.

ALTMANN-BARBIE en LIBERTAD

EL EX-JEFE DE LAS "SS" ASEGURA QUE ES INOCENTE DE LOS CARGOS QUE SE LE IMPUTAN (MATANZA DE JUDIOS, MUERTE DE JEAN MOULIN, ETC.)

LA PAZ, 30 (Efe).— El controvertido ex-oficial de las "SS" Klaus Altmann, ganó una batalla más de su azarosa vida al conseguir su libertad después de 242 días de reclusión en el penal estatal de La Paz.

El Tribunal Supremo de Justicia de Bolivia dispuso que el ex-jefe de las "SS" en Lyon, durante la Segunda Guerra Mundial, salga en libertad porque la solicitud de extradición presentada por el gobierno del Perú fué declarada improcedente por la sala plena, reunida el pasado miércoles.

El 2 de febrero del año pasado, el Gobierno francés solicitó a su similar boliviano la extradición para Klaus Altmann, a quien se la acusa en París de ser el responsable de la muerte de decenas de judíos y el culpable del asesinato de Jean Moulin, héroe de la resistencia francesa.

Al abandonar la cárcel de San Pedro, de La Paz, Altmann expresó su alegría por recuperar su libertad. "Soy inocente de los cargos que se me imputan", dijo el ex-capitán de las "SS".

Después de la Segunda Guerra Mundial, Klaus Altmann llegó a Bolivia. En 1956 logró la ciudadanía de este país y se convirtió en un hombre de negocios hasta llegar a gerente de la compañía naviera "Transmarítima Boliviana".

El Gobierno del Perú solicitó la extradición de Altmann, de quien se sospecha en el vecino país de haber estado involucrado en un tráfico ilegal de divisas.

La solicitud peruana fué declarada improcedente por el Tribunal Supremo de Justicia de Bolivia.

Altmann y sus abogados luchan por conseguir que la corte suprema dicte un fallo similar dentro del proceso que le sigue el Gobierno francés.

LLEVE
A SU CASA
TODAS LAS
TARDES
EL PERIODICO
QUE NUNCA LE
DECEPCIONARA

ARAGON
expres
DIARIO DE LA TARDE

DARIAN CLASES

Universitarios darían clases de Ciencias y Francés. Horas a convenir. Llamar a "ARAGON/exprés", Telf. 21 69 83.

ELECCIONES EN CANADA:

NUEVO TRIUNFO DE LOS LIBERALES

MONTREAL, 30 (Efe-Reuter).— El Partido Liberal ha triunfado en las elecciones provinciales de Quebec, mostrando que esta provincia francófona ha rechazado firmemente la separación de Canadá.

Los resultados de la votación mostraron que los liberales tenían una gran mayoría en la asamblea de Quebec, compuesta por 110 escaños. Se ha rechazado, pues, la amenaza del partido de Quebec, que pedía la separación de esta provincia de las otras nueve que integran Canadá.

René Levesque, dirigente del partido de Quebec, durante mucho tiempo adalid de la independencia de Quebec, fue derrotado personalmente en las elecciones, perdiendo en la lucha por la representación de Montreal, que pasó a su oponente liberal Alfred Bosse

VACUNA CONTRA LA CARIES

MEJICO, 30 (Efe).— La vacuna contra las caries es ya un hecho y ayudará a combatir este padecimiento, afirmó ayer Manuel Castro Cue, presidente del Cuarto Seminario Odontológico Iberoamericano, que se está celebrando en Méjico.

Castro Cue dijo que esta vacuna es producto de las

investigaciones del mejicano Armando Bellina, que dará a conocer sus descubrimientos en el curso del seminario.

Afirmó Castro que la vacuna está siendo experimentada y que las pruebas realizadas han sido satisfactorias en un ciento por ciento.

TEATRO PRINCIPAL

MAÑANA — NOCHE a las 11

ACONTECIMIENTO EXCEPCIONAL

NATI MISTRAL

en

CANTOS y POEMAS
de AMERICA y ESPAÑA

HOMENAJE A

FEDERICO GARCIA LORCA

(Todos públicos)

EN RADIO ZARAGOZA HOY

De 16,00 a 19,30.— RADIO-NOVELAS
19,30: SINTONIA 3-4-4. José J. Chicón y Andrés García Jaime
21,00: PANORAMA TEATRAL. Gustavo Adolfo
21,15: FILATELIA. Roberto Martín
23,00: PREMIO HOLANDA (SER)
24,00: HORA 25. Información y entrevistas

y en F.M. 95'4 mgs. MAR

20,00: ARQUEOLOGICOMUSICAL. Pedro Fondevila
20,30: MELODIAS DEL CINE. Manuel Serrano



CARTAS a ARAGON/exprés

¿QUE PASA CON LOS CEREBROS?

Muy señor mío:

He leído con gran interés los artículos que durante tres días ha ido publicando este periódico sobre el Doctor Blanco Cordero y no puedo menos que formularme una pregunta que no sé quién —del extranjero— se la hizo anteriormente. ¿Qué pasa en España? Sí, qué pasa en España, para que todos esos "cerebros privilegiados" tengan que emigrar.

Algo pasa y todos nos quedamos tranquilos y seguimos así.

Hasta cuándo van a tener que seguir emigrando, toda esta gente que podía aportar a nuestro país más progreso, más cultura, y más desarrollo. ¿Dónde está el desarrollo, el progreso y la cultura? Si un investigador de la talla del doctor Severo Ochoa tuvo que salir de aquí para que se le reconociese mundialmente y ganar así un Premio Nobel y ahora cuando ya se creía que no volvería a pasar en pleno siglo de apogeo progresivo y cultural se vuelve a repetir la misma historia —no sé quien dijo, que el hombre es el único animal que cae dos veces en la misma piedra

¿No creen que con esta salida fugaz del doctor Blanco Cordero, se ha matado la fe y la esperanza de miles de personas que confiaban en esa "droga" y se ha dado un paso hacia atrás en el campo de la Medicina e investigación?

La verdad, que no comprendo —y son muchos los que tampoco lo comprenden— cómo han podido consentir esa marcha. Quizá porque dicho doctor empezó la prueba en Zaragoza, y entonces, como ya viene ocurriendo en otras materias, le han dado de lado. ¿Por qué? No creo que esto último sea el motivo porque aparte de parecerme "absurdo" me parecería infantil.

Lo cierto y está bien patente, que una vez más como en otros tiempos lo tuvieron que hacer Picasso, Casals, Buñuel, Ochoa y tantos otros más que sería largo de enumerar. Un nuevo "cerebro", un médico, un investigador, que sabía bien el suelo que pisaba ha tenido que coger sus maletas y decir "hasta nunca". Luego cuando el tiempo se

encargue de dar la razón al que la tenía —y creo que en este caso se podía haber jugado el todo por el todo, antes de dejar marchar así como así a un investigador de tanta envergadura— y diremos y por qué se fué, cómo se consintió que se marchase; ¿Cómo no lo retuvieron! Sí,

mucha gente, sobre todo la gente joven, que ésta sea la última marcha que se produce en estas condiciones. Porque sinó pronto nos quedaremos sin figuras" como en el fútbol actual, o sin ir más lejos, como le pasa a Zaragoza que ya no le quedan casi "monumentos" de arte y los pocos

su esfuerzo silencioso y desinteresado se lo merecen.

Que tenga mucho éxito en esas nuevas investigaciones que ha empezado, Que todo le venga, como se suele decir, a pedir de boca. Que sus esfuerzos no desmayen ni por nada ni por nadie. Y a



luego vendrán las lamentaciones, y entonces será cuando podamos decir con tristeza y nostalgia: España perdió un "hombre", un "médico", un "investigador" y quién sabe lo que aún le queda por perder. Triste, pero cierto y real. Espero, confiada —y como yo

que le quedan, van cayendo poco a poco.

Y por último sólo me queda desear, eso sí, un éxito rotundo y extraordinario para ese médico sabio e investigador, que quién sabe si un día no muy lejano —que lo creo— sea él un Premio Nobel. El y

pesar de todo que no olvide que es español y que aquí, en Zaragoza, deja muchos millares de personas que seguirán, con cierta pena pero a la vez con alegría todos sus pasos. Que pronto podamos ver sus éxitos.

M. Carmen MENOYO

REESTRUCTURACION DE LAS FILIALES DE INSTITUTOS

- LA MAYORIA SE TRANSFORMARA EN CENTROS NO ESTATALES DE E. G. B.
- EN EL "BOLETIN" DE LAS CORTES EL MINISTERIO RESPONDE AL PROCURADOR YAGÜE YUS

ZARAGOZA, 30 ("ARAGON/exprés").— Como saben nuestros lectores, el procurador en Cortes don Jesús Yagüe Yus dirigió recientemente una interpelación al Gobierno, sobre el futuro previsto para las filiales de Institutos en los barrios de Zaragoza. En su escrito, el señor Yagüe se hacía eco y mostraba su preocupación por las informaciones aparecidas en los medios informativos locales, en el sentido de que tales filiales estaban destinadas a desaparecer. Esto sería un contrasentido con el deseo oficial y popular de potenciar la difusión de la cultura entre todos los ciudadanos.

En la edición del 25 de los corrientes, el "boletín" de las Cortes Españolas reproduce la respuesta del Gobierno a la citada interpelación. La contestación redactada por el Ministerio de Educación y Ciencia, anuncia la reestructuración —y no su desaparición— de las filiales de los Institutos, cuando el bachillerato elemental se extinga totalmente para dejar paso a la Educación General Básica.

Una vez se produzca tal situación, continúa la respuesta del Ministerio, las filiales de Institutos se transformarán en centros no estatales de Educación General Básica en su mayoría o en Institutos Nacionales de Bachillerato. Tales centros serán subvencionados oficialmente, según las disposiciones recogidas en el Decreto 2.459/1970 de 22 de agosto. La enseñanza que se imparta en ellos será con carácter gratuito.

Si alguna filial no se acogiera a tal posibilidad de transformación, tendría la alternativa de convertirse en Centro no estatal de Bachillerato o desaparecer. En este caso, a las entidades colaboradoras se ofrecía la posibilidad de adquirir sus instalaciones y la subrogación del contrato suscrito entre el Estado y los profesores de dicho centro.

Por último, el Ministerio de Educación y Ciencia, recuerda en su respuesta la próxima creación en Zaragoza de otros tres Institutos de Bachillerato, de acuerdo a lo dispuesto en la Orden Ministerial del pasado 15 de enero.

AL POSIBLE TRASVASE DUERO-EBRO

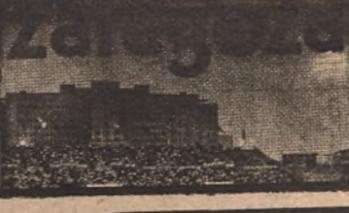
Soria se OPONE

Sólo unos días después de que la Cámara Oficial Sindical Agraria diera a conocer su escrito dirigido a la Presidencia del Gobierno en el que indicaba la posibilidad de compensar los trasvases del Ebro hacia otras cuencas con una traída de aguas desde el Duero hasta un afluente del Jalón, se ha producido la primera reacción de protesta por parte del Comité Ejecutivo Sindical de Soria.

En una reunión celebrada ayer lunes, el citado Comité Ejecutivo acordó por unanimidad hacer constar su oposición a este trasvase entre el Duero y el Ebro y dirigir escritos en este sentido al Consejo Económico Sindical del Duero y el Ministro de Relaciones Sindicales.

Como se recordará la sugerencia de la Cámara Oficial Sindical Agraria no fué presentada en forma de proyecto —en contra del texto de protesta dado a conocer en Soria—, sino como una idea susceptible de estudio por parte de la Presidencia de Gobierno y de los Ministerios afectados y en especial el de Obras Públicas.

INSTITUTO DE ESTADÍSTICAS



JUZGADO DE GUARDIA

LO QUE CONFUNDE EL VINO

YA tenía ganas de echarme a la cara con dos tragos, ya...!
—¿Cómo dice usted?
—Digo que ya tenía ganas de cogerte por mi cuenta para cantarte las cincuenta.

—¿A mí? Oiga, que no lo conozco de nada. Me debe confundir.
—Nunca te he visto más claro, Juanico, que en este momento.
—¿Yo Juanico? ¡Venga y déjeme usted en paz!
—¿Tú eres el portero, no?
—Sí, yo soy el guardador de esta finca urbana.
—¿Ves como sí? Y esta es mi casa.
—Que me confunde, oiga.
—¡Que no me confundo leñe! Sabré yo lo que digo y donde estoy, iporrone!

—Eso es lo que lleva Vd. dentro del cuerpo, muchos porrones.
—Sal a la calle Juanico, que te quiero partir la cara en dos piazos iguales.

—Eso dígaselo usted al Juanico.
—No te camufles, oye, y sal a la calle, que te voy a decir si tiran papeles por la escalera mis hijos o no los tiran.
—Que el que está perdiendo los papeles es usted...
—Y tú me vas a perder a los hijos a broncazos, si no me los defiendes yo. Sal a la calle de una vez.
—El que se va a ir a la calle de una golfa vez, y para siempre, es usted, que aquí no pinta pero que nada.

Fidel, mecánico, de 37 años, casado, se dedicó la otra tarde a recorrer diversos establecimientos de bebidas y debió de "calentarse" de tal modo que, cuando regresaba hacia su domicilio, el vino debió de recordarle la gran manía que tiene al portero de su casa, con el que discute con frecuencia, pues regaña mucho a sus hijos porque le ensucian la escalera tirando papeles y le pegan por los pasamanos los chiclés.

Con el valor que en tales momentos le confería el vino, pensó que esa era la ocasión para plantearle cara al portero y contarle "las cuarenta". Se dirigió a su domicilio, pero tuvo la desgracia de confundirse de portal y de calle, y se encaró con el portero que en tal casa se encontraba, al que increpó desafiándole a que saliera a la calle para ventilar, de una vez, a puñetazos, las diferencias que entre ambos existían.

El portero, que no conocía a Fidel ni de vista y viendo su estado, le dijo que siguiera su camino y que le dejara tranquilo, mientras que Fidel insistía una y otra vez que salieran a la calle para pegarse a gusto.

Y así hasta que Fidel cogió del brazo al portero, lo sacó a la calle y entonces al otro no le quedó más remedio para desasirse de él que proporcionarle los mamporros que le estaba pidiendo. Fidel parece que se espabiló algo de su tremenda melopea, y le dijo al portero donde vivía, y así supo que se había equivocado de casa y de portero. Por eso dijo:

—¡Pero qué cosas tan raras me pasan a mí! Mira que confundirme de casa... Usted me perdonará, ¿eh?, usted me perdonará.

Y claro, fue perdonado por el portero, quien acompañó a Fidel hacia su domicilio. Pero claro, éste se quedó con las bofetadas recibidas, y además fue llevado a la Comisaría, ya que un vecino que presencié el incidente, llamó por teléfono al 091, que acudió cuando el portero se llevaba a Fidel hacia su domicilio.

EXPRES/003.

LOS SOLISTAS DE SALZBURGO, EN "JUVENTUDES MUSICALES"

JUVENTUDES Musicales de Zaragoza inauguró ayer su curso musical con un concierto - homenaje a la memoria de Manuel Derqui ofrecido por los Solistas de Salzburgo que interpretaron el "Concierto Grosse, op.6, núm. 5" de Haendel; el "Concierto núm. 3 en re mayor", para violonchelo y orquesta", de Vivaldi en la primera parte, actuando como solista de este segundo el español José Redondo que si bien mostró una admirable técnica dejó un poquito que desear en cuanto a su sonoridad. En la segunda parte la jovencísima violinista japonesa Sachiko Nakajima interpretó con gran maestría el "Concierto núm. 3 en sol mayor para violín y orquesta" de Mozart, y el también español, José Francisco Alonso que ejecutó con perfecta técnica el "Concierto en la mayor para piano" de Mozart.

Fue un interesante concierto.

A pesar de su juventud, los intérpretes demostraron su madurez artística en cada una de las obras, pero hemos de señalar, en honor a la verdad, una pequeña falta de empaste de la que el director es más responsable que nadie.

Al final fueron todos muy aplaudidos ofreciendo el pianista y la orquesta una obra fuera de programa, también muy aplaudida.

LEA TODAS LAS TARDES "ARAGON/EXPRES"

Nuestro FUROR HERBORICIDA

ES bien lamentable que toda la expansión industrial de Zaragoza se haga precisamente a expensas de nuestras mejores huertas y de tierras de labor. Parece como si un incontenible furor herboricida nos dominara.

Ahora les ha tocado el turno a los campos de Peñaflor, tierras de la mejor tradición agrícola zaragozana, que fueron desde siempre despensa de la ciudad en frutos y hortalizas.

Después de las dentelladas que los otros polígonos industriales le han pegado al cinturón verde de nuestra Zaragoza, este nuevo bocado a las tierras de Peñaflor, forzosamente tiene que dolernos, sobre todo, si tenemos en cuenta que muy próximas a la zona proyectada, posee el Ayuntamiento importantes extensiones de tierras, de más baja calidad que las actualmente

comprometidas, en las que podría ubicarse el nuevo polígono industrial sin los grandes perjuicios y trastornos que ahora se plantean.

Esperamos que la ubicación del nuevo polígono industrial sea reconsiderada, porque son ya muchos los daños causados hasta ahora a la agricultura zaragozana.

De otra parte, no comprendemos bien ese interés en concentrar toda la fuerza industrial de Zaragoza al otro lado del Ebro, cuando en la zona alta de la ciudad, en la desértica zona de Valdespartera, a caballo de las carreteras de Madrid y de Valencia, existen millares de hectáreas improductivas sin ninguna utilización. Y mantener desérticos esos terrenos, a cuatro kilómetros de Zaragoza, casi a sus puertas, es un derroche de suelo que no se

acierta bien a comprender.

ARAGON
expres

AYER SE HOMENAJEO A GARCIA DELGADO

Según anunciamos en nuestra edición anterior, ayer se homenajeó en Mallén a don José García Delgado, presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, por su destacada participación en la feliz resolución de la llamada "guerra del pimiento", que enfrentó recientemente a los agricultores y a los industriales conserveros, a propósito de los bajos precios que estos pretendían abonar por el producto a los primeros.

Al mediodía se celebró un almuerzo en el "Casino Amistad" al que asistieron representaciones de los ayuntamientos y Hermandades de Labradores y Ganaderos de Mallén, Novillas, Gallur, Frescano, Agón y Bistiembre.

La comida transcurrió en un grato ambiente y todos los presentes —y también numerosos ausentes, a través de expresivos telegramas— testimoniaron al señor García Delgado su reconocimiento por la labor desplegada en el citado conflicto.

LA EXHIBICION AEREA DE ZARAGOZA, RECOGIDA POR EL NO-DO

La Revista Cinematográfica Española NODO, en su número 1.608 - A, que se proyecta durante la presente semana, del 29 de octubre al 4 de noviembre, en seis cines de estreno de nuestra Capital, recoge un

amplio reportaje en color sobre la exhibición aérea denominada "Operación Pilar" que se celebró en la Base Aérea de Zaragoza el pasado día 14 del corriente mes, con asistencia del Ministro del Aire.

ORDEN Y RESPETO EN LOS CEMENTERIOS

PETICION DE LA ALCALDIA A LOS CIUDADANOS

Próximas las festividades de Todos los Santos y Fieles Difuntos, en cuyas fechas se acostumbra visitar los Cementerios, la Alcaldía, en su deber de evitar cuanto desdiga o sea impropio de tales lugares, dignos siempre del máximo respeto, recuerda al vecindario las prevenciones contenidas en las Ordenanzas Municipales sobre la estancia de personas en estos lugares sagrados:

1.— Las personas que entren en los mismos guardarán la compostura y el respeto debidos.
2.— En su interior se prohíbe proferir gritos, formar corros y alterar el respeto que allí debe reinar.

3.— Caso de producirse algún deterioro en lápidas, inscripciones, cruces que designen el lugar donde reposan los restos de cada persona o en cualquier otro sitio, etc... la Alcaldía impondrá severas sanciones a sus causantes.

Se recuerda —por otra parte— que el horario del Cementerio de Torrero es el siguiente: Apertura a las 7 de la mañana y Cierre a las seis de la tarde.

"BEETHOVEN" CONQUISTA para ZARAGOZA el PREMIO NACIONAL a MEJOR PROGRAMACION

Que desde Zaragoza pensemos — para eso tenemos encima de los hombros la cabeza — que "Beethoven" es la sala mejor programada de Zaragoza, poco de particular tendrá; pero que le diga, que le proclame y que lo certifique España, ¡ohla, amigos, esa ya es otra cuestión...! Entre los más grandes de lo que yo voy a llamar repajolera industria del entretenimiento español, figura por derecho propio "Beethoven", la Sala mejor programada de España durante el año, copando un puesto de honor entre los superbuenos conquistando el Primer Trofeo "Top Magazine".

Y así es como el director propietario de la Sala, Alberto Ordovás, está tan satisfecho con su premio que



no cabe en su gozo dentro del traje.
—Conste —nos dice— que

esto sólo va a servirme para crecerme, para estimularme, para procurar que el próximo año la programación de nuestra Sala sea aún mejor que éste. Yo quiero devolver a la juventud zaragozana un poco de lo que con su apoyo incondicional me ha dado. Por eso se ampliará "Beethoven", por eso iremos a por los mejores conjuntos y atracciones internacionales.

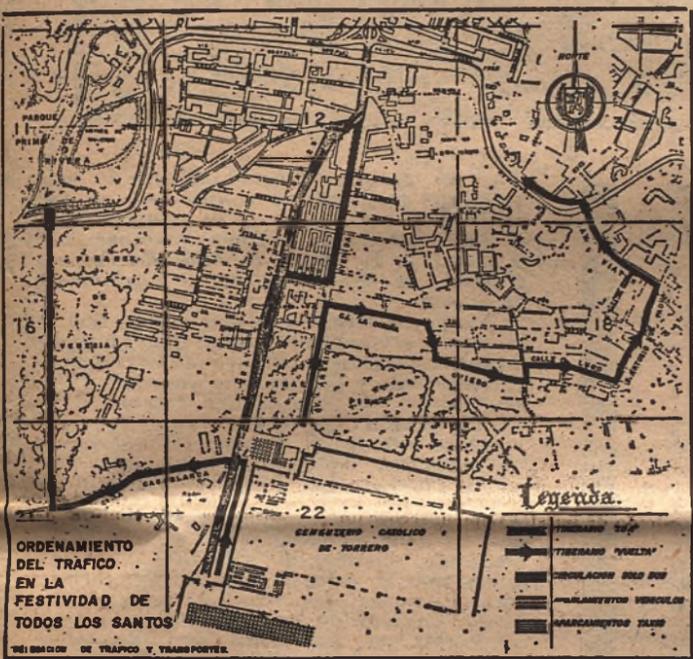
El premio "Top Magazine" fue entregado en Barcelona el pasado día 18 en una gran gala preparada al efecto y presentada por el cantante Luis Aguilé. El señor Ordovás nos confiesa que el momento de la entrega del galardón nacional que se le concedió fue realmente emotivo para él y que hará todo lo posible por volver a traerle a Zaragoza.



BAILE SORPRESA PARA UN VIAJE DE ESTUDIOS

IGLESIAS SELGAS
HABLO
DE LA FALANGE

Regulación de tráfico en la Festividad de Todos los Santos



Estas son Myriam y Maribel. Estudian Segundo de Turismo y se han convertido en "azafatas" de todas y todos los de su curso, para venir a anunciarnos el Baile Sorpresa en "1.800", que mañana preparan para recaudar fondos y afectos con que hacer y sufragar su estupendo viaje de estudios rumbo a Méjico. La fiesta se celebra en la referida discoteca y Maribel y Miriam tienen, para expender, quinientas entradas. A cien pesetas los chicos y a cincuenta las jovencitas. Habrá sorpresas a barullo,

musicales y de las otras. Los regalos estarán a la orden de la fiesta y el baile - sorpresa será como un dulce roscón que se anticipará a los de San Valero para que su viaje de estudios encuentre desde mañana aire y alas propicias para tan importante vuelo.

Si lo recaudado da para ello —en tus manos está, lector— desde Méjico irán a Nueva York. Los de la Escuela de Turismo nos preparan la sorpresa. La fiesta pretende ser inolvidable. Vamos a estar con ellos y con ellas mañana, a las seis de la tarde, en "1.800".



Para conmemorar el cuarenta aniversario de la Fundación de Falange Española, la Jefatura del Movimiento de la Provincia de Zaragoza organizó para la tarde de ayer una conferencia, que dictó el secretario general adjunto de la Organización Sindical don Carlos Iglesias Selgas. El acto tuvo lugar en el salón de sesiones de la Diputación, bajo la presidencia del Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, Alcalde de Zaragoza, y diversas representaciones civiles, militares y sindicales.

El Gobernador Civil, señor Trillo - Figueroa, presentó al conferenciante elogiando su personalidad política, que ha tenido múltiples manifestaciones. Acto seguido, el señor Iglesias Selgas pasó a desarrollar el tema de su conferencia que versó sobre las distintas circunstancias en que nació Falange Española, así como el papel que desempeñó a la hora de dar contenido político al Movimiento Nacional, siendo de destacar su contribución al decreto de la unificación y a la promulgación del Fuero del Trabajo.

El conferenciante dedicó la última parte de su exposición a plantear el papel que el ideario falangista puede desempeñar en el momento actual de España, frente a los problemas planteados por su desarrollo económico y político.

CONMEMORACION DEL DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Para mañana miércoles, a las siete y media de la tarde, la Real Sociedad Económica de Amigos del País, en su salón de la calle don Jaime I, 18, tiene anunciada la celebración de una solemne sesión pública para conmemorar el Día Universal del Ahorro.

En el transcurso de la misma se realizará el elogio de los que fueron socios de esta entidad, don Jacobo Cano Fernández y don Enrique Pérez Pardo. La figura del primero la glosará don Luis Horno Liria, miembro de la Junta de Gobierno de esta sociedad, la del segundo correrá a cargo del abogado don José María Lasala Samper.

Finalmente se procederá a entregar diplomas y recompensas a distintas personas, que se han destacado por su entrega al trabajo y por su virtud personal.

ENTREGA DEL V TROFEO TAURINO "CORONA DE ARAGON"

El lunes día 5 de noviembre, a las 21,30 horas y en el curso de una cena, que se celebrará en el Hotel Corona de Aragón, se hará entrega del V Trofeo Taurino "CORONA DE ARAGON", al matador de toros sevillano Diego Puerta.

El V Trofeo Taurino fue concedido al mencionado diestro en la pasada Feria del Pilar, por los críticos taurinos de Prensa y Radio de Zaragoza, así como por uno de Madrid.

Dadas las simpatías de que goza el torero sevillano, esperamos que la cena se verá concurridísima, haciendo acto de presencia representaciones de las Peñas Taurinas zaragozanas, así como buen número de aficionados de solera aragoneses.

La honestidad profesional y la prodigalidad en su buen hacer, bien merece que tenga un gran éxito el acto del próximo día cinco dedicado a Diego Puerta.

Toma de posesión de CONTIN PEREZ

Don Sebastián Contin Pérez, nuevo Delegado Provincial de Acción Política y Participación, tomó posesión de su cargo ayer tarde, en un acto celebrado en la Diputación. Presidió el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, en unión del Subjefe Provincial, señor Molinero.

Tras la lectura por el secretario de las disposiciones legales pertinentes el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento tomó juramento de su cargo al señor Contin Pérez. Luego, el delegado saliente, señor Fatás Cabeza, pronunció unas

palabras sobre el papel que le corresponde desempeñar a tal delegación y dirigió un elogio a quien le sustituía en el cargo.

Acto seguido habló el señor Contin Pérez, quien agradeció la confianza que se había depositado en él al designarlo para tal puesto y prometió dedicar todos sus esfuerzos a cumplir debidamente en su deber de ser útil a la Patria.

El Gobernador Civil cerró la sesión agradeciendo al delegado saliente los servicios prestados y glosando la personalidad del nuevo titular de la Delegación de Acción Política y Participación.

MANANA, CORTE DE AGUA

A fin de efectuar unos empalmes a la red de aguas potables, en la Avenida de Isabel la Católica, es preciso proceder al corte de agua en las tuberías de 300 m/m de diámetro.

Dicho corte se efectuará el próximo día 31 del presente mes de octubre, a las 7 de la mañana previéndose una duración de 6 horas.

La zona afectada comprende la Avda. de Isabel la Católica y calles adyacentes, incluyendo el Polígono de la Romareda y el Barrio de Casablanca.

El acceso al cementerio se efectuará por el itinerario tradicional: Paseo Cuéllar - Puente de América - Avenida de América - Fray Julián Garcés hasta el cementerio.

ESTACIONAMIENTOS

En este año se ha habilitado una amplia zona para este fin en la ampliación del cementerio (detrás de éste); para acceder a él los vehículos procedentes de Fray Julián Garcés continuarán por la vía situada entre el cementerio y Radio Nacional de España, para entrar en él por la nueva puerta posterior.

REGRESO

Se establece un itinerario principal a través de los pinares de Venecia - Puente sobre el Canal Imperial - Camino que bordea la falda del Cabezo de Buenavista - al Paseo de Renovales.

Otra posibilidad de regreso se traza a través de la Avenida de América - Calles La Coruña - La Sierra Purroy - Oviedo - Pablo Parellada - Lugo - Antonio de Padua - y San Viator hasta cruzar el canal por el Puente de la Paz.

No obstante esta Delegación recomienda el primer itinerario de regreso dejando el segundo para que en la tarde del día 31 de octubre y durante todo el día 1 de noviembre, puedan salir los vecinos de los citados sectores del barrio de Torrero.

Todos los itinerarios anteriores quedarán en dirección única durante las fechas antes señaladas, por lo que incluso los vecinos del barrio de la Paz deberán acceder al citado barrio a través del puente de la Avenida de América y salir a través del Puente de la Paz.

El regreso por la Avenida de América quedará cortado excepto para autobuses entre la Plaza de

las Canteras y el Puente sobre el Canal durante aquellos períodos de tiempo en que los autobuses refuercen sus servicios.

Por todo lo anterior y con el fin de evitar la congestión de tráfico se recomienda la utilización masiva del Transporte Público.

El itinerario para los taxis será el mismo que para los vehículos particulares.

SERVICIO DE TRANSPORTES DE VIAJEROS

Desde el día 28 de octubre hasta el 4 de noviembre, el servicio de autobuses de la Línea 34 "Plaza de España - Cementerio" será incrementado convenientemente, igualmente los días 31 y 1 se incrementará el servicio de la línea 33 de Plaza del Portillo a Pinares de Venecia.

—A partir de las 15 horas del día 31 de octubre y durante todo el día 1 de noviembre, la línea 34 no llegará hasta la Plaza de España, iniciando su recorrido en la Plaza de Aragón (junto a la calle Canfranc).

—Los viajeros que deseen utilizar dicha línea formarán filas en la calzada recayente a la calle de Canfranc una para cada puerta de los vehículos.

—Al objeto de facilitar el desenvolvimiento del tráfico en la Avenida de América, las paradas existentes a la altura de la calle de Venecia y frente al Mercadillo de Torrero quedarán suprimidas mientras se preste este servicio público.

Se recomienda encarecidamente el uso del Transporte Público, evitando las aglomeraciones producidas por el tráfico de vehículos particulares.

Las empleadas de hogar de Zaragoza



CINCO MIL MUJERES SIN DERECHOS

● LA NO INCLUSION EN LA LEY DE CONTRATOS DE TRABAJO LAS SITUA A MERCED DE SUS EMPLEADORES

● LA JOC ZARAGOZANA HA CONCLUIDO UNA ENCUESTA SOBRE DIVERSOS ASPECTOS DE SU SITUACION

● "TODO ESFUERZO POR UNA MEJOR EDUCACION NUESTRA SOLO FAVORECE A LAS DUEÑAS DE CASA SI NO SE RECONOCEN LAS CATEGORIAS PROFESIONALES"

HABLAR del "servicio" puede no ser un tema inocuo de reuniones de té a las cinco. Las empleadas de hogar —nuevo nombre al que no siempre corresponde una nueva concepción laboral del tradicional cometido de estas jóvenes— están estudiando su propia situación a escala nacional y local. Ahora, la JOC de Zaragoza acaba de elaborar los datos de una pequeña encuesta en la que se reflejan algunos de los problemas de las empleadas de hogar de nuestra provincia.

Parece que el número de jóvenes que trabajan en este empleo en Zaragoza puede oscilar entre 5.000 y 8.000, entre la capital y el resto de la provincia. Todavía está por hacer un estudio sociológico de estas trabajadoras con la suficiente amplitud y rigor. La encuesta que la JOC zaragozana acaba de elaborar es, sin embargo, uno de los pocos intentos de aproximación al tema. Hace ya algunos meses los encargados de la encuesta distribuyeron 150 cuestionarios a los que únicamente contestaron 50 empleadas de hogar. Tan exigua cifra podría poner en duda el valor de los resultados obtenidos, pero a falta de estudios de mayor envergadura, éste tiene el interés de reflejar datos que bien pueden ser sintomáticos y aproximarse a la realidad.

A una realidad lamentable.

LAS CONDICIONES DE TRABAJO

La edad de las encuestadas oscilaba entre los 16 años y los 24, edad en la que cabe encuadrar a la práctica totalidad de las empleadas de hogar. El primer dato significativo es el referente a los estudios realizados por estas jóvenes: el 90 por ciento de las encuestadas no tiene ningún estudio por encima de los primarios, por más que muchas de ellas —la encuesta no especifica el porcentaje— ni siquiera alcanzaron a terminarlos.

El aspecto más grave de entre los reflejados por esta pequeña encuesta es el de la situación laboral en que se encuentran estas empleadas de hogar. Así, por lo que respecta a los seguros —que son obligatorios— un 20 por ciento de ellas no están aseguradas. Las horas de trabajo, oscilan entre 12 y 16 horas, según las respuestas dadas a la encuesta.

Muy pocas de estas jóvenes tienen un día libre completo. Sólo un cinco por ciento de las que contestaron la encuesta tienen el domingo para sí, en completa libertad. Porque lo general es contar con una o dos tardes libres —domingo y sábado— además de algunas horas cada tarde, condición ésta última que disfruta el 40 por ciento de las encuestadas.

Los sueldos que refleja esta encuesta son muy bajos, sobre todo teniendo en cuenta los horarios, que alcanzan incluso más de doce horas. Un 10 por ciento de las encuestadas asegura percibir sueldos de 2.000 a 3.000 pesetas mensuales. La mitad justa de estas jóvenes viene a cobrar entre 3.000 y 4.000 pesetas, mientras que otro 30 por ciento cobra entre 4.000 y 5.000 pesetas. Un 10 por ciento supera las 4.000 pesetas mensuales. Como complemento a estos sueldos, un 15 por ciento asegura percibir pagas extras —no fijas, ni precisamente equivalentes a un sueldo de mes— mientras que el 85 por ciento dice no percibir

ningún tipo de pagas extras. En cuanto a las vacaciones, las respuestas inducen a algún error: el 80 por ciento afirma tenerlas anualmente, pero muchas de las encuestadas han considerado como vacaciones las que toman los dueños de la casa y que ellas pasan trabajando, en algún lugar de veraneo. De todas formas, un 20 por ciento asegura no tener vacaciones de ninguna forma.

¿UN LUJO BARATO?

La segunda parte de la encuesta pone a la consideración de estas trabajadoras la imagen que tienen de su trabajo. Resulta que un 15 por ciento piensan que se trata de un trabajo útil a la sociedad, mientras que un 25 por ciento, afirma que no es sino un lujo que tienen algunas familias —algo así como un electrodoméstico humano— y que se debería suprimir. Las más de entre ellas (un 65 por ciento) considera que es preciso distinguir: en algunos casos se trata de un lujo, mientras que en otros es una verdadera necesidad. Pero todas ellas añaden que los casos de necesidad de una ayuda laboral en el hogar no siempre coinciden con las familias que disfrutan de este servicio ya que "muchas familias trabajadoras también necesitarían este tipo de servicios y no pueden pagarlo".

Al enjuiciar su trabajo, el 65 por ciento de las encuestadas piensa que el primer problema es la falta de tiempo libre, problema al que sigue en importancia la necesidad de depender de una familia que no es la propia, la falta de cultura y la falta de dinero que les obliga en muchos casos a tener que residir en la casa en la que trabajan contra su voluntad ya que con estos sueldos no podrían sufragarse los gastos en una residencia o en un piso.

En cuanto a sus problemas personales, se señalan como muy importantes el no vivir con sus familias, la falta de una legislación laboral que las ampare como al resto de los trabajadores, el que su trabajo sea despreciado socialmente y la soledad de vivir en el seno de una familia que nunca pasa de considerarlas como miembros suyos por encima de las palabras y las frases de rutina. Son conscientes de que todavía no han reflexionado lo suficiente sobre su situación, por más que constatan un serio afán de superación. Es preciso señalar aquí que sólo el 12 por ciento de las encuestadas ha elegido este trabajo porque les gusta.

FALTA UNA REGLAMENTACION LABORAL

Los datos que esta encuesta arroja —sobre todo los muy concretos de salarios y horas de trabajo— podrán sorprender e incluso parecer inexactos a alguien. Evidentemente hay excepciones. Pero, a la base de toda esta situación está un gravísimo problema del que ahora están tomando conciencia las empleadas de hogar: están excluidas de la Ley de Contrato de Trabajo que ampara laboralmente a todos los trabajadores españoles.

Este hecho gravísimo tiene consecuencias evidentes para las empleadas de hogar, que en rigor y de acuerdo con su situación laboral real, no deberían llamarse así. Su situación laboral es la misma —o casi— que en tiempos pasados cuando estas mujeres integraban el "servicio". La jornada laboral de estas jóvenes no tiene límites legales y por tanto, está regulada únicamente por las propias necesidades o incluso caprichos de sus empleadores. Los salarios tampoco están regulados ni existe legislación sobre ellos, por lo que suben o bajan según la oferta de mano de obra existente y

sólo por esa vía. Ningún instrumento legal consigne los posibles abusos que se han producido —y en algunos casos, evidentemente, se siguen produciendo— como consecuencia de la llegada a la ciudad de estas jóvenes que provienen de todos los pueblos de la provincia y de Aragón.

Tampoco están clasificadas ningún tipo de categorías profesionales, con lo que la mayor o menor preparación profesional de estas mujeres es reconocida o no según la voluntad de sus empleadores. En este sentido nos han dicho algunas de estas muchachas:

—Esos intentos de preparar culturalmente a las empleadas de hogar estarían bien si se correspondiesen con un reconocimiento de categorías profesionales. Pero no es eso esas enseñanzas para lo único que sirven es para que las señoras tengan un "servicio" mejor preparado, más educado, más perfecto, sin que se les exija en contrapartida ningún beneficio para la empleada de hogar. Al menos no de forma obligatoria. Esas escuelas se pueden convertir en una forma de proporcionar "siervas" más desarrolladas y competentes en las mismas condiciones.

La ausencia de regulación laboral supone además la falta de obligatoriedad en el pago de las dos extraordinarias que son preceptivas para el 18 de julio y la Navidad. En los casos en que son abonadas, lo son libremente, a voluntad de los empleadores y en la cantidad que ellos quieran hacerlo.

Tampoco hay regulación para las vacaciones, que quedan al arbitrio del amo. Y lo que es más grave, ningún derecho laboral ampara a estas jóvenes cuando llegan a ser despedidas, en contraste con el proclamado principio de oposición al despido libre. Si una empleada de hogar pretende realizar una demanda, deberá acudir no a la jurisdicción laboral sino a la civil ordinaria, con lo que la reclamación puede retrasarse mucho más que en Magistratura. Por otra parte, no tiene derecho a la gratuidad de las asesorías jurídicas de Sindicatos y si quiere defensa gratuita habrá de hacer declaración de pobreza y pasar su defensa al turno de oficio del Colegio de Abogados.

Finalmente, por lo que respecta a la Seguridad Social, ha sido reconocido su derecho a estar aseguradas, pero en un régimen "especial" no muy favorecedor: concretamente, para conseguir la baja por enfermedad y el derecho a cobrar sin trabajar, deben pasar nada menos que 29 días de enfermedad. Sólo entonces comienzan a cobrar por incapacidad laboral transitoria. Además, no se reconoce ni está regulado el accidente de trabajo.

EL FONDO DEL PROBLEMA

Las empleadas del hogar de Zaragoza, en su análisis, han huido, quizás deliberadamente del "folklore" que acompaña su trabajo. Su aversión al trato servil que como regla general se les impone, su utilización como elemento de distinción de clase, etc. etc. El fondo de la cuestión está en las leyes.

—Mientras dependamos en casi todo de la voluntad de nuestras señoras, no podemos exigir demasiado y sólo en cuanto que ya muchas chicas no quieren trabajar como empleadas de hogar. Es la única arma que hemos tenido hasta ahora, pero mano de obra barata seguirá habiendo. La solución tampoco está en las escuelas de capacitación. La solución sólo puede estar en que consigamos cambiar nuestra casi total falta de regulación laboral.

Tema a debatir.

Pablo LARRANETA

INFORMACION FINANCIERA

FUERTE INCREMENTO de las EXPORTACIONES ESPAÑOLAS a CHINA CONTINENTAL

MADRID, 30 (Europa Press).- En los nueve primeros meses de este año, España ha exportado 55.192 toneladas de productos a China Continental por valor de 260,6 millones de pesetas. En el mismo período de 1972 estas exportaciones habían sido de 600 toneladas por valor de 18 millones de pesetas, según datos de la Dirección General de Aduanas.

Las importaciones españolas procedentes de aquel país asiático también han crecido, aunque en términos más moderados. Concretamente, en los tres primeros trimestres de 1973 España compró productos por valor de 1.023 millones de pesetas, frente a 789,3 millones de iguales trimestres del pasado años.

Con Taiwán, el comercio exterior español se ha desarrollado en los siguientes términos: importaciones por valor de 424,3 millones de pesetas (74,2 en 1972) y exportaciones por 159 millones de pesetas (125,8 en el pasado año).

UNA SINTONIA AMISTOSA

radio juventud

MAÑANA, MIERCOLES

"ALEGRAMOS SU TRABAJO". A las 8,00.

"VUELO MUSICAL A MEJICO". A las 10,30.

"MISION RESCATE". A las 13,30.

"ZARAGOZA INFORMACIONES". A las 14,15.

"SIMPLEMENTE, MARIA". A las 16,00.

"CATORCE ACIERTOS". A las 19,30.

"EL CONCIERTO". A las 23,00.

CADENA AZUL DE RADIODIFUSION

SUSCRIBASE A:

"ARAGON/EXPRES"

SEGUN "LLOYD":

ESPAÑA, TERCERA POTENCIA NAVIERA DEL MUNDO

LONDRES, 30 (Efe).- España se colocó en lo que va de año en el tercer lugar del mundo en importancia por su industria naval, por delante de Gran Bretaña, que ocupa el cuarto lugar, ha informado hoy la conocida firma mundial "Lloyd", británica.

En el "Lloyd Register of Shipping" correspondiente al tercer trimestre de 1973 se dice que Japón, España y Suecia han añadido un millón de toneladas a la construcción naval mercante en este año.

El total de toneladas que han sido contratadas con los astilleros españoles en lo que va de año asciende a 6.858.397, según "Lloyd".

Japón está a la cabeza con 49.853.639 toneladas, seguido de Suecia con 10.322.572 toneladas y en cuarto lugar, después de España, Gran Bretaña con 6.846.647 toneladas.

En la lista de los diez primeros países aparte de los cuatro mencionados figuran: La República Federal Alemana, Francia, Noruega, Italia, Estados Unidos.

SOLO LOS TITULOS COTIZADOS CONSTITUIRAN LA CARTERA DE VALORES DE LOS BANCOS

MADRID, 30 (Europa Press).- La cartera de valores de los bancos comerciales autorizados habrá de estar constituida exclusivamente por títulos cotizados en bolsa, según dispone un Decreto del Ministerio de Hacienda que hoy se publica en el Boletín Oficial del Estado.

Salvo autorización de dicho Ministerio, los bancos comerciales no podrán adquirir ni poseer otro tipo de títulos o participaciones y su cartera total de valores

industriales, más sus inmovilizaciones en edificios y mobiliario, no podrá rebasar la cifra de su capital y reserva en cada momento.

ACUERDO PARA LA CONSTRUCCION EN ARAGON DE LA CENTRAL NUCLEAR DEL EBRO

En reunión celebrada recientemente en Zaragoza por los representantes de ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A., ENERGIA E INDUSTRIAS ARAGONESAS, S. A., FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A. (FECSA) y UNION ELECTRICA, S. A., estas cuatro empresas han decidido abordar, conjuntamente, con una participación del 25 por ciento cada una de ellas, previos los trámites y autorizaciones legalmente exigidos, la construcción en Aragón de la CENTRAL NUCLEAR DEL EBRO, que proyectan situar sobre dicho río, aguas abajo de Zaragoza.

La central tendrá una potencia instalada de, aproximadamente, mil megavatios.

Zaragoza, octubre de 1973

Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.292	1.293
Banco Exterior	758	755
Banco Central	1.429	1.432
Banco Español de Crédito	914	909
Banco Hispano Americano	912	912
Banco de Santander	1.236	1.240
Banco Popular Español	1.130	1.150
Banco de Bilbao	1.183	1.190
Banco de Vizcaya	1.108	1.113
Banco Occidental	1.460	1.460
Banco Atlántico	1.185	1.190
Banco Industrial de Cataluña	724	724
Banco Ibérico	1.113	1.108
ELECTRICAS		
Hidro Española	260	262
Sevillana	245	245
Cantábrico	265	262
Eléctrica Viesgo	265	—
Hidro. Cataluña	184	187
Iberduero	355	359
E. Reunidas	151	154
Unión E. Madrileña	227,50	228
Fenosa	160	160
Fecsa 5.000	249	250
Fecsa 1.000	252	253
MINERAS		
Ponferrada	190	195
Duro Felguera	170,50	172
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	250	255
Auxiliar F. C.	130	130
ALIMENTACION		
Azucarera	192	190
Ebro	785	800
Aguilas	276	276
QUIMICAS		
Petróleos	543	547
Explosivos	428	431
Energías	204	205
CONSTRUCCION		
Dragados	1.140	1.160
Urbis	402	407
Inmobiliaria Metro	372	—
Vallehermoso	377,50	378
VARIOS		
Telefonica	420,50	425,50
Galerías Preciados	588	588
Campsa	441	448
Tabacalera	555	570
Astilleros	138	145
Metro	233	236
Unión Fénix	690	—
Ahorrofondo	1.742,65	1.743,31
Seat	475	—

Reuninver
REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

12% ANUAL PAGOS TRIMESTRALES MAS PARTICIPACION EN BENEFICIOS

LIQUIDEZ TOTAL

LA INVERSION COLECTIVA PARA UN BENEFICIO COMUN

Reuninver

Apartado de Correos 3099

ZARAGOZA

Sin compromiso ruego manden información a:

D. calle nº Población Tel

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA

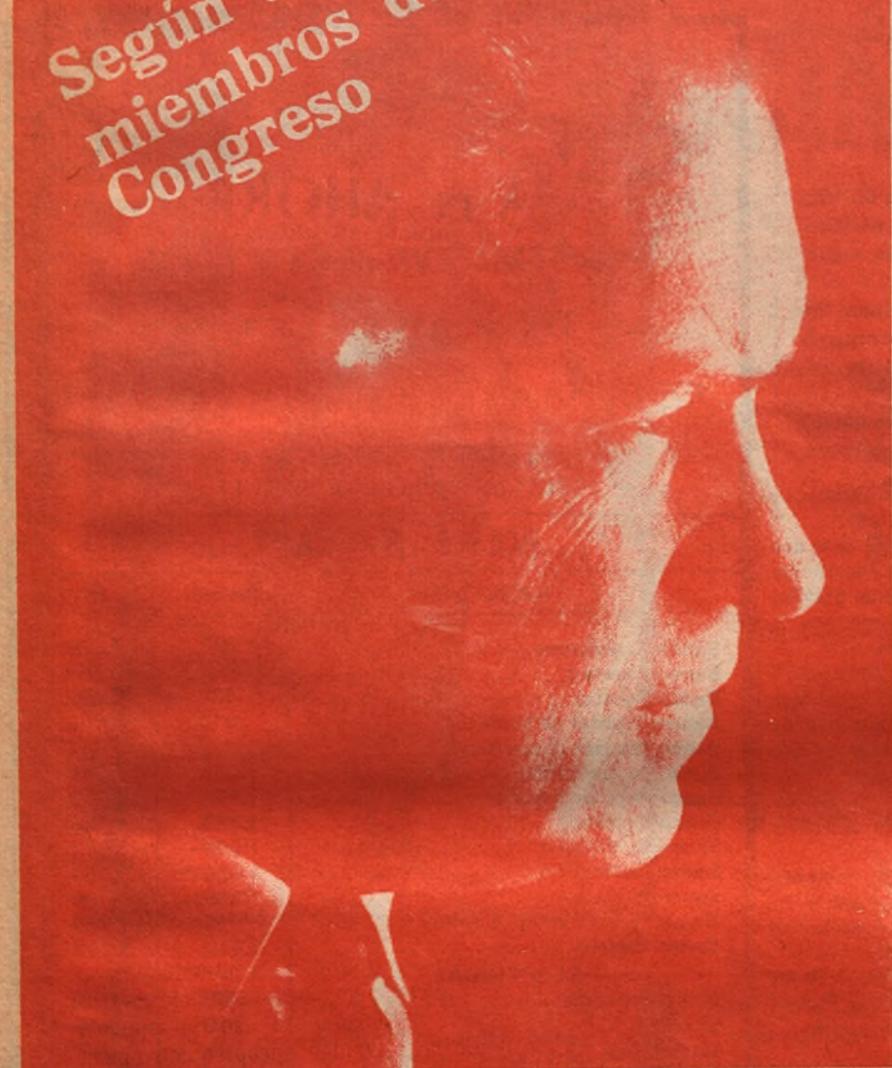
Llame al teléfono 23 88 03

(VARIAS EXTENSIONES)

BANCO ZARAGOZANO



Según algunos miembros del Congreso



NIXON PADECE una AFECCION MENTAL

- Por lo que debe dimitir o ser sustituido
- DUELO VERBAL ENTRE LA PRENSA Y LA CASA BLANCA

WASHINGTON, 30. (Crónica de "Efe - Reuter", especial para "ARAGON/exprés").

LA Casa Blanca y la prensa siguen manteniendo hoy un duelo verbal originado por el ataque del presidente Nixon, del viernes último, en el que califica de viciosas e históricas las informaciones facilitadas por las diversas cadenas de la televisión norteamericana.

La inquina presidencial volvió a soliviantarse de nuevo a causa de una información publicada por la revista "Newsweek" (sólo tres días después de que Nixon se lamentó en una conferencia de prensa, de que el pueblo norteamericano estaba siendo bombardeado con falsas informaciones sobre él) según la cual inspectores federales estaban examinando la posibilidad de que él hubiera realizado ciertas transacciones de sus propiedades familiares de forma tal que con ello eludiera el pago del correspondiente impuesto sobre la renta.

La Casa Blanca calificó la información de "falsa y grandemente irresponsable" y se lamentó de que se publicara frente a la negación lisa y llana formulada por el portavoz del presidente.

Tomando en cuenta y repitiendo el tema sostenido por el presidente en su conferencia de prensa del pasado viernes, la Casa Blanca dice que esta última información ha venido asimismo a poner en duda la integridad del presidente, "lo cual es una manifestación de la existencia de una atmósfera engañosa sobre el presidente, que luego son difundidas a los cuatro vientos dirigiéndolas al pueblo norteamericano a través de los principales medios de comunicación de masas"

Tanto Buchanan como Warren no sólo comentaron y criticaron a los comentaristas de la televisión sino los informes sobre las declaraciones y acontecimientos en virtud de los cuales se pone en tela de juicio el liderazgo del presidente Nixon.

Este se enfureció el viernes, principalmente por la sugerencia de que declaró el estado de alerta militar sobre el Oriente Medio, en la semana pasada, para distraer la atención del caso Watergate y de la investigación del Congreso sobre su posible culpabilidad.

Más también se lamentó de las afirmaciones radiadas por ciertos miembros del Congreso y otros, según las cuales él es víctima de una afección mental, por la que debe dimitir o ser destituido.



DESAFIO A LA PRENSA

Las normales consignas de la Casa Blanca cumplimentadas ayer por el portavoz presidencial Gerald Warren fueron, prácticamente, una repetición de la conferencia de prensa del presidente en la que Nixon increpó a los medios de comunicación de masas y a los periodistas desafiándoles a que demostraran sus acusaciones.

En un comentario sobre el discurso presidencial, el escritor Patrick Buchanan sugirió en un programa de televisión que el poder de las tres principales cadenas era demasiado grande y debían dividirse hasta formar, quizás, unas ocho, que podrían dar al pueblo una variedad más amplia de noticias y comentarios.

EXPLICACIONES POCO CONVINCENTES

Los periodistas ayer, pidieron al portavoz de la Casa Blanca que les diera algunas explicaciones que les pusieran en claro acerca de lo que el presidente pensaba cuando dijo que, en sus veintisiete años de vida pública jamás vió informaciones tan históricas, viciosas y deformadas.

Warren dijo que sí, que lo haría, pero lo que hizo, en efecto, fue lamentarse con énfasis sobre la difusión de informaciones desfavorables, diciendo: "A lo que se ha llegado es a forjar una atmósfera dentro de la cual la capacidad del presidente para regir el país se está poniendo en entredicho por los medios de comunicación de masas".

"La información es falsa y grandemente irresponsable" afirma la Casa Blanca

El abismo que separa a la Casa Blanca de los medios de comunicación de masas fue puesto de relieve por una declaración de la revista "Newsweek", la cual dice que ella no hace cargos, de por sí, contra el presidente sino que informa simplemente acerca de lo que fuentes gubernamentales le manifestaron.

Osborn Elliot, director de "Newsweek" y presidente del consejo de administración, dijo

en una declaración que la revista compuso su relato basándolo en fuentes gubernamentales dignas de crédito. A la Casa Blanca la oportunidad de responder a dichas alegaciones; y, en efecto, publicó las respuestas que la Casa Blanca formuló ante dichas alegaciones una por una".

RALPH HANIS

**UN SECRETO CELOSAMENTE
GUARDADO
DURANTE DIEZ MESES**

SACHA DISTEL SALVADO del CANCER

Sacha Distel ha guardado un doloroso secreto durante los últimos diez meses. Ni siquiera sus amigos más íntimos, tanto de la profesión como ajenos a ella, supieron una palabra del mal que aquejaba al cantante. Porque, durante diez meses, Sacha Distel ha estado convencido de que padecía cáncer.

LA FANTASÍA DE LA PRINCESA ANA

**Un sombrero
con síntesis
de pavo real**



La princesa Ana de Inglaterra nunca ha sido santo de la devoción de los grandes modistos. En realidad tanto ella, como la reina, su tía, o la augusta reina madre, figuran con frecuencia en la lista de las mujeres peor vestidas del mundo.

Lo cierto es que la moda inglesa para jóvenes se ha erigido en la moda del mundo, pero no así la moda de altos vuelos.

La princesa no resulta un modelo envidiable. La rigidez del protocolo de la Corte británica exige en muchas ocasiones que la princesa luzca sombrero. Y es ahí donde la fantasía de la princesa roza temas de ciencia-ficción.

En caso de duda obsérvese la prueba. En numerosas ocasiones la princesa luce sombreros descomunales, salpicados de originales adornos. Sin embargo en esta ocasión Ana se dejó dominar por la fantasía. Unos penachos artificiales adonando la parte anterior del sombrero... y una pavorosa síntesis de cola de pavo real en la parte posterior, cuyos penachos habían sido sustituidos por penachos a juego. Una fantasía que causó la admiración de un fotógrafo acostumbrado a verlo... casi todo.



Durante este tiempo Sacha sufrió algunas depresiones nerviosas que perjudicaron su restablecimiento.

SECRETO

Sin embargo, los últimos análisis y el tiempo de observación postoperatorio han demostrado que Sacha Distel puede estar tranquilo: no existe el menor vestigio de cáncer.

El propio cantante ha confesado: "No tengo que volver al hospital hasta dentro de un año. Todo marcha perfectamente".

Sólo un pañuelo anudado a su cuello trata de ocultar la cicatriz que ha quedado como huella de la operación padecida.

Sacha Distel, que en la actualidad cuenta cuarenta años comentaba

**Ingresó
en un
hospital
bajo nombre
supuesto**

sobre su secreto: "Preferí que nadie supiera mi enfermedad. Por ese mismo motivo ingresé en el hospital bajo nombre supuesto. Si la Prensa hubiera conocido la noticia, inmediatamente, la clínica se hubiera llenado de periodistas. Además, hubiera sido un tormento para mi mujer el verse obligada a seguir el curso de mi enfermedad a través de los periódicos como si se tratara de la Vuelta a Francia. De este modo todo ha resultado mejor".

Como primera actividad artística después de su operación secreta, Sacha Distel va a comenzar una gira de recitales por Inglaterra.

El cantante sonríe de nuevo: "Gracias a Dios, el último examen ha dado resultado negativo".

MOLESTIAS EN LA GARGANTA

Hace diez meses que Sacha Distel comenzó a notar unas extrañas molestias en la garganta. Inmediatamente acudió a la consulta del "otorrino" que le vigila la voz y éste no encontró nada. Le recetó unos jarabes balsámicos y ambos se despreocuparon del tema.

Sin embargo, las molestias continuaron. Sacha Distel, cada vez más preocupado, ingresó, bajo nombre supuesto, en un hospital con el fin de hacerse un chequeo profundo.

Los primeros análisis demostraron que el cantante padecía de un quiste en el tiroides. Lo primero que había que hacer era extirparlo. Después era urgente analizar el quiste para comprobar su naturaleza: benigna o maligna.

La operación fue un éxito. Sin embargo, la convalecencia resultó una dura prueba para Distel. Los análisis demostraron que el quiste era de naturaleza benigna, pero era necesario dejar transcurrir algún tiempo para que esta comprobación resultara segura.

EUROPA PRESS-
SYNDICATION



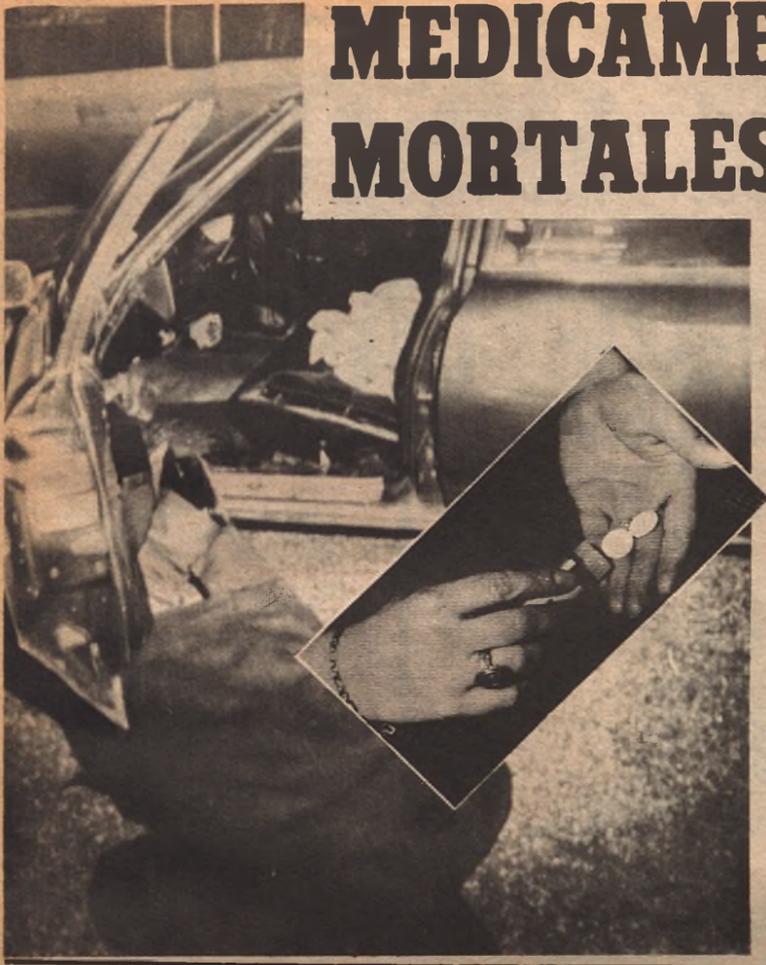
BRAGÓN
Sergio
exponés

INSTITUTO ESTADÍSTICO DE
ALGARABONNES

Diputación de Huesca

MEDICAMENTOS MORTALES EN EL

AUTOMOVIL



EL catedrático alemán Herbert Lewrenz ha sido tajante en sus declaraciones: "Numerosos conductores se hallan permanentemente bajo el efecto de sustancias que inducen a dudar de su capacidad para ponerse al volante".

El doctor Lewrenz acompaña sus declaraciones con una estadística en la que se demuestra que de un diez a un veinte por ciento de las personas implicadas en accidentes automovilísticos se encontraban en ese momento bajo el efecto de algún medicamento.

A su juicio, mientras que se ha puesto coto al coto porcentaje de alcohol en los conductores mediante análisis y décimas por mil en la sangre de los conductores, se ha descuidado imperdonablemente la importancia del consumo de tabletas para la seguridad de la circulación.

SEÑAL DE PELIGRO

En realidad, no se puede esperar acciones oficiales en este caso, ya que el consumo de pastillas no se delata con el mismo "tufo" que el alcohol.

Según el doctor son particularmente peligrosos los medicamentos que actúan sobre el sistema nervioso central: sicofármacos, tabletas para abrir el apetito, somníferos, antialérgicos, calmantes, estimulantes, sedantes, analgésicos, antihipertónicos y estimulantes de la actividad y circulación de la sangre. Perjudiciales pueden ser también los fármacos que operan unas veinticuatro horas después de ser ingeridos y los preparados que reaccionan con otras sustancias. Para el automovilismo son especialmente malignos los medicamentos que pueden combinarse de modo fatal, como por ejemplo los barbitúricos y calmantes con el alcohol.

Entre los proyectos del doctor Lewrenz figuran la publicación de un folleto en el

que se expondrán claramente estos peligros y una lista de mil fármacos cuya ingesta pueden resultar perjudiciales a la hora de ponerse al volante.

Pretende también que los laboratorios farmacéuticos presenten en las cubiertas de sus productos una señal en aquellas medicinas que pueden afectar al conductor de un automóvil. En Alemania, los estados federados disponen de esta facultad, pero, hasta el momento, ninguno de ellos la ha utilizado, alegando que no disponen del aparato de control necesario.

En cualquier caso, la llamada del doctor Lewrenz es una advertencia para todo el mundo. De la misma manera con que los conductores deben ser prudentes a la hora de tomar alcohol o de sentir los primeros síntomas de sueño, —y todos los países han realizado sus campañas correspondientes en este sentido—, es necesario que el automovilista sea consciente de los peligros que corre al tomar una simple pastilla....

EUROPA PRESS

ELECCIONES MUNICIPALES

RELACION DE COLEGIOS ELECTORALES DE ZARAGOZA

DISTRITO PRIMERO

SECCION 1.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Alfonso I, 31 y 33, y 39 al 43; Augusto (César) (plaza), s/n; Buen Pastor, 1; Convertidos, 4; Danzas, 4 al 8; Justicia (plaza del), 1 y 2; Loscos, 13 y 4; Manifestación, 1 al 7, 13 al 35, 2 y 4, 16 al 32, 36 al 44; Murallas Romanas, 5 y 6; Nuestra Señora del Pilar (plaza), 3 al 18; Prudencio, 3 al 19, 13 al 15, 23 al 27, 4 al 10 y 18 al 32; Salduba, 6; Santa Isabel, 3 al 15; Virgen, 1, 5 al 7, 4 al 6.

COLEGIO NOTARIAL: PLAZA DEL JUSTICIA, 2.

SECCION 2.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Alfonso I, 32, 36 al 40; Bayeu, 3 al 7; Espoz y Mina, 13 al 21, 23 al 33; Forment, 2 al 6; Independencia, s/n; (Gobierno Civil); Jardiel, 1 y 3; Nuestra Señora del Pilar (plaza), 1 al 3, 10 y 11, 14 al 16, 17 al fin; Santiago, 3 y 5, 21 al 27; 2 al 10, 22 al 36.

COLEGIO: RESIDENCIA LA MILAGROSA. PLAZA DEL PILAR, 1.

SECCION 3.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Alfonso I, 26 y 28; Atarés, 4; Cebrían (Fray Juan), 2 al 8; Espoz y Mina, 5 al 9, 2 al 16, 30 y 32; Forment, 3; Don Jaime I, 33 y 35; Jusepe Martínez, 1 al 19, 10 al 14; Méndez Núñez, 7 al 19, 23; Molino, 2 y 5; 2 al 6; San Braulio, 3 al 17; Félix, 1 al 9; San Jorge, 2 al 6; Santiago, 14 al 20; Santa Cruz, 3 al 21, 2 al 10; Santa Cruz (plaza), 1; San Voto, 9; Virgenes, 2.

COLEGIO: CASA DEL CANAL HOY PEÑA EL CACHIRULO. CALLE SANTA CRUZ, 19. 1.ª PTA.

SECCION 4.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Alfonso I, 27 y 27 dpdo.; Buen Pastor, 2 y 4; Carrica, 3 al 11; Ciprés, 2 al 6; Contamina, 3 al 11, 15 al 23 al 6; Lanuza (plaza), 34, 35, 36 y 37; Luna (Maestro), 3 al 7, 2 al 10; Olmo, 3 al 11, 14; Santa Isabel, 6 al 10, 14 al 20; Temple, 1 al 27, 2 al 6, 12 al 20; Torre Nueva, 7 al 17, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DEL BUEN PASTOR. CALLE BUEN PASTOR, 4.

SECCION 5.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Bureta, 5, 6 al 14; Cerdán, 1 al 47, 2 al 42; Corona (plaza), 1 al 4; Coso, 1; Ecce Homo, 1, 4 al 9; Escuelas Pías, 4 al 56; Lanuza (plaza), 40 y 41; Paraiso, 4 al 14; Perena, 3 al 19, 6 al 20 dpdo.; Ponte (Galo), 5 al 9; San Felipe (plaza), 1; Torre Nueva, 4 al 20; Trillo (Antón), 4.

COLEGIO: AUDIENCIA TERRITORIAL COSO, 1.

SECCION 6.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Agustines, 3, 4; Alfonso I, 1 al 19; 23 al 25, 10 al 20; Blasón Aragonés, 2 y 4; Candallia, 3 al 7, 4 al 8, 12; Carrica, 4; Contamina, 20 al 24; Coso, 3 al 15; Cuatro de Agosto, 5 al 11; Estebanes, 2 al 4; Fuentelara, 2 al 6; Gil Berges, 1 al 3, 2 y 4; Jusepe Martínez, 4 y 6; Libertad, 3 al 7; Méndez Núñez, 3

SECCION 7.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Alfonso I, 2 al 6; Cinegio, 1 al 3, 6 al 14; Coso, 25 al 37, 433 al 47; Cuatro de Agosto, 15 al 25, 2 al 22; Estebanes, 1 al 31, 27, 6 al 20; Don Jaime I, 3 al 11, 17 al 21, 25 al 29; Libertad, 4 al 14, 18; Martires, 1 al 7, 2 al 10; Méndez Núñez, 1 al 31, 10 al 12, 18 al 28, 36 al 38; Ossau, 7 al 11, 2 al 4; Pino, 4 al 6; San Félix, 2 al 6.

CASINO MERCANTIL CALLE CUATRO DE AGOSTO, 6.

SECCION 8.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Argensola, 3 al 7; Cedro, 1 al 5; Coso, 51 al 53; Jaime I, 2 al 4; 14 al 24, 26 al 34 dpdo., 38 al 30; Mayor, 1 al 9, 19 al 27, 10 al 18; Refugio, 13, 6 y 6 dpdo., 8 al 12; San Andrés, 17; San Jorge, 3 al 9; San Juan y San Pedro, 3 al 7; 4 al 6; San Pedro Nolasco (plaza), 3 y 4; Santa Marta (plaza), 3 al 5; Sinués Urbiola (plaza), 2.

COLEGIO: MANDOS INTERMEDIOS. CALLE PEDRO JOAQUIN SOLER, 15.

SECCION 9.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Coso, 59 al 65, 67 al 81, 85 al 91, 95 al 107; Pardo Castrón, 5 al 7; San Andrés, 8 al 12; San Carlos (plaza), 2 al 4, 5; San Jorge, 10 al 26, 22; Santo Domingo de Val, 1 al 3; 11 al 13, 1 al 4, 22; San Vicente de Paul, 1 al 9 dpdo., 4 al 10; Soler (Pedro Joaquín), 4 al 6, 20; Verónica, 14 al 16.

COLEGIO: MANDOS INTERMEDIOS. CALLE PEDRO JOAQUIN SOLER, 15.

SECCION 10.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 21 dpdo., 18 al 20; Argensola, 2 al 10; Cortesias, 3 al 9; Espino, 4; Estudios, 17 al 17; Lazán (Marqués de), 1 al 7, 4 al 6; Liñán, 1; Mayor, 51 al 55, 28 al 30, 40, 48 al 52; Ramírez, 2; San Lorenzo, 3 al 7, 9, 35, 2 al 12, 24 al 30; San Pedro Nolasco (plaza), 5, 6 y 7; San Vicente de Paul, 17 al 23, 18 al 20, 28 al 30, 34 al 36; Zarza, 4.

COLEGIO: HERMANOS MARISTAS. CALLE SAN VICENTE DE PAUL, 11 al 17.

SECCION 11.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 28; Asso (plaza), 1; Carrillo, 7 y 2; Cortesias, 2 al 6; Coso, 123 al 133 y 137 al 147; Estudios, 4 al 18; Gallo, 1 y 4; Mayor, 57 al 63, 56 al 60 y 68 al 72; Organo, 3 y 5; Pelegrín, 3; San Cristóbal, 3 y 4; San Jorge, 31 al 33; San Lorenzo, 37, 41 al 43, 35, 36 al 50; Torrejón, 4 y 6; Torrellas, 4 al 8; Universidad, 1 al 1.

COLEGIO: COLEGIO DE SANTA MARIA MAGDALENA. CALLE UNIVERSIDAD, NUM. 4.

SECCION 12.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 29; Asso (plaza), 4, 5 y 6; Coso, 156 y 157; Echegaray y Caballero (paseo), 156

COLEGIO: COLEGIO DE LA ANUNCIATA. CALLE SANTA INES, 7.

SECCION 13.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 3 y pares; Santo Domingo, 1 al 15.

COLEGIO: COLEGIO CASA AMPARO. CALLE PREDICADORES, 96.

SECCION 14.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 15.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 16.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 17.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 18.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 19.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 20.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 21.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 22.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 23.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 24.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 25.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 26.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 27.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 28.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 29.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 30.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 31.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 32.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 33.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime, 42 al 56; Jordán de Urría, 3 al 7, 4 al 8; La Seo (plaza), 1 y 2, 4; Lucero, 3; Mayor, 35 al 47; Pabostería, 4 al 8; San Bruno, sin número; San Valero, 3 al 11, 4 al 10; Santa Marta (plaza), 8; San Vicente Paul, 25 al 31.

COLEGIO: COLEGIO DE SAN VICENTE DE PAUL, 31.

SECCION 34.ª

Calles y números que comprenden la sección:
Aragón (Don Juan de), 1 al 5, 7 al 9, 4 al 6; Cedro, 2 al 6; Cine, 2 al 4; Deán (Arco del), 3 y 5, 2; Dormer, 17, 23, 8; Don Jaime,

ATENEO

NUESTRA CIUDAD Y EL TEATRO

CASI
CIENTOS AÑOS
DE
SOLEDAD

CIENTOS años de soledad en dos noches hasta que apuntó el alba, devorando, digiriendo, rumiando tu obra. A los dos años del boom - perdón, fenómeno - literario y a muchos más desde que tú lo escribieras, Gabriel. Porque, lo confieso, soy y seré reacio siempre al best - seller. Hay que esperar a que cuaje la obra, que repose, para poder entresacar lo poco, lo mucho o lo nada de literatura que allí exista. Para poder decir: hemos descubierto algo insólito, nuevo y apasionante. Me resisto a ser un ejecutivo de americana entallada y corbata primaveral hambriento de Papillón, "Oh, Jerusalem" o "Chacal", en la más reciente Feria del Libro. Me resisto a ser un vulgar más que lee, o hace creer que lee cientos de páginas repletas de antiliteratura. Por eso no había leído tu libro y no me arrepiento. Por eso lo leo ahora cuando ya es algo imperecedero. Nos das una lección de buen castellano, de narrativa justa, de acertada temática. Nos confundes la realidad con lo onírico y por eso, al fin comprendemos que toda la vida es sueño y los sueños sueños son. Porque desgraciadamente cuando se calibre al hombre culto ya no habrá que preguntarle qué es lo que ha leído sino lo que dejó de leer. La cantidad de tiempo que supo ahorrarse dejando de devorar tanta literatura barata, tanto castellano desfigurado, tanta basura como anda impresa.

G.Z.

ANTONIO Tovar escribía no hace tiempo sobre el proceso de idealización de lo lejano en el pensamiento actual de Ramón J. Sender. Y yo me acordé al leerle de otra posible idealización de lo lejano que se centra esta vez en el pensamiento de algunos aragoneses nostálgicos, que aseguran que, en materia de teatro, cualquier tiempo pasado fué mejor, o menos malo. Hablan de la gran aceptación que tenía, de su gran arraigo, y de la enorme afición e interés que despertaba. Yo esto lo discuto, si ustedes quieren un poco alocadamente, puesto que no viví en aquella época, pero lo discuto. Pienso que para hablar de esta etapa de gloria y apogeo hubiese sido necesario que el pueblo, el verdadero pueblo, y no solamente ciertos estamentos sociales, hubiese captado realmente la esencia de este medio de expresión artística. Y esto me parece que en España, y por tanto en Zaragoza jamás ha ocurrido. El teatro y en general el arte ha sido utilizado para que las capas altas de la sociedad se extasiaran con sus encantos. Para demostrarlo no tenemos más que ver la enorme injusticia que ha habido contra autores como Ramón del Valle - Inclán, que se negaban a escribir de una manera populachera y chabacana, por lo que fué incomprendido e irrepresentadas sus obras. Hoy nos parece, a mí al menos, su teatro de unas posibilidades sublimes.

Parece que las cosas van evolucionando favorablemente aunque de una manera lentísima. Al menos nuestras salas ofrecen representaciones con una cierta regularidad, y aunque aquí, viniéndonos ya a Zaragoza, no vemos todo lo que se estrena en Madrid, parece que al menos lo más importante no pasa de largo. En este sentido sí que han sido un acierto las Campañas Nacionales de Teatro, de las que hablaremos más despacio en otras ocasiones. Hay que reconocer que, gracias a estas campañas, conocemos a obras y autores de categoría. Registrando en mi carpeta de programas veo que durante los dos últimos años han sido representadas estas obras: (No están todas las que son; únicamente las más interesantes y significativas) "Raíces", de Arnold Wesker; "Manzanas para Eva", de Chejov; "Las moscas" y

"Los secuestrados de Altona", de Jean Paul Sartre; "Después de la caída", de Arthur Miller; "La ópera de cuatro cuartos", de Bertolt Brecht; "Luces de bohemia" y "Romance de lobos", de Valle - Inclán; "Fedra" y "Niebla", de Miguel de Unamuno; "Un día en la muerte de Joe Egg", de Peter Nichols; "El lindo don Diego", de Agustín Moreto; "Adiós, señorita Ruth", de Emyln Williams; "La noche de los cien pájaros", de Jaime Salom; "La vida en un hilo", de Edgard Neville; "Calígula" y "El malentendido", de Albert Camus; "Yerma", de García Lorca; "Misericordia", de Galdós; "Sócrates", de Enrique Llovet, etc.

El público sí que ha acudido, y el interés del Ministerio de Información y Turismo es digno de elogio en parte. Lo sería totalmente si los precios de las entradas hubiesen sido sensiblemente inferiores. Así el éxito popular hubiera sido completo. Porque no se trataba sólo de que fueran al teatro quienes ya tenían afición, sino precisamente quienes no la tenían.

Las Campañas Nacionales han servido para crear un clima apropiado. El momento es idóneo para iniciar una campaña de captación.

Otro signo a tener en cuenta es la gran proliferación de grupos de aficionados que existe en toda España. En Zaragoza hay dos de verdadera categoría. Uno, el grupo "Tántalo", dirigido por Danilo Nieto de Losada, que desde su fundación en 1969 viene representando a autores tan trascendentales como Séneca, Valle, Camús y Figueiredo. El otro es el "Estable", en una evidente línea de superación demostrada en la puesta en escena de "la infanticida", de Leopold Wagner. En un grado menor cabe destacar a los desaparecidos "Medina-al-baida" y "Talia"; y al polémico grupo "el Grifo"; al Teatro Escuela "la Taguara"; al cuadro de actores del Departamento de Latín de la Facultad de Letras, y a la Escuela de Arte Dramático.

No sé si puede hablarse de resurgimiento o propiamente de nacimiento de unas raíces populares del teatro en nuestra ciudad. Y esta circunstancia

propicia habría que encauzarla, programarla, y subvencionarla convenientemente para que dé los resultados apatécidos. No debemos olvidar nunca la

importancia cultural de este medio de expresión tan directo, tan plástico y tan descuidado por desgracia.

Francisco Ortega.

OLVIDO de RAMON

TENGO sobre mi mesa el libro de Gómez de la Serna "Nostalgias de Madrid" que acabo de estar leyendo, porque las obras de Ramón son obras de todo tiempo y para todo momento. Son el producto de una de las sensibilidades más perfectas, más jugosas y prolíficas de nuestra Literatura. Pero Ramón pertenece al batallón de los olvidados. Sus obras apenas se encuentran y no por eso se leen y si en algo vive él todavía es en sus greguerías, manoseadas por el chistoso de café que con abierto desdoro les cambia su filiación. Y los estudiantes de bachillerato poco más aprenden de él que si estudió Derecho e inventó estas greguerías cuya fórmula es humorismo "metáfora. Algún autor le quiere hacer revivir, de pronto, pero su recuerdo queda tan muerto como aquellos restos suyos que se trajeron de Buenos Aires en un día de enero de 1963.

Argentina era algo muy pegado a él, pero a costa de rodearse de recuerdos madrileños, en aquél despacho que tanto tenía de tenderete del Rastro como de antiguo laboratorio de alquimia o de cuarto de estar de solterona de provincias, de rodearse de viejos amigos de los tiempos viejos y meditar, meditar mucho, y también añorar frente al cuadro de Solana, "La Tertulia de Pombo" que más tarde quiso que volviera a España en un acto de melancólico patriotismo. Si Ortega dijo que eran los primores de lo vulgar lo que más deleitaba a Azorín, igualmente se puede decir que eran los primores de lo doméstico, de lo entrañablemente cursi, lo que más deleitaba a Ramón. Porque el objeto más absurdo, el rincón más vil, la actitud más anacrónica, al pasar por el alambique de la sensibilidad del escritor cobran insospechados valores de extraordinaria maravilla.

Después, mucho tiempo después, de su cuerpo, llegaron aquellos verdes cajones conteniendo el alma de Ramón, todo su despacho que era su mundo y su razón de ser, y que permanecieron almacenados en el puerto de Barcelona porque los trámites y las demoras burocráticas pueden más que nada. Pero por fin, ya está su despacho en su Madrid viejo pero sin el vertiginoso empapelado de las fotografías y, lo que es más importante, sin él mismo con su cara mostetuda, sus patillas de chulo y su rizado tupé con aromas de añeja brillantina. Quizá se murió Ramón por falta de nostalgias, o por exceso de ellas. Porque, a lo mejor, ya no encontraría sentido en dar cuerda a su jaula de música y escuchar el zumbido del canario mecánico que tenía resabios de primavera madrileña. Porque ya no le restarían fuerzas para afrontar la vida diciendo: "Luisita, tengo un catarro de tapiz barroco del siglo XVII".

Gerardo ZALDIVAR

ALGUNAS COSAS SOBRE "PANTALEON y las VISITADORAS"

PANTALEON y las visitadoras" ha sido el libro más leído, según las estadísticas, de este verano 1973. Gran cantidad de personas lo han tenido de compañero fiel durante sus momentos de reposo playero. Personas algunas que no tienen un hábito continuado de leer, o por falta de tiempo, (eso dicen todos), o por falta de afición. Y por esto pienso que un gran tanto por ciento conocerán a Mario Vargas Llosa únicamente por esta novelita. De esta manera corren el peligro de encasillar al autor en un tipo de literatos un tanto ligeros y superficiales. Y nada más lejos de la verdad, porque Vargas Llosa es uno de los mejores y más completos escritores de nuestra literatura castellana.

"Pantaleón y las visitadoras" es una especie de divertimento si lo comparamos con otros de sus libros. A pesar de estar escrito con esa soltura, y con esa técnica narrativa tan abierta, tan fluida, tan característica de la literatura sudamericana, no puede compararse a "Conversación en la Catedral", o "La ciudad y los perros" por ejemplo, que son novelas de verdadera importancia. "Pantaleón" es un relato sin complicaciones, sin pretensiones de proeza literaria, aunque incluso presente novedades técnicas: el hilo del argumento lo vamos siguiendo a través de cartas, artículos periodísticos, emisiones radiofónicas, y partes militares. Además de los clásicos diálogos en forma de "cajas chinas".

La novela es una de las más graciosas que han caído en mis manos. Por toda ella circula un humor indulgente para con el protagonista, que no hace más que seguir al pie de la letra la difícil y comprometida misión que le ha sido encomendada. Y lo más curioso es que hace unos días Vargas Llosa dijo en televisión que la historia la había tomado de la realidad...

Por el libro, durante los tres años que dura la imaginaria misión, conocemos a una serie de personajes y factores, que juegan un papel decisivo: la selva, el clima bochornoso, el servicio de visitadoras, los oficiales, los soldados, etc. Y el simpático protagonista Pantaleón Pantoja, Pantita, víctima de las circunstancias, que acabará incomprendido de todos por seguir las órdenes de sus superiores y los dictados de su conciencia con un tesón admirable.

El peligro sería grande si los lectores de esta novela no se volvieran a acercar a Vargas Llosa. Porque no solamente sabe escribir de estas cosas y de esta manera. "Conversación en la Catedral", "La ciudad y los perros", "La casa verde", y "Los cachorros" son novelas que hay que leer forzosamente. A su lado "Pantaleón y las visitadoras" se queda muy pequeña.

F.O.

Hoy escriben:

Gloria ARIAS
Miguel A. BRUNET
Antonio MOLINOS
Enrique PEYRONA
Antonio SARRIA

deportes



AL PRESIDENTE de los árbitros de corcho



QUERIDO don Sebastián:

Yo nunca pensé que pudiera llegar a cartearme con una persona tan buena como eres tú. Pero es que en ti se da la circunstancia de que te están haciendo malo, precisamente aquellos a quienes tú, sin nada que te lo justifique, pretendes hacer buenos. Ni que decir tiene que me estoy refiriendo a tus chicos del Colegio Aragonés de Arbitros, más conocido en la región como Colegio Zaragonés. Para con ellos, ingenuo de ti, siempre tienes palabras paternalísimas de bondad y de disculpa, porque los quieres, sin darte cuenta de que ellos a ti también te quieren pero por donde la corbata quiere al que la usa.

Decían el domingo en Huesca que les habías mandado un árbitro de sanatorio psiquiátrico, y yo que estuve allí, sí puedo decirte que aquello fué demencial. Sólo le faltó a tu chico mandado allí, coger el micrófono y decir por el altavoz "Yo soy Napoleón".

Y aquí viene la cuestión del ser o del dejar de ser; yo no sé si tus chicos son napoleones o quijotes, pero de esto último, por hacerse los

imparciales y los justos sí que tienen mucho. De ahí que el año pasado descendiera el Huesca y de ahí que este año, si tú no lo remedias descendan el Barbastro y el Endesa. Tus árbitros sólo valen para que los pidan como imparciales en otras regiones. Allí sí que son buenos de verdad, pero lo que es en su región...

Por cuantos campos van, te dejan peor que un pial, y menos mal que tienes la precaución de no seguirlos, porque si llegas a estar en un palco del "El Alcoraz" todas las cosas que el público le dijo al presidente por no llevar a un "imparcial" te las hubieran dicho a tí que, por supuesto tienes mucha más culpa de que tus árbitros sean así, que el presidente del Huesca.

Y nada más, querido Vera, mira a ver qué haces con sus chicos, si los rifas en una tómbola, o a ver a qué club le tocan o se te rifen ellos a tí cada domingo, mientras el fútbol aragonés desciende, poco a poco, a golpe de silbato, para que tu peso específico se hunda, mientras los árbitros de corcho siguen a flote...

Próxima carta: A DON PABLO AZNAR, DIRECTIVO Y CONTUNDENTE

CENA en el CAMPO



No fué tarde de merienda, que fué noche de cena y campo. La bota y el bocadillo. Buen yantar y mejor vino. Pero las botas de abajo no "chutaron" como las de arriba y por eso el marcador acabó como empezó: cero a cero. Abajo los futbolistas "de merienda", arriba, los espectadores de cena. En fin que la afición lo pierde todo menos el apetito.

Foto: García Luna

CARRIEGA y los GLOBOS



SENTIMOS de verdad el no haber intuido que el Zaragoza se iba a pasar todo el partido contra el Murcia bombeando, colgando baiones sobre la portería contraria. De verdad que nos contraría.

De haberlo siquiera sospechado nos habría faltado tiempo para decir claro fuerte y contundente que esa clase de juego ya no se lleva. Que afortunadamente ha pasado a la historia. Bueno, que ha pasado a mejor vida por lo que vimos, en todas partes menos en Zaragoza.

Pero lo que no podemos comprender por más esfuerzos mentales que hacemos, es que tal defecto de la primera parte se viera corregido y aumentado en la segunda mitad de dicho encuentro. El que más y el que menos nos figurábamos que vista la total ineficacia vanguardista en los primeros cuarenta y cinco minutos, los jugadores recibirían órdenes concretas y tajantes, para rectificar su inoperante

sistema de juego. Pero no, no fué así, y si se les ordenó lo contrario, lo ignoraron completamente.

Pensando y pensando hemos llegado a la conclusión que a lo mejor fué una nueva táctica para dejar en mal lugar a los que preconizábamos con el toro en los chiqueros que ganaríamos por tres a cero.

Pero, no, tampoco. Lo que ocurrió el domingo en La Romareda fue una absoluta falta de ideas en los jugadores... y en quien tiene la obligación de mentalizarlos. ¡Y así nos lució el pelo a los zaragocistas! Aunque una vez más se vuelva a repetir de forma reiterada y officiosa que el Zaragoza jugó bien, mientras nosotros seguimos pensando que los globos para los jueves y para los niños.

¿PARA CUANDO EL ALTO EL FUEGO?

¡Esto es la GUERRA!



Artículo del reglamento desfasado, mejor olvidarlo.

Los aficionados piden paz en los campos de fútbol para

DESPUES de presenciar partidos como el Zaragoza - Murcia del domingo pasado, los aficionados ya no saben a qué atenerse, aunque los espectadores puede que lo pasen en grande. A los árbitros les ocurren ambas cosas.

Los aficionados tocan madera cuando les nombras a los árbitros, mientras que los árbitros solicitan constantemente protección contra los aficionados, alegando que debieran concederles más autoridad y una mayor protección. El que no llora...

Los aficionados exteriorizan su descontento lanzando "misiles" contra los árbitros. Los árbitros se "cubren" explicando en el acta el bombardeo y haciendo polvo al club "patrocinador" del festejo. Una gracia como otra cualquiera.

Los aficionados desearían que alguien les explicase el reglamento de pe a pa, al objeto de poder explicarse lo que les parece inexplicable. A los árbitros a lo peor no les interesa que lo conozcan, por si acaso... Ojos que no ven...

Los aficionados siempre piden penaltys a favor del equipo de casa. Los árbitros casi nunca los quieren ver y si los señalan es por casualidad.

evitar infartos de miocardio y similares. Los árbitros, casi todos los árbitros, fomentan la guerra y se quedan tan panchos. ¿Para cuándo el alto el fuego? ...

Los aficionados desean ver fútbol en los campos de fútbol, sobre todo quienes tienen catalogados al Boxeo y al Catch como deportes violentos. Los árbitros, las tácticas de contención y cierta especie de jugadores -guerreros se están encargando de poner el veto a semejante deseo. Y a lo peor se salen con la suya...

Los aficionados solicitan del señor Zalba, don José Angel, que se digne recusar a dos o tres árbitros y terminarán por tomarnos en serio. Pero los árbitros ya saben que esto es imposible y continúan carcajeándose con la "i", ¡i, ji, ji, ji! ...

Y aquí termina la historia con un ejemplo práctico: El partido Zaragoza - Murcia y el arbitraje del señor Melero. Si esto es guerra que no se termine, ¡más madera! .

Zaragoza-Huesca-Zaragoza

El domingo pasado hicimos jornada intensiva. Por la mañana bodas de plata de Stadium Casablanca, al medio día salimos hacia Huesca y al atardecer regresamos a La Romareda. Casi nos olvidamos de comer, pero... Todo por el deporte.

En estos casos te despides de la familia como si te marchases a la guerra, considerando los peligros de la carretera y las batallas que te suelen ofrecer en los campos de fútbol. Te juegas el bigote que es un gusto.

Cada día nos sentimos más enamorados de las instalaciones deportivas de Alcoraz, orgullo del Huesca y de Huesca. José María Mur es un hombre con ideas y la suficiente tozudez para desarrollarlas. Ama a Huesca, sufre por el Huesca y merece un reconocimiento positivo de la comunidad. Hombres de su talla necesitan una ciudad para soñar con las metas más ambiciosas. Y conste que lo decimos convencidos.

Más y mejor ambiente en Alcoraz que en La Romareda, donde se disputaban los partidos

Huesca - Monzón y Zaragoza - Murcia. Cientos de seguidores monzoneses en los graderíos y la clásica rivalidad entre vecinos presidiendo el festejo. Después, todos tan amigos, a celebrar cualquier cosa en cualquier barra de los porches de Galicia.

Taquilla aproximada de 225.000 pesetas y sin pagar los socios, superior desde luego a bastantes de las que se recaudaban en Tercera División. Buena falta les hacen tales "remiendos" a nuestros conjuntos regionales, ¿Verdad que sí? ...

Muchos amigos de Monzón y Huesca a quienes saludar, partidos de máxima rivalidad y lo de siempre, ya se sabe: Nervios a flor de piel y poco fútbol, pero, éso sí, la emoción garantizada y el precio de la tila por las nubes.

Al señor Pérez Mur, árbitro del encuentro, le faltaron tarjetas y le sobraron explicaciones. Anuló un gol dudoso y nada quiso saber de las faltas que se cometían en el área de los malos tragos, o en la parcela de los héroes.

Sería bueno, pero que muy bueno, que los artículos del reglamento llegasen al aficionado

SIGILOSAMENTE

"¿QUE VIENE ARRUA!" ...

Lo que se escuchó.
- ¿Que viene Arrúa!
- Ese "fenómeno" del Paraguay? .

- El mismo. Y es que la directiva del Real Zaragoza ha hecho la hombrada tirando la casa por la ventana, para traer el más grande de los jugadores americanos.

- ¡Y hay que ver lo que habrá costado! ¡Dicen que buenos millones!

- ¡La monda! Pero es un jugador que marca los goles como quien lava. Con él y los otros fichajes de refuerzo no es extraño que seamos campeones.

- ¡Esto es estupendo! .

- ¿Cuándo viene Arrúa? .

- Emoción, suspense.

- ¿Que viene Arrúa! ...

Y lo que se ha oído después del Murcia:

- ¿Este es Arrúa? . Este no se como un "torrao"

- ¡Un murciano, que es de Murcia, no se las ha dejado ni oler. Pero eso sí. Ha hecho tres pases de maravilla.

- Oiga que en uno de ellos hacia atrás, se los ha puesto a los pies de García Soriano que casi nos cuesta un gol.

- Pero lo ha hecho medido, medido. ¿Eh? .

- ¡Y tan medido! .

Y es que en "La Romareda" se pasa de la oscuridad a la luminosidad con gran frecuencia.

¡Hágase la luz de una vez!

Y se encendieron los focos.

"¿Y CRISTO NO ES INTERNACIONAL? "

Entre los jugadores del Murcia hay uno que pertenecía al Sabadell que allí ya se le daba por "acabado": Cristo. Las cosas del

fútbol. Y en manos de Mesones ha llegado a convertirse en el buen jugador que prometía. Tanto que contra el Real Zaragoza se hizo en dueño de la pradera. Sin dar una patadita a nadie. Y jugando en todas las partes del campo. Y aun cuando se le tiró algún "viaje", no había posibilidad de "cazarlo".

Sin poder sujetar a este jugador, con lo fácil que es secar a un contrario. Que lo diga Murciano, con respecto a Arrúa; y José con referencia a Ocampos.

Viendo jugar a Cristo haciendo diabluras y sorteando a tres contrarios, pensamos que lo hubieran hecho internacional en la noche "romaderiana".

Como que si en vez de haber jugado en el Sabadell, nos dicen que lo han traído de América, pagando por él millones y millones, reconocemos que se había hecho por el Murcia un extraordinario fichaje.

¿O no? .

¡LA ACLIMATACION! ¡LA ACLIMATACION! ...

Esto de la aclimatación va a tener música. O la tiene ya.

Para justificar malas actuaciones se usa el tópico de la aclimatación.

Y llega un tal Ayala que se parte el pecho corriendo, luchando durante los noventa minutos, desde el primer día que llegó a España desde la Argentina, demostrando que eso es un "cuentecito". Y se presenta un tal Cruyff, llegado de la tierra del queso, y desde el primer día empieza a meter goles y a correr por todo el campo, durante los noventa minutos, sin precisar tiempo para aclimatarse, demostrando otra vez que eso es "cuento" muy "cuento".

Y lo que han hecho en otras épocas Di Stéfano y Kubala. Lo mismo que estos dos. Demostrar que es verdad y mentira.

El de Argentina y el de Holanda lo repiten en cada actuación. Mientras otros la "dan con queso".

¿O no? .

SE ACORDARON DE GALDOS

Al ver que por el aire no llegaban posibilidades de marcar un gol al Murcia, hubo algunos o muchos que nombraron al joven Galdós. Y se extrañaban de que no saliera como ha sucedido en otras ocasiones, para en su aparición el Zaragoza marcar su golito.

Galdós no es de fútbol aéreo. Precisamente su fuerte está en el regate corto, sprint largo y raseo de balón en busca de gol.

Y la gente, que es así, preguntando por Galdós.

- ¿No está Galdós? .

- Por qué no juega Galdós? .

- ¿Qué le pasa a Galdós.

Muchos. Muchos se acordaron de Galdós.

¿O no? .

EL SEÑOR MELERO ESTUVO PEOR

El Real Zaragoza estuvo mal, según todas las críticas. Y a tenor de lo que se vió por la televisión. Pero el árbitro del encuentro, señor Melero, estuvo mucho peor. Sacó tarjetas blancas a porrillo.

Pero la roja, después de haber castigado tres veces y exhibirle la blanca al mismo jugador, ¡ni en broma! Que lo diga Abel Pérez, que se dedicó a Rubial, buscando la trituration de su anatomía humana, con verdadero interés.

Para Rubial, Abel fue calm. Y el señor Melero, sin querer enterarse de nada.

Que le gustan las películas de indios, vamos.

¡Demonio, con el Melero!

¡Nos arbitrarán en Bilbao?

¡Qué bien! .

¿O no? .

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA



INFORMA MARIA LUISA SANCHEZ

YO he tenido que cambiar de casa tres veces en los dos meses que llevo aquí. En la primera era insoportable la suciedad que había; en la segunda tenía que hacer el trabajo de una "criada para todo"; y de la tercera me fui porque sólo daban tres libras a la semana y con esto ni siquiera me llegaba para pagarme las clases. Ahora estoy relativamente bien, aunque uno de los niños a mi cargo es un bebé recién nacido y me paso el día limpiándole".

"Pues mi mayor problema es con las comidas. Al principio apenas comía porque no me gustaba nada, ahora me lo como todo, pero me quedo con mucha hambre y gasto buena parte de mi sueldo en comprar chocolate y golosinas por la calle. Además, esto es tan aburrido..."

**

Conversaciones como ésta son frecuentes en el "Club Español" (se ve que no pudieron encontrar una "ñ" adhesiva para escribir correctamente el nombre) de Dublín. Es una vieja casa en la parte antigua de la ciudad, domicilio social de la "Legión de María", que reserva un par de habitaciones para los jóvenes españoles que estudian o trabajan en Dublín. Los domingos, después de la misa en castellano, de las seis de la tarde en la Pro - Catedral, los españoles, chicas de 18 a 23 ó 24 años en su mayoría, van a tomar un café y un sandwich al "Club". Después de la merienda —al módico precio de 10 peniques— tiene lugar la meditación sobre un tema religioso que dirige algún sacerdote que hable español

y, finalmente, un poco de música en un viejo tocadiscos: algunos de los últimos "hits" británicos y españoles se alternan con viejas canciones y con algún "aire regional" de Andalucía o del Norte. A las nueve ya empiezan a marcharse las chicas; muchas deben regresar a sus casas a una hora fija, otras tienen libertad de horario los domingos.

—¿Y cuando no venís aquí, qué haceis?, le pregunto a una bilbaina que lleva en Dublín desde el año pasado.

—En Dublín hay pocas cosas para escoger. Para pasear, hace frío en cuanto pasan los meses de verano; al cine, no podemos ir porque nuestro inglés es insuficiente para entender las películas; y en los bares quieren que estemos toda la tarde bebiendo cerveza y, si no, nos echan diciendo que armamos mucho ruido para tan poca consumición. En el "club" al menos podemos hablar con otros españoles y pasar la tarde.

DECEPCION Y DESENCANTO

En sus caras y en sus voces se perciben los signos de una decepción. Casi todas esperaban más de Irlanda y la mayoría acortan su estancia en el país cuando vislumbran las escasas posibilidades que éste les ofrece. Pero ¿por qué han venido?, ¿qué hacen aquí estas doscientas o trescientas chicas españolas? Todas ellas, casi sin

Las chicas en

RIESGO

Más de trescientas trabajan en casas de familias irlandesas

La ciudad carece de alicientes para las españolas. El trabajo, a veces excesivo y la inseguridad grande

excepciones, trabajan "au pair" en casa de una familia irlandesa. El término "au pair", sin traducción exacta al castellano ni al inglés, es un tanto ambiguo y sólo recientemente se han preocupado las autoridades internacionales en asuntos sociales y laborales de fijarlo y reglamentarlo. Estar "au pair" en una familia, significa, al menos teóricamente, convivir con ella, ser tratada como un huésped, disponer de una habitación, comer con los miembros de la casa y practicar con ellos el inglés aprendido en las clases diarias. A cambio de la hospitalidad, la chica "au pair" debe ayudar a la señora en las faenas de la casa, especialmente en el cuidado de los niños. Además, la "au pair" recibe un dinero de bolsillo, que en Irlanda oscila entre tres y cuatro libras a la semana (de cuatrocientas cincuenta a seiscientos pesetas) con el que paga las clases y se divierte en sus horas libres.

AMENAZAS

El negocio está montado de la siguiente forma: una chica española que llega a Dublín sin tener previsto un lugar en que alojarse, acude a una de estas academias; se hace allí una matrícula por

TRESCIENTAS ESPAÑOLAS "AU PAIR"

En la actualidad hay unas trescientas chicas españolas en estas condiciones, en toda la República de Irlanda. Hace un par de años la cifra alcanzaba más de quinientas, pero la guerra en el norte ha hecho disminuir el número, a pesar de que en Dublín se vive en una calma casi absoluta. Todas vienen con la intención de aprender inglés en unos cuantos meses, y han elegido Irlanda por diferentes razones. Para muchas es el único sitio en el que sus padres les permiten estar, por la buena fama que el país tiene en España —un estado católico, sin la "corrupción" que hay en Inglaterra, con un sentido de la moral tan similar al nuestro—; otras no se han atrevido a enfrentarse con una gran ciudad como Londres y han preferido las distancias cortas de Dublín.

Aunque es frecuente que estas jóvenes lleguen a Irlanda con la familia ya buscada de antemano, a través de una amiga que estuvo aquí anteriormente, de una profesora de inglés en España, o de alguna institución docente, no son raros los casos de chicas que en su búsqueda de "casa" acaban siendo utilizadas por astutas agencias de trabajo, camufladas tras una fachada de respetables academias de idiomas.



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ARAGONESA
Diputación de Huesca

Españolas "Au Pair" en Dublín

TRABAJO Y TRAGEDIA

ojan
rdesas

la mayoría

es, es

semanas la muchacha no se encuentra a gusto en la casa y decide marcharse, la academia se encarga de disuadirla bajo amenaza de expulsión de la escuela, con la consiguiente pérdida del dinero que adelantó por el trimestre de clase. Si la muchacha insiste, le insinúan que se han dado casos de jóvenes expulsados del país por haber cambiado varias veces de casa. La eficacia de tales amenazas depende, claro está, del carácter de la chica, de su experiencia y de su decisión, pero el desconocimiento de las leyes del país, el aislamiento y el temor a un incidente con la policía, juegan siempre a favor de estos desaprensivos. Esta es una de las caras del negocio de las "au pair"; la otra, hay que buscarla en España, donde, al parecer, estas peculiares agencias tienen sus delegaciones o sus contactos, encargados de "colocar" a chicas irlandesas en nuestro país o, simplemente, de "facilitar" las cosas a las españolas dispuestas a viajar a Dublín.

¿UNA AUTÉNTICA EXPLOTACION?

El negocio de las "au pair" españolas —que constituyen el 90 por ciento del total de las que hay en el país— estalló en escándalo el año pasado, y, durante unos cuantos días mereció un espacio en los principales periódicos de la capital irlandesa. Se habló de "auténtica explotación" y hubo incluso quien cargó las tintas aludiendo a "una especie de



trata de blancas". Por supuesto, no faltaron las voces de directores de renombrados centros de enseñanza de idiomas, negando la existencia de tales agencias y, en cualquier caso, su participación en el "affaire". "Nosotros buscamos familias de toda nuestra confianza", aseguraban todos. "Es el Gobierno a quien corresponde averiguar si

esas escuelas funcionan como tales o como agencias de trabajo, y actuar en consecuencia", decían los periodistas.

"Para que no quedaran sin defensa las católicas familias irlandesas, alguna revista se ocupó de entrevistar a varias amas de casa y pedirles su opinión sobre las españolas "au pair". "Algunas, decía una de las señoras, salen de su casa porque no se llevan bien con sus madres y se encuentran con que aquí están bajo una autoridad similar, y si no la aceptan comienzan los problemas". "A una de las chicas españolas que yo tuve en casa le dije una tarde: a las cinco levantas al niño y le das la merienda. Cuando volví, a las siete, el niño continuaba en su cuna, la chica se había comido la merienda y se había ido de paseo", contaba indignada otra dama.

EL ABURRIMIENTO COTIDIANO

A estas afirmaciones responden los diálogos como el que encabeza este reportaje. Trabajo duro (muchas veces se

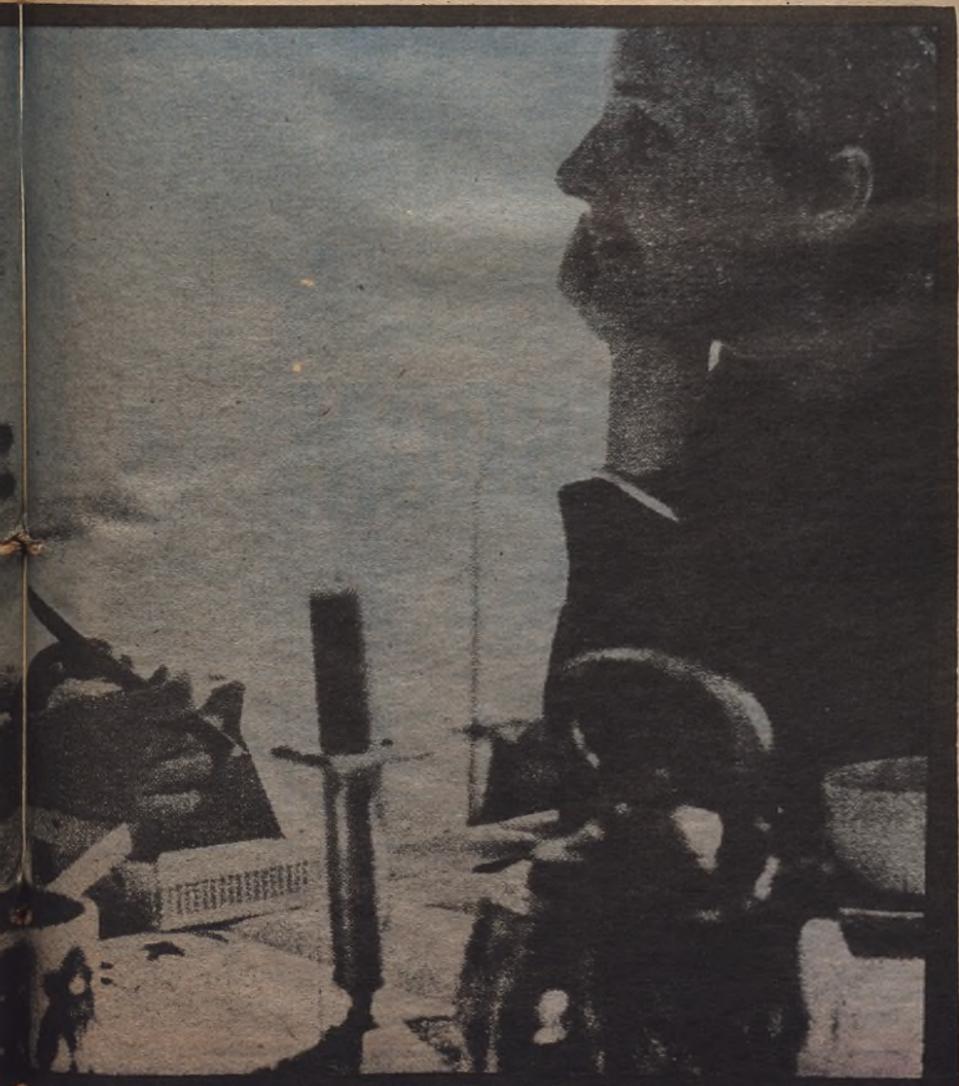
olvida que la "au pair" debe ayudar a la señora y no al revés), demasiadas horas, poca comida en comparación a lo que se acostumbra en España... Y, sobre todo, ese aislamiento y esa falta de seguridad y protección que tanto preocupa a estas chicas. "Y si caigo enferma, ¿qué hago?", se preguntan echando cuentas de lo poco que dan de sí cuatro libras semanales y sabiendo que en Irlanda —al contrario de lo que sucede en Gran Bretaña— no tienen ningún tipo de seguridad social.

Algunos de estos problemas de orden socio-laboral están en vías de resolución. La reciente apertura de una Delegación de Asuntos Sociales en el Instituto Español de Dublín, puede facilitar, al menos, información suficiente a estas españolas sobre sus deberes y derechos, recomendar los mejores centros para aprender inglés, intervenir en cualquier problema que surgiera de improviso... Pero con ser todo esto muy importante, no es todo lo que necesita una joven para sentirse satisfecha en Dublín. Hay otras cosas de más difícil solución: el aburrimiento cotidiano en una ciudad sin alicientes turísticos; la falta de novedades, de "esas cosas diferentes" que una chica de 18 ó 20 años sale a buscar al extranjero; la difícil comunicación con la juventud de la isla...

Claro que hay chicas que llegaron como "au pair" y hoy están casadas con irlandeses y son felices aquí, pero son muy pocas. Para la mayoría, el destartado "Club español" de la Legión de María, es el único recurso para que el tiempo pase un poco más deprisa.

Dublín, octubre de 1973.

tres meses —que paga por adelantado— y entrega además una pequeña cantidad —una o dos libras— para que la escuela le gestione la búsqueda de una casa donde quedarse "au pair". La academia le proporciona en breves días la dirección de una familia irlandesa —que a su vez ha pagado otra libra a la escuela-agencia para conseguir que le envíen a una chica— donde instalarse. Si al cabo de una o dos



economía y finanzas

MUNDO LABORAL

EL PARO Y LA OIT

● PREOCUPACION EN EL CONSEJO
NACIONAL DE TRABAJADORES

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha puesto de nuevo de actualidad el problema del empleo y del paro con la confección de su Programa Mundial del Empleo, dedicado al análisis de los dos campos contradictorios en este terreno: el de los países postindustrializados, sin problemas laborales, y el de los países subdesarrollados en los que se presupone la miseria y el paro. Este programa de la veterana Organización del Trabajador lleva consigo una política social de alcance mundial. Abarca todas las implicaciones sociales, económicas y humanas del derecho y del deber al trabajo y está basado en la convicción —como dice el texto del Programa— de que “el pleno empleo productivo y libremente elegido concilia de manera óptima los imperativos de la expansión económica y de la justicia social”.

La carencia de empleo, dentro del ámbito mundial, es de gran importancia. En Marruecos por ejemplo, unos 5 millones de personas carecen de trabajo durante 150 días al año; en Senegal, se observa una inactividad estacional superior al 30 por ciento de la población activa; en Madagascar los días de trabajo efectivo oscilan entre 43 y 216 por año con un subempleo real que llega a afectar al 80 por ciento de la fuerza de trabajo.

El total de habitantes de nuestro planeta es de 3.600 millones, y para 1980, los cálculos dicen que llegaremos a los 4.500 millones. En este mismo 1980, hay que pensar que la población potencialmente laboral de las regiones subdesarrolladas alcanzará aproximadamente el mismo volumen al que llegaba en 1970 toda la fuerza de trabajo del mundo. Como decía hace pocos días en la prensa, el economista Joaquín Maluquer, “si relacionáramos las tasas de incremento de potencial laboral con las cifras de desempleo y subempleo de los países subdesarrollados, se llega fácilmente a la dramática conclusión de que, de no modificarse radicalmente las perspectivas del desarrollo mundial, aumentará todavía más el hiriente desfase entre los puestos de trabajo...”

Es por eso que la OIT abandona momentáneamente su habitual política de considerar aisladamente los problemas laborales y trata de enfocar su programa como parte de una estrategia global del desarrollo.

EL PROBLEMA DEL EMPLEO EN EL CONSEJO NACIONAL ESPAÑOL DE TRABAJADORES

Abundando en el tema, y a escala nacional, en la reunión de la Comisión “Empleo y Migración” del Congreso Nacional de Trabajadores, don Antonio Sánchez García, titular de dicha Comisión, confesaba que nos encontrábamos ante un grave desequilibrio regional y que la actual situación exigía “la aplicación de una política regional efectiva a escala provincial y comarcal, que tenga más en cuenta el desarrollo que el crecimiento”.

No cabe duda de que los problemas de las migraciones —inmigración y emigración— van íntimamente vinculados al problema del paro en los países que, como el nuestro, están en vías de desarrollo. Dos hechos positivos de ámbito internacional y nacional son destacables: la preocupación de la OIT por el paro mundial y la del Consejo Nacional de Trabajadores, así como el de las Oficinas de Colocación, para canalizar las necesidades de los trabajadores del país.

PUNTO NEGRO

La ESCASEZ del PAPEL

Si persiste la aguda crisis de escasez del papel de prensa, las empresas periodísticas se verán obligadas a tomar soluciones dramáticas de reducción del tiraje y de páginas, que afectarán no sólo a la publicidad, sino también al contenido de las noticias y de la información. Los editores de diarios tienen establecido hace tiempo un concierto con la industria nacional que les permite importar sin arancel, a cambio de comprar previamente la producción nacional a unos precios establecidos.

La crisis se desencadenó cuando en el pasado Consejo de Ministros celebrado en San Sebastián, se anunciaba la congelación de precios de varios servicios, entre ellos el de papel prensa y la prensa misma, hasta el próximo mes de enero. Fue en el momento justo en que los fabricantes estaban intentando establecer unos nuevos topes porque resultaba insuficiente el precio de 17,50 que era vigente en el mes de julio. Ahora, los papeleros han amenazado con suspender la producción, y a la vez, Escandinavia que es el país principal suministrador tropieza con el entorpecimiento general de sus envíos.

El resultado de todo esto es que, de no arreglarse esta grave situación, muy pronto los periódicos se verán obligados a la reducción y es probable que, en las provincias se provoque el grave problema de la no salida. Parece ser, sin embargo, que a muy altos niveles se están llevando a cabo gestiones para resolver el problema del papel entre los representantes de los papeleros y de los periódicos con el Presidente del Sindicato del Papel y de la Prensa.

LO QUE BARRERA DE IRIMO DIJO EN CIFRAS

PRUDENCIA Y EQUILIBRIO

● PARA EL MANTENIMIENTO DEL RITMO ALTO
DE LA ECONOMÍA NACIONAL



MANTENER UN RITMO DE
NUESTRA ECONOMÍA

La tasa de crecimiento prevista para el próximo ejercicio 1974 no permite calificar el nuevo presupuesto de anti-inflacionista, sino que mejor parece buscar el mantenimiento del ritmo alto de nuestra economía de un modo prudente y equilibrado, sin asumir un papel determinante, ya que se espera que dicho incremento, habida cuenta de la acelerada evolución de los precios y la buena marcha de la economía, aún dentro del contexto inflacionista, sea inferior al que experimente el producto nacional bruto en términos monetarios.

DESGLOSE DE LOS 551.627 MILLONES

Dicho presupuesto está destinado a los siguientes gastos:

Jefatura del Estado (total de la sección) en miles de pesetas	43.714
Casa del Príncipe	18.331
Consejo del Reino	9.741
Cortes Españolas	298.870
Consejo Nacional y Secretaría General del Movimiento	2.407.715
Deuda Pública	15.311.283
Clases pasivas	39.476.408
Tribunal de Cuentas	62.512
Fondos Nacionales	14.642.500
Presidencia del Gobierno	12.205.840
Asuntos Exteriores	3.875.878
Justicia	10.132.098
Ejército	44.748.127
Marina	17.100.169
Gobernación	59.641.222
Obras Públicas	57.444.995
Educación Física	81.097.203
Trabajo	24.464.416
Industria	18.185.394
Agricultura	32.740.292
Aire	22.215.572
Comercio	8.463.219
Información y Turismo	5.669.431
Vivienda	14.425.106
Planificación y Desarrollo	2.747.567
Hacienda	7.904.955
Gastos Diversos Ministerios	56.261.432

EL próximo año 1974, el país costará al país 551.627 millones de pesetas, lo que supone, según el siguiente cuadro sobre la evolución de créditos presupuestarios, en miles de millones de pesetas, un incremento en relación al año pasado de un 16 por ciento.

1970: 309,76
1971: 370,10
1972: 419,29
1973: 474,30
1974: 551,62

De acuerdo con estos datos, y siguiendo la interpretación que de ellos hace el Banco de Vizcaya, el volumen presupuestario de 1974, sobre 1973, es de un crecimiento de un 16 por ciento. Esta tasa de incremento supera en tres puntos a las de 1973 y 1972 que se situaron ligeramente por encima del 13 por ciento, quedando asimismo por debajo, en tres puntos, de la de 1971, que alcanzó un 19,5 por ciento. Estas variaciones reflejan el deseo de la Administración de adaptar la actuación presupuestaria a las necesidades de la marcha de la economía, ya que la situación de estancamiento en que se hallaba la actividad económica en 1971 necesitaba una inyección de estímulo por parte del sector público, mientras que la reactivación alcanzada en 1972 y las perspectivas de sostenimiento de un alto nivel a lo largo de 1973 aconsejaban prever un menor ritmo de crecimiento del gasto presupuestario.

Como puede observarse, la partida destinada a los gastos del Ministerio de Educación y Ciencia es la más elevada, síntoma evidente de un país en desarrollo. Hay que destacar además que el Ministro de Hacienda, señor Barrera de Irímo, comunicó que estaba dispuesto a informar trimestralmente a las Cortes de la ejecución de este presupuesto total, con el fin de que aquellas estén permanentemente informadas.

COYUNTURA MONETARIA

SIGUE el “BOOM”

LAS noticias de última hora referentes a la evolución de la situación monetaria, aunque todavía provisionales, parecen denunciar la continuación del “boom” monetario durante el mes de septiembre.

Es probable que los depósitos de la Banca privada hayan crecido en septiembre en más de 60.000 millones, cifra que duplica la previsión que se hubiera podido establecer aplicando las leyes de estacionalidad de los saldos acreedores bancarios. Tal ritmo de crecimiento es coherente con la previsión que para el conjunto de la Banca nos había facilitado

recientemente el Banco de Vizcaya y que fijaba la tasa de crecimiento de los saldos bancarios en 1973 en un nivel superior al 25 por ciento.

Las inversiones crediticias de la Banca se han desarrollado en septiembre a un ritmo proporcionado, incrementándose en una cifra superior a 40.000 millones.

Esta notable expansión de las variables financieras fundamentales debe procurar una inyección de liquidez importante en los sectores exterior y público, cuya multiplicación dentro del sistema crediticio ha debido ser favorecida por el alto tono

expansivo de la economía con fuerte demanda de crédito, y por la gran capacidad de recuperación de la Banca, en el mercado de depósitos, sobre todo en el capítulo de imposiciones a plazo, muy activo después de las últimas modificaciones de los tipos de interés. Por el contrario, no han podido jugar un papel decisivo en esta continuada expansión monetaria los excedentes de liquidez del cierre de agosto, que debían ser prácticamente inexistentes. Ha debido ser la propia dinámica económica del mes de septiembre la que ha originado tan importante desarrollo bancario.

CINCO VILLAS

expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION
Olvido, núm. 7 - Teléfono 799
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE

ELECCIONES MUNICIPALES

● SIETE CANDIDATURAS

AYER, a medianoche, quedó cerrado el plazo de presentación de documentos ante la Junta Municipal del Censo Electoral, por parte de quienes aspiran a cubrir las dos concejalías, que, por el tercio familiar, quedan vacantes en el próximo mes de febrero.

Minutos más tarde de las doce de la noche, nos personamos en la Casa de la Villa, donde se nos informó que los candidatos propuestos eran siete, cuyos nombres y cargos corresponden a la siguiente relación:

Don Félix Abós Palacín, taxista; don José María Asensio Caudevilla, empresario; don Antonio Burgos Bartibas, agricultor; don Ignacio Dehesa García, empleado; don Jesús Ladrero Luna, empleado; don José Lasanta Iñigo, funcionario, y don Pedro Rodrigo Barrena, agricultor.

Ahora se abre un compás de espera hasta las diez de la mañana del próximo día 6, hora en que se darán a conocer los nombres de quienes hayan sido proclamados candidatos para las elecciones municipales —tercio familiar— que han de celebrarse el trece del mes entrante. Hasta entonces bien pueden nuestros lectores de Ejea meditar sobre la personalidad de cada uno de los futuros candidatos y tratar de votar a la pareja que, honradamente, merezca la confianza y el voto de cada uno.

Otro gran encuentro de los "avispa" en "Santa Ana"

CON un lleno hasta la bandera y un tiempo soleado, se jugó el pasado domingo en "Santa Ana" el Tauste-Caspe, correspondiente a la novena jornada del Campeonato Regional de Liga de la Preferente, en el que, nuevamente, la "furia española" reencarnada en los entusiastas jugadores taustanos, salió a relucir mas vigorosa y trepidante que nunca, para enardecer a los seguidores de los gualdinegros y llenar de asombro a los numerosos espectadores de la comarca, entre quienes se encontraba una numerosa asistencia de Ejea de los Caballeros.

El Tauste, que poco a poco se va haciendo como equipo bien conjuntado, realizó uno de sus clásicos encuentros lleno de fuerza y desbordado tesón, en los que por encima de todo, predomina el espíritu de lucha y el afán de triunfo, cualidades que palian el fútbol brillante que

todavía no sabe trenzar el conjunto de Oriol mas que en aislados momentos de sus partidos y que cada vez, afortunadamente realiza con mayor frecuencia, lo que nos hace suponer que muy pronto encontrará el Tauste su definitiva onda de inspiración cuajando en un gran cuadro futbolístico sobre mediados de la Liga, ya que los jóvenes jugadores taustanos están en muy buenas manos, a juzgar por los progresos que en este aspecto les venimos observando.

A pesar de que el domingo pasado, el equipo de casa jugaba con el colista del grupo, éste, que era el Caspe, le opuso una gran resistencia al Tauste, no solamente en el plano defensivo, sino también en el ofensivo, haciendo bueno aquello que dice que "no hay mejor defensa que un buen ataque". El Caspe atacaba incesantemente, buscando el camino del gol a través de su ala derecha, siendo

su mejor hombre el extremo de este lado, muy escurridizo y peligroso, quien molesto por el estrecho marcaje a que lo tuvo sometido durante todo el partido Ismael, se tornó respondón y agresivo con el defensa izquierdo, taustano, a quien le llegó a propinar descarados empujones y patadas, ante la pasiva mirada del árbitro del encuentro, señor Periset que salvo en ocasiones como la señalada, tuvo una aceptable actuación. A juzgar por el encuentro que supo plantear y jugar el Caspe, la verdad es que no tiene explicación su posición en la tabla clasificatoria. Es un conjunto muy correoso y conjuntado y de él esperamos sepa ascender posiciones en la Liga, porque si hemos de ser francos, no merece ser el colista de un grupo del que peores equipos han pasado por "Santa Ana" y Luchán.

Los otros goles del Tauste vinieron el primero a los dos minutos de juego, cuando Martínez escapa por su demarcación entrega a Balaguer, se la devuelve nuevamente a Martínez y éste marca imparables a la red. Y en el minuto cuarenta sería Latorre quien protagonizará una brillantísima jugada para ceder a Balaguer y chutar con fuerza a las mallas defendidas por Gabín, que fue uno de los mejores jugadores de la tarde.

Destacaron por el Caspe su canchero Gabín, su defensa Hernández, el medio volante, Cardona y el extremo derecho Berge.

Por el Tauste destacaron todos sus jugadores, pero de una forma especial, Jiménez, Ismael, Latorre y Martínez.

Alineaciones: Tauste, Jiménez, Navarro, Tony Cortés, Ismael, Latorre, Lorente, Martínez, Cuartero, Balaguer, Pallares, (Fabuel), Laplaza (Celma).

Caspe: Gabín, Moreno, Cardona, Hernández, Cortes, Elio, Berges, Sánchez (Marco), Diego II, Villégas. (Moliner), Diego I.

EL SABADO EN LUCHAN:

● "PENA TORTILLON", 9;
"SANTA MARTA", 8

Hoy hace tres tardes que en Luchán se disputó el Trofeo de Otoño del ramo de la hostelería, siendo finalistas el Club de Fútbol "Santa Marta" y el "Peña Tortillón". El encuentro, que contó con una numerosa asistencia de aficionados y simpatizantes de los equipos contendientes, tuvo emoción, buen juego y muchos goles, terminando en tablas el tiempo reglamentario y señalando el marcador 4 - 4. Se hizo después una prórroga de 20 minutos y nuevamente los equipos terminaron empatados, al marcar cada uno de ellos un nuevo tanto. Para deshacer esta igualdad se empleo el sistema de penaltys, transformando cuatro en uno el "Peña Tortillón" y tres el "Santa Marta", con lo que el resultado definitivo quedó establecido en un 9 - 8 favorable a los "tortillonistas", cuya madrina, Rosita Pérez Lambán, que había hecho el saque de honor al comenzar el partido, entregó a su capitán el Trofeo, tan justamente ganado por los del "Tortillón". Y poco más tarde, en el restaurante "Herdy", todos los participantes del Torneo celebraron una merienda - cena de hermandad... ¡Estupendo, muchachos!

● INTERES CRECIENTE POR EL CULTIVO DE MAIZ

Cuarenta agricultores de la provincia visitan los maizales de las Cinco Villas



Parte de los componentes de la expedición de agricultores de la provincia que visitaron los extensos maizales de nuestra comarca

EN vista del interés creciente que el cultivo del maíz va tomando en nuestras comarcas, y con el fin de experimentar y demostrar las variedades de semilla más productiva y rentable para este cultivo, Mahissa, productora de los maíces híbridos Funks - G y Sociedad Anónima Cros, distribuidora exclusiva de los mismos, han implantado en la presente campaña unos campos demostrativos, en los que se ensayan estas variedades, ubicados en las localidades de Bardena del Caudillo, Santa Anastasia, Tauste y Ejea de los Caballeros, en los que, siguiendo la norma general de abonado y cultivo —de uso en la zona—, se han sembrado cuatro variedades distintas, tanto en ciclo como en sus características genéticas, para ver y comprobar, precisamente en "Casa" cuál o cuáles de las mismas han tenido mejor adaptación y productividad.

Consecuente con este espíritu de promoción e investigación, unido al deseo de que el propio agricultor pudiera comprobar en el mismo campo el comportamiento de estas variedades, las firmas antes citadas —de gran prestigio entre los hombres del sector agrario—, a través de su Jefatura de Zona en Zaragoza, programaron para el pasado día 25, viernes, una visita conjunta de un grupo de cuarenta agricultores de la provincia, especialmente de los pueblos más significativos en el cultivo del maíz, como son los anteriormente citados más Alagón, Casetas, Biota, Torres de Berrellén, Pinsoro, San Mateo de Gállego, Ontinar del Salz, Zuera, Fuentes de Ebro y otros. Este

nutrido grupo se componía de agricultores propiamente dichos, agentes del Servicio de Extensión Agraria y otras representaciones de organismos y entidades oficiales, los cuales pudieron observar y comprobar sobre el terreno el alto grado de tecnificación que se ha llegado a alcanzar en este cultivo, así como las grandes posibilidades de expansión del mismo al contarse con los nuevos Híbridos Simples y de tres líneas especialmente de ciclos diferentes, los que permiten su siembra y cultivo en las diversas zonas de todo el Valle del Ebro.

Con posterioridad a la reseñada visita a los campos demostrativos, se sirvió un almuerzo de hermandad en el Hotel "Cinco Villas", de Ejea, al final del cual se estableció un abierto y vivo coloquio entre los agricultores, en el que actuaron como moderadores los señores Esteban Baselga, ingeniero - director - técnico de Mahissa; Gracia Gaudó, técnico regional de la zona de la S.A. Cros; Aranda Martínez, delegado de ventas de esta firma, y otras personalidades. A lo largo de este coloquio se sacaron conclusiones ventajosas para una mejor ordenación de las distintas variedades, para próximas campañas, aprovechándose la circunstancia para estrechar lazos de unión y camaradería entre los agricultores zaragozanos, por lo que se hace oportuno manifestar desde estas líneas la gratitud de los hombres del campo hacia las acreditadas firmas Mahisa y S.A. Cros, a quienes cabe felicitar a la vez por la estupenda programación de actos con ocasión de esta visita a nuestra comarca.



Espléndida mazorca de los maizales de las Cinco Villas

HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER
 Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

EL FUTURO DEL MEDIO RURAL ALTOARAGONES



Uno de los graves problemas que presentan las zonas rurales del Alto Aragón, es sin duda el mantener su población actual con un mayor rendimiento económico.

No hay duda que sin una profunda transformación de nuestros pueblos estos serán abocados a su despoblación y el abandono de muchas explotaciones que racionalmente y con ánimo de cooperación podían dar, siguiendo pingües beneficios a sus habitantes y en el fondo a la misma provincia y nación.

Sinceramente creemos que se debe ir a una racionalización de los pueblos en cuanto a habitantes. Hoy, por hoy, el minipueblo tiene su tiempo contado, ya que la moderna estructuración de los servicios, la rapidez de los desplazamientos y el deseo de todos de vivir en sitios amenos y confortables hará abandonar tarde o temprano esos poblados que en muchos aspectos vale más el mantenimiento de los servicios que el rendimiento a la comunidad por sus escasos habitantes.

La provincia de Huesca, sobre todo en la zona del Somontano está atomizada en pueblos, demasiado pequeños. Y es natural, que los autobuses de línea, los médicos, el correo y otras tantas facetas de la vida cotidiana, no puedan ser atendidas debidamente.

Muchos deben ser abandonados. Sus habitantes, habrán de ser concentrados en cabeceras de comarca, pequeñas capitales de zona, donde todo puede ser atendido con mayor comodidad, con mejor servicio.

Rara es, hoy por hoy, la familia agrícola, que ya no cuenta con su automóvil propio. El agricultor del futuro podrá tener su casa de monte, sus almacenes de maquinaria, etc. cerca de los campos y explotaciones que atiende. Pero será necesario por el colegio de los niños, por el buen suministro alimenticio, por infinidad de necesidades que impone la comunidad moderna que se agrupe en cabeceras de comarca. De esta forma, la gente joven no echará de menos las diversiones que sus compañeros de núcleo más grande disfrutaban.

Y de la misma manera que el obrero industrial y el patrono en las grandes urbes debe recorrer en metro o en autobús sus buenos minutos de recorrido hasta llegar hasta su punto de trabajo, los agricultores de nuestra provincia, deberán prevenir, en su jornada el

acudir con sus jeeps o con sus vehículos rápidos, allí donde antaño estaba su pequeño pueblo, y de ahí en adelante deberá ser simplemente su lugar de trabajo.

Y si en muchas industrias, hay turnos de noche para que la producción no cese, también en el cuidado de los ganados, futuro brillantísimo de nuestro suelo, en la atención de las granjas, en las más diversas faenas, los empresarios agrícolas de Huesca, deberán programar su trabajo, abandonando de una vez la rutina y la falta de planificación, que ahora, por ese tremendo individualismo tradicional de nuestra agricultura tanto tarda en desterrarse y hacen que nuestro medio rural viva una existencia gris y desangelada.

SOMONTANO

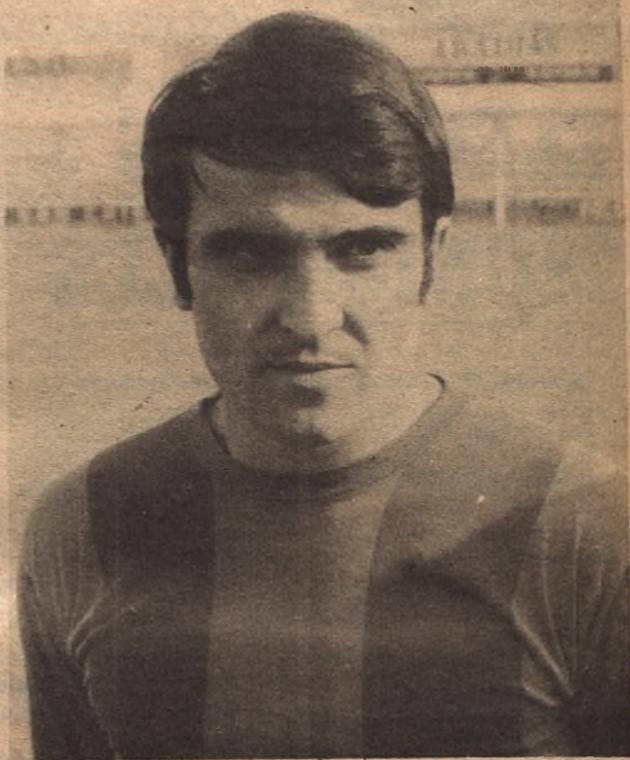
Mixtos de Cazoleta

Muchos nervios en el Alcoraz y un gol decisivo de Palacino

Donde dije "digo" dije Diego. Esto es lo que me pasó al pronosticar la alineación del Monzón, el pasado sábado. Efectivamente, no jugó Villacampa sino Varela en el eje de la defensa. Así pues, aclarado este punto, vayamos con el partido.

El graderío del "Alcoraz" registró una magnífica entrada. El partido tenía su interés y que duda cabe que el público lo supo "demostrar" con su asistencia en masa al campo azulgrana. Se rumoreaba que de Monzón iban a venir unos dos mil seguidores, después que iban a ser un millar los que hicieran el desplazamiento. Al final, la cosa se quedó en unos setecientos los montisonenses desplazados.

Ambiente de expectación en los graderíos y de nervios dentro del campo. Lo malo que éstos nervios se le contagiaron al público y en alguna ocasión casi, casi se llegó a producir algún pequeño altercado.



Rafael Royo, un defensa que responde a la confianza que en él ponen los aficionados

ARAGON
expres

SE VENDE EN EL
BARRIO DEL
PERPETUO SOCORRO

Calle Valencia

Puesto de

MARIA JESUS PEREZ

Un "NO" rotundo a la actitud de algunos espectadores que con sus lanzamientos de almohadillas al campo sólo consiguen poner en peligro la economía del Club. Estamos de acuerdo en que no "hay derecho" a ciertas cosas, pero dejemos las almohadillas para su único fin: el de prestarnos su comodidad.

¿De acuerdo?

No obstante, señalemos que no se jugó como en otras

ocasiones, pero en parte es razonable, dado el caso del encuentro.

Pero... partidos como el del domingo, se seguirán viendo esta temporada. Y si no, al tiempo.

Bueno, nada más. Que hay que preparar viaje a La Almunia y tengo que hacer las maletas.
¡Chao!

SATAN

El pleno de la CONFERENCIA EPISCOPAL

Carta circular del señor obispo solicitando la colaboración de sus diocesanos

El señor Obispo ha enviado una carta circular a sus diocesanos recabando su colaboración con ideas y opiniones sobre los puntos culminantes del temario propuesto para la próxima asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal. La carta dice así:

Muy queridos diocesanos:

Una vez más os invito a que colaboreis conmigo en la preparación y realización de la próxima Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal Española que tendrá lugar en Madrid durante los días 26 de noviembre a 1 de diciembre cercanos.

En ella, como de costumbre, habrá un tema principal y otros de diversa importancia. El tema principal será "La evangelización en el mundo actual", del que se tratará en el próximo Sínodo, y para el que, por deseo del Papa, los episcopados de todas las naciones intentamos recoger las reflexiones de las distintas comunidades católicas del mundo.

Junto a este tema central hay otros dos muy importantes: "La objeción de conciencia" y "La reconciliación cristiana", éste último, objetivo del próximo Año Santo 1975.

Si lo deseáis, podéis enviarme vuestras aportaciones, bien sobre todos los temas, bien sobre uno de ellos, según vuestras preferencias.

Como guión que pueda canalizar las diversas respuestas, os envío el siguiente cuestionario:

I. "La Evangelización en el mundo actual".

I.1. En nuestra nación, qué hechos y situaciones favorecen la

evangelización, y qué hechos y situaciones la dificultan.

1.2. Para realizar en nuestra patria una acción evangelizadora, qué verdades y qué criterios habría que proponer.

1.3. Para este ministerio evangelizador en España, qué actitudes evangélicas deben tener prioridad en las comunidades y en las personas individuales.

2. "La objeción de conciencia".

Haced las aportaciones que juzgueis oportunas o convenientes para una cristiana orientación del tema.

3. "La Reconciliación cristiana".

3.1. Qué presupuestos básicos señalaríais para poder avanzar hacia la reconciliación cristiana de los españoles.

3.2. Qué acciones podrían conducir hacia la reconciliación de los cristianos españoles pertenecientes a diversas ideologías y grupos.

Tened presentes, por favor, estas advertencias:

-Las respuestas pueden ser individuales o de grupos, indicado, y en el segundo caso, número de participantes del mismo.

-Podéis remitirme vuestros escritos hasta el día 18 de noviembre.

Muy agradecido a todos por vuestra colaboración que, como en otras ocasiones, adivino será abundante, os bendice.

Vuestro Obispo,
ALTOARAGON JAVIER

Dirección de Huesca
MARTES, 30 DE OCTUBRE DE 1973

Cine DORADO

"CHATO, EL APACHE"

Director: Michael Winner
Fotografía en color
Intérpretes: Charles Bronson, Jack Palance, Richard Basehart y James Shitmore

Chato, el Apache, es un mestizo indio que se ve obligado a matar a un sheriff blanco huyendo después de la ciudad. Un antiguo soldado del Sur organiza un grupo de persecución para darle caza y ahorcarlo. Pertenece este western de Michael Winner (de quien todavía se proyecta en Zaragoza "Los últimos juegos prohibidos", estrenada

recientemente) a la serie de films que reivindican las injusticias y marginación por que pasaron los pieles rojas en el Oeste americano. El grupo de persecución es una seleccionada presentación de aventureros, militares y matones que disfrutaban cazando o mantando indios. Los unos por el simple capricho de matar, otros para defensa de unas tierras que previamente habían sido robadas a sus anteriores habitantes.

Winner presenta los problemas racistas y la realidad de aquel ambiente creado por unos hombres formados en la violencia. Lo hace sin afán mensajístico sino simplemente reflejando la personalidad de los protagonistas, siguiendo una línea tradicional en este género de aventuras. Si acaso, refuerza las tintas en el grupo perseguidor, ya que la figura del indio no queda del todo perfilada. El personaje interpretado por Charles Bronson es la víctima acorralada que se defiende de acuerdo con su condición de hombre que se ha criado en la naturaleza y que por tanto aprovecha de esa ventaja en su enfrentamiento contra los blancos.

Se trata de una película interesante, realizada con buen pulso y con una sobria y acertada interpretación de los protagonistas.

Alberto SANCHEZ

VICTORIA

"JERUSALEN"

Director: John Flynn
Fotografía en color
Intérpretes: Bruce Davison, Nicol Williamson, Daria Halprin y Donald Pleasance

Se desarrolla esta película en el actual Jerusalén, con el trágico telón de fondo del enfrentamiento entre árabes y judíos. Allí, surge una historia de amor entre un muchacho norteamericano y una joven del país, un amor que enseguida adivinamos que terminará trágicamente.

John Flynn refleja las consecuencias de la situación en unos jóvenes que desean la paz en sus países y que para ello se ven obligados a tomar partido, a actuar de alguna manera, dejando de escuchar los sermones de sus mayores, auténticos

culpables de un enfrentamiento cuyas motivaciones no son atendidas, o reflejadas convenientemente en la película.

En unos momentos en que la guerra de Oriente Medio tiene tanta actualidad, emocionará un poco contemplar la obligada y romántica actuación de los jóvenes palestinos, y los truncados amores de los protagonistas, destrozados por la situación.

La historia, rodada en Jerusalén, está muy bien ambientada y refleja la tensión existente en aquellas tierras, pero no profundiza en los acontecimientos.

Gracias a ello, el film resulta interesante.

A.S.M.

TV PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Avance informativo; 2,05: Primera edición; 3,00: Noticias; 3,35: Las siete y media musical; 4,00: El millonario; 4,30: Despedida y cierre; 5,45: Carta de ajuste; 6,00: Apertura y presentación; 6,01: Avance informativo; 6,05: La casa del reloj; 6,25: Con vosotros; 7,30: Los Chiripitífáticos; 7,40: Buenas tardes; 8,30: Novela; 9,00: Telediario; 9,45: El cine; Ciclo Henry Fonda ("Tempestad sobre Washington"); 12,00: Tiempo para crear; 00,10: Veinticuatro horas; 00,35: Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste; 8,25: Presentación y avances; 8,30: Polideportivo; 9,30: Telediario 2; 10,00: Biografía; 11,00: Encuentro con la música; 12,00: Última imagen.

CINE CLUB SARACOSTA

"LA CONJURA DE LOS BOYARDOS"

Hoy martes, día 30, a las ocho de la tarde y once de la noche, el cine club Saracosta, tiene programada la película "LA CONJURA DE LOS BOYARDOS", segunda parte de "Iván el Terrible" e incluida también dentro de su actual ciclo dedicado a S.M. Eisenstein.

Las sesiones tendrán lugar en el C.M.U. La Salle (San Juan de la Cruz, 22)

Cine GOYA

"EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO"

Director: Yves Robert
Fotografía en color
Intérpretes: Pierre Richard, Mireille Darc, Bernard Blier, Jean Rocheford.

Yves Robert es un realizador francés que llegó al cine del campo del teatro y de la comedia musical. Su primer gran éxito lo consiguió con "La Guerra de los Botones", habiendo dirigido alguna película para lucimiento de Luis de Funes y algunos otros títulos, siempre en una línea de comedia.

"El Gran Rubio con un zapato negro" (ganadora de algunos premios por esos festivales que tanto abundan) es una agradable comedia desmitificadora de las películas de espionaje, que también podía haber

sido tratada con el mayor dramatismo. El tema del "hombre de paja" ya ha sido tratado anteriormente en el cine y tiene el suficiente interés como para tomarse muy en serio. El enfrentamiento entre el jefe de espionaje y su adjunto llega a tales extremos que el primero se ve obligado a ponerle una trampa al segundo. Para lograr su propósito emplea de cebo a un inocente joven, solista de violín en una orquesta, que sin comerlo ni beberlo empieza a ser vigilado y perseguido, estando incluso, a punto de perder la vida.

Yves Robert ha tratado el asunto con ironía y humor, dando rienda suelta a la imaginación y ridiculizando a esa innumerable cantidad de personas cuyo trabajo es la seguridad de la nación (mejor

dicho, de quienes la rigen), y cuyo tiempo lo pierden en envidias particulares, falsas alarmas y continuas desconfianzas del primero que les apetece, sin importarles para nada la vida de los demás ni el derecho a la libertad y a la intimidad que toda persona humana tiene.

La historia es sumamente divertida, realizada con elegancia y gusto, con escenas de gran comicidad (la interpretación de la orquesta de una sinfonía de Mozart, el enredo de los cabellos de la chica en la cremallera del pantalón del protagonista, etc), abundantes diálogos de doble sentido...

Además está excelentemente interpretado y dirigido. En suma, para pasar un buen rato.

Alberto SANCHEZ

CARTERA

TEATROS

ARGENSOLA. - Compañía de ópera: Jesús Puente, con el estreno de la ópera de Alfonso Paso: "El cargo... y sus consecuencias". Tarde 7. Noche 11 (May. 18 años). ¡Tres únicos días!

PRINCIPAL. - Mañana, noche 11, Nati Mistral en Cantos y poemas de América y España. (Homenaje a García Lorca) (Todos públicos).

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. - 5-7-9-11 (May. 18). 5.ª semana: Scorpio. Burt Lancaster, Alain Delon.

AVENIDA. - 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: Veracruz. Burt Lancaster, Gary Cooper, Sarita Montiel.

COLISEO. - 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: ¿Qué habéis hecho con Solange? Cristina Galbo, Pablo Testi, Joachim Fuchsberger.

COSO. - 5-7-9-11 (Todos públicos). 5.ª semana: El abuelo tiene un plan. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

DORADO. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Chato, el apache. Charles Bronson, Jack Palance.

FLETA. - 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: Los últimos juegos prohibidos. Todd-Ao - Color - Estereofónico. Marlon Brando, Stephanie Beacham.

GOYA. - 5-7-9-11 (May. 18). El gran rubio con un zapato negro. Pierre Richard, Mireille Darc.

MOLA. - 4'45 - 7 - 9'15 - 11'15 (May. 18). El mundo de Suzie Wong. Technicolor. William Holden, Nancy Kwan.

PALACIO. - 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La campana del infierno. Film de Claudio Guerin, con Viveca Lindfors, Maribel Martín.

PALAFOX. - 4'45-7-9 y 11'15 (May. 18). La noche americana. Eastmancolor. Un film de François Truffaut, con Jacqueline Bisset, Valerian Cortese.

REX. - 5-7-9-11 (May. 18). El caso Mattei. Panavision 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Gian Maria Volonte, Luigi Squarzina.

VICTORIA. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Jerusalem. Metrocolor. Bruce Davison, Nicol Williamson.

CINE DE ARTE Y ENSAYO
ELISEOS. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Roma, ciudad abierta. Un film de Roberto Rossellini, con Aza Magnani, Aldo Fabrizi.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. - 5-7-9-11 (Mayores 18). La descarriada. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

DUX. - 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Barril de pólvora. Technicolor. Rod Taylor, Dennis Cole.

GRAN VIA. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Morir de amor. Eastmancolor. Anne Girardot, Bruno Pradal.

LATINO. - 5-7-9-11 (May. 18). Un viudo a la italiana. Film de Grimaldi, con Françoise Prevost.

MADRID. - SALA 1: 4'45-7'15 y 10'30 (May. 14 y menores acompañados). La aventura del "Poseidon". Cinemascope-Technicolor. Gene Hackman, Ernest Borgnine.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 14). El Padrino y sus ahijados. Eastmancolor. Antonio Garrisa, La Polaca.

NORTE. - 5-7-9-11 (May. 18). Días de furia. Claudia Cardinale, Oliver Reed.

PARIS. - 5-7-9-11 (May. 18). No encontré rosas para mi madre. Cinemascope - Eastmancolor. Gina Lollobrigida, Renaud Verley.

PAX. - 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). El hijo de Jesse James. Eastmancolor. Robert Hundar, Mercedes Alonso.

RIALTO. - 4'45-7-9-11 (Todos públicos). Valor de ley. John Wayne, Glen Campbell.

ROXY. - 5-7-9-11 (May. 18). Los novios de mi mujer. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Esperanza Roy.

SALAMANCA. - 5-7-9-11 (Apt. menores acompañados). La violeta. Sara Montiel, Raf Vallone.

CADA TARDE...

Discolotecas

CADA NOCHE...

PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL

Miércoles, 31. Tarde y noche: Procedente de TV. E.: MAX - B y sus Go-gó Girls, y su sensacional SHOW

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléf. 255184.

ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

CHARLESTON AÑOS 20

La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

STEREOTECA 'EL FARO'

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. CASSETAS.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO. Doctor Cerrada, 30.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/. Galicia, núm. 9. CASSETAS.

1800

La música más rabiósamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10.

POLINESIA



Premio Sender 1973

FINALISTAS



El amante romano

ANTONIO, nacido en Malpica y criado en Ejea de los Caballeros, es hijo y hermano de labradores. Pero, por privilegio de la edad y la mejor situación económica de la familia, él estudia Medicina. Y ya lleva varios años en los que ha recorrido las facultades de Zaragoza, Valladolid y Madrid.

En la capital es donde ha encontrado su acomodo fantástico y hace una vida de lo más estudiantil. Pasea por Princesa a la hora del vermut, come en una tasca del barrio viejo y castizo, toma el "recuelo" y la copa en una cafetería de la Gran Vía, liga en los mesones, se viste de tuno algunos atardeceres y canta jotas con una voz de trueno que admira a las chavalas y solivianta a taberneros y serenos. Es un fenómeno. Atlético, quapetón y hasta un poco intelectual. De vez en cuando hace una visita al café Gijón y habla con algún barbudo de los romanos. A él le hubiera gustado vivir aquella época.

—Por lo que se ve en las películas lo debían de pasar en grande.

Los veranos los pasa Antonio en Ejea. Nada de tractores y cosechadoras. Con una moto de muchos caballos hace excursiones a las fiestas de Tauste, Sádaba, Sos del Rey Católico y los pueblos de Colonización y entre ranchos, bailes, baños en la piscina municipal, meriendas y gúisquis pasa sus épocas de "descanso".

Este año ha tenido suerte: se ha enamorado de una chavala andaluza, hija de unos colonos de Bardenas. Parece que la cosa va en serio. Entonces ha dejado un poco de lado a los amigos y con su Isabelita-Intelectualoide de nueva hornada— se dedica a recorrer las zonas pintorescas de la comarca. La iglesia de El Frago con su cristo negro, las pinturas románicas de la cripta de San Esteban de Sos, el palacio de Sada, donde dicen que nació don Fernando, a quien motejan de "Católico", las montañas de Luesia, el castillo de Mon, la sinagoga de Sádaba, la tumba de los Atilios, Paules y la monumental Uncastillo. En el viaje, alguna parada bajo un frondoso y solitario árbol o en un ribazo y el beso apretado, largo y congestionador. Amor y cultura.

—Mañana vamos a los Bañales.

El día ha amanecido espléndido. Sin cierto del Moncayo, con una ligera brisa que envían los Pirineos del telón de fondo. Antonio ha madrugado para lo que es su costumbre y a las once de la mañana ya está a la puerta de la casa de los padres de Isabelita, en Bardenas. La moto ruge impaciente y su dueño ni se apea del sillín, caballero indómito e inquieto. Isabel no le hace esperar. Pantalones rojos muy ceñidos y una blusita blanca que entre su leve botonadura deja ver el refuerzo de una íntima prenda interior y el comienzo de la redondez de unos senos finos y templados. Por un momento Antonio ha olvidado su preocupación artística y le han venido a la imaginación otros pensamientos más humanos, más naturales. Se le han olvidado hasta los sermones de mosén José, que hay que ver lo que predica sobre la continencia, la castidad, la pureza y el respeto mutuo. Isabelita hace un gesto gracioso, se encarama en la parte trasera del sillín de la moto y se agarra con fuerza a la cintura de Antonio. Tres acelerones o cuatro y la máquina pega un espectacular brinco antes de enfilar con más estabilidad la carretera. Suben un repecho que salva la vía de un tren que ya no circula, el de Gallur a Sádaba, paran en el "stop" y giran a la izquierda para consumir una larga recta hasta la "Atalaya", desde la que se contemplan prominentes el castillo y la iglesia de Sádaba. A un lado del camino, una piedra millar romana nada más pasar el canal de las Bardenas y las calles de Picasso y Juan XXIII. Se vé que por estas tierras se tiene un buen sentido universalista. A Layana. Pocos kilómetros. La iglesia reconstruida por los propios vecinos y un torreón que le da sombra y que habla en voz queda de antiguas hazañas guerreras.

Ahora el sendero se hace difícil. Es de tierra, con grandes surcos labrados por las ruedas de los carros y piedras toscas y amenazantes. Antonio tiene que hacer mil equilibrios para sortear los obstáculos. Frenazos, acelerones, saltos y deslizamientos que no acaban con violentas caídas por puro milagro. En algunos campos las cosechadoras maniobran sobre las reseca mieses con suave y agradable sinfonía productiva. De pronto, una hilera de columnas que la pareja contempla con cierto arrobo bien entendido.

—Mira, Isabel, esas son las columnas que soportaban el canal de madera que traía el agua desde el Arba de Luesia, junto a mi pueblo, Malpica, hasta la ciudad de Clarina.

BENTRES

—¿Y cómo sujetaban esas piedras?

—El peso y su buen asiento eran suficientes.

—¿Cuántos kilómetros tenía este acueducto?

—Se calcula que unos diez, pero ahora ya sólo quedan treinta y dos pilares.

Dos tumbas horadadas en la piedra, una junta a la otra, sirven de rápida meditación a los jóvenes. Ella, más romántica, piensa en la tumba de los Amantes de Teruel; él, con más vuelos intelectuales, rememora a Sakespeare. Pero olvida pronto el asunto porque le parece un poco cursi.

Ante su vista ya tienen la ermita de los Bañales. En primer término, una paridera. A su entrada para Antonio la moto y le pide a Isabel que espere un momento. Saca un paquete de la cartera de la máquina y se esconde detrás de la pared del corral, en donde hay dos testigos estupendos. Son dos cabezas de toros labradas en piedra y colocadas allí para construir la caseta del pastor. Parecen toros ibéricos.

Isabelita se impacienta un poco y llama a Antonio con leve y tierna insistencia. El mozo se presenta ante ella de tal forma que por poco sume a la chavala en un espectacular desmayo. Se la colocada una blanca túnica y sobre la cabeza lleva una corona de laurel. Es un patricio romano que va a mostrar a su amada sus posesiones.

—Menudo susto me has dado.

—No te preocupes. Es que quiero sentirme como si estuviéramos en la Clarina del siglo I.

Toma del brazo a Isabel y le pide que ignore la horrible ermita del siglo XVII, que sólo tiene de interesante un rosetón labrado en piedra y que abra bien los ojos para contemplar estupendas maravillas y para soñar tiempos remotos.

—Allá, al fondo, tienes las dos columnas toscanas que pertenecían al Foro de la Ciudad. Y aquí, los baños hasta los que llegaba el agua del Arba gracias al acueducto. Mira en este lugar estaba la chimenea del horno en el que se calentaba el agua y aquí las hornacinas para guardar la ropa de los bañistas. ¿Te gustaría darte un baño?

—¡Si no hay agua!

—Bueno, lo dejaremos para otro día. Ahora están reconstruyendo esta maravilla y es muy posible que dentro de unos años vengan los turistas a vivir a la romana. Y hasta es probable que los estudiosos descubran que hubo un poblado íbero que sirvió de base para la construcción del romano Clarina o Aquae Atilanae, lugar de procedencia de los Atilios, cuyo sepulcro está a unos centenares de metros de la carretera que va de Sádaba a Uncastillo, por la que hemos venido. Ven, vamos a visitar mi ciudad.

La cuesta es penosa, pero las piedras marcan de forma clara el trazado de las calles, los dinteles de entrada a las casas, la disposición de las habitaciones y el imaginado destino de pilas, escalones y hendiduras.

Isabelita y Antonio suben con esfuerzo juvenil. Casi no notan lo empinado de la cuesta y cuando se les hace más difícil la respiración se detienen unos instantes y se besan levemente o comentan para qué empleaban sus antepasados aquellos cuencos labrados en la piedra granítica. Después Antonio coge de la mano a Isabel y continúan la ascensión hasta una explanada en la que sopla el viento más fuerte, huele a tomillo y los cardos se cimbrean en danza casi eterna. Desde allí se ven las Bardenas, el Moncayo, los Pirineos, Layana, Uncastillo y Sádaba.

—Mira, Isabel, en aquella hondonada se han descubierto unos mosaicos romanos. Junto a la cortada vertiente norte del cerro está la fábrica del mayor edificio de la antigua ciudad.

—Aquí debía de estar el templo.

Antonio se ha remangado la túnica y del bolsillo trasero de su pantalón de patente americana ha sacado una pequeña navaja, se ha dado un corte en la muñeca derecha y después se la ha pasado a Isabel, que ha realizado la misma operación. La gota de sangre reunida ha manchado tenuemente el agua que almacena el viejo cuenco del altar del sacrificio. Luego la pareja se ha tumbado sobre la piedra y la discreta brisa ha protegido un amor eterno que durará un verano.